

## فہرست

**لمعات:**

3	ادارہ	ڈاکٹر عبدالقدیر خان صاحب کے مضمون پر ایک نظر
		ڈاکٹر پروفیسر حافظ محمد دین قادری کی کتاب "عقوبات قرآن اور مفکر
6	ڈاکٹر انعام الحق، اسلام آباد	قرآن جناب علامہ غلام احمد پرویز، پر تبصرہ
19	حضرت انسان قرآن کے آئینے میں آصف جلیل، کراچی	حضرت انسان قرآن کے آئینے میں
24	خواجہ ازہر عباس، فاضل درس نظامی، کراچی	قرآنی الفاظ کے مذہبی اور دینی مفہوم
35	غلامی باری، ماچھڑر	ذکر کا مفہوم
38	غلام احمد پرویز	مطالب القرآن فی دروس الفرقان (۲۹ و اس پارہ)
58	ادارہ	کھاتمہ داران / خریدار حضرات خصوصی توجہ فرمائیں

### ENGLISH SECTION

'He Forgives or Punishes Whomever He Wants'

By G.A. Parwez

Translated by: Khalid Sayyed

1

### احادیث نبوی ﷺ

حضرت جابر بن عبد اللہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ جو مجاہد کو نہیں چھوڑتا اس کے خلاف خدا اور رسول ﷺ کی طرف سے اعلان جنگ سمجھو۔ حضرت زید بن ثابتؓ نے حضور ﷺ سے دریافت کیا کہ مجاہد سے کیا مراد ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا میں کو نصف یا تھائی یا پچھوٹھائی (وغیرہ) بیانی پر لینا یاد یانا۔ (ابوداؤد۔۔۔ کتاب البیوع) نبی اکرم ﷺ نے فرمایا کہ کچھ لوگ ایک کشتی میں سوار ہوئے ان میں سے کچھ اوپر کے حصے میں بیٹھ گئے اور کچھ نکلے حصے میں تھے۔ وہ پانی لینے کے لئے اوپر گئے تو اپر والوں نے یہ کہہ کر انہیں پانی لینے سے روک دیا کہ اس سے انہیں تکلیف ہوتی ہے۔ نیچے والوں نے کہا کہ بہت اچھا ہم نیچے سوراخ کر کے پانی حاصل کر لیں گے اب اگر نیچے والوں کو (پانی دے کر) اس سے روکا نہ جائے تو ظاہر ہے کہ نیچے اور اپر والے سب غرق ہو جائیں گے۔ اگر انہیں (پانی دے کر) اس سے روک دیا جائے تو سب نجاتیں گے۔ (ترمذی)

بسم الله الرحمن الرحيم

(ادارہ)

## لہجات

### ڈاکٹر عبدالقدیر صاحب کے مضمون پر ایک نظر

محترم جناب ڈاکٹر عبدالقدیر صاحب ہمارے ملک کے ایک ایسے نامور سائنسدان ہیں کہ جن کے تعارف کی چندال ضرورت نہیں ہے۔ ان کا ایک مضمون ”دی نیوز“، مورخہ 25/11/2008 میں It is the judiciary, Stupidity and its consequences کے عنوان سے طبع ہوا ہے۔ اس مضمون میں ڈاکٹر صاحب موصوف نے پاکستان کی عدالت کی بد دیانتی کی تاریخ Trace کی ہے چونکہ اس رسالہ کو عملی سیاست سے کوئی تعلق نہیں ہے اور نہ ہی کسی سیاسی پارٹی سے اس کا تعلق ہے، اس لئے یہ رسالہ بربانے احتیاط اس کے کسی واقعہ یا اس کے Contents پر تبصرہ نہیں کرتا، البتہ ڈاکٹر صاحب محترم کی جس ایک بات پر اس مضمون میں نظر ڈالنی ہے اس کے لئے ان کے مضمون کا مختصر ساختہ خلاصہ پہلے عرض کر دینا ضروری ہوگا۔

ڈاکٹر صاحب نے اپنے مضمون میں پہلے مولوی تمیز الدین خاں صاحب کے کیس کا تذکرہ فرمایا کہ جس میں جسٹس منیر صاحب نے تاریخی وجوب، کا سہارا لے کر غلط فیصلہ دیتے ہوئے ملک غلام محمد کے غلط اقدام کی تصویب کر دی تھی۔ اس کے بعد ڈاکٹر صاحب نے ذوالقدر علی بھٹو شہید کے کیس کا تذکرہ کیا جس کے متعلق اب ہر شخص کو علم ہے کہ اس دور کے حالات کے تقاضوں کی وجہ سے اس کیس کا فیصلہ مبنی پر عدل نہیں ہوا تھا۔ اس کے بعد ڈاکٹر صاحب نے موجودہ حالات پر تبصرہ کرتے ہوئے جناب چیف جسٹس افتخار محمد چوہدری صاحب کے رویوں پر اپنا نقطہ گاہ تحریر کیا ہے۔ انہوں نے فرمایا کہ شروع میں جناب چیف جسٹس صاحب موصوف نے پرویز مشرف صاحب سے بنائے رکھی جس کی وجہ سے انہوں نے جناب زرداری صاحب کی درخواست برائے صفائح کو درخور اعتناء نہیں سمجھا ہیز یہ کہ حج صاحب محترم نے یوسف رضا گیلانی اور جاوید ہاشمی صاحب کو جو سزا دی، اس کو بھی عوام نے نظر تحسین نہیں دیکھا۔ اس کے بعد مقطوع کا بند آتا ہے جس میں جناب ڈاکٹر صاحب نے اپنے کیس کا ذکر شروع کیا ہے، اس سلسلہ میں وہ فرماتے ہیں کہ اگرچہ افتخار چوہدری صاحب معمولی معاملات میں Moto Suo نوٹ لیتے ہیں، لیکن انہوں نے ڈاکٹر صاحب کے کیس کی طرف کوئی تو نہیں فرمائی اور جب ایک شہری نے ڈاکٹر صاحب کی جس بے جا کے سلسلہ میں ایک درخواست دائر کی تو افتخار چوہدری صاحب نے اس درخواست کو مسترد کر دیا کیونکہ درخواست دہنده ڈاکٹر صاحب کا رشتہ دار نہیں تھا۔ اس کے بعد ڈاکٹر صاحب اپنا نظر یہ پیش فرماتے ہیں کہ ان تمام خامیوں اور کمزوریوں کے بعد چونکہ حج صاحب موصوف نے پرویز مشرف صاحب کے خلاف Stand لیا اور ان کے احکامات کو رد کر دیا۔ اس وجہ سے انہوں نے اپنی چند خامیوں کے باوجود اپنے آپ کو 'Redeem' کر لیا ہے۔ یعنی ”福德یہ دے کر اپنے کو چھڑا لیا ہے“۔ اور اب وہ عدالت کی آزادی کی علامت بن گئے ہیں۔ اس وجہ سے جب کوئی شخص مجھ سے ان کی سابقہ غلطیوں کا تذکرہ کرتا ہے تو اس کو میرا جواب بہت سادہ یہ ہوتا ہے کہ:

"Before the Companions of our Holy Prophet embraced Islam,  
all their previous Sins were forgiven"

بر بنائے احتیاط ڈاکٹر صاحب کے الفاظ بخنسہ نقل کردیئے گئے ہیں اور یہی وہ الفاظ ہیں جن پر اس مختصر سے مضمون میں نظر ڈالنی ہے۔  
ڈاکٹر صاحب محترم کے ان الفاظ سے اندازہ ہوتا ہے کہ ان کے سامنے نہ تو (Forgive) یعنی معاف کرنا، بخش دینے کا  
قرآنی تصور ہے اور نہ ہی انہوں نے Crime کی کوئی تفہیق فرمائی ہے۔ نیز یہ کہ انہوں نے اپنے حسن سلوک کے بارے  
میں جو مثال صحابہ کرام رضوان اللہ علیہم السلام کی دی ہے۔ اس مثال کا اطلاق یہاں بالکل نہیں ہوتا۔

قرآن کریم کی رو سے برے اعمال کے نتائج ہر نفس انسانی پر برابر مرتب ہوتے چلتے جاتے ہیں، 7/164، 10/61 (11/4 یہاں تک کہ صرف ارادے اور خیال کا اثر بھی نفس انسانی پر مرتب ہوتا ہے۔ یہ ایک ایسا اثر ہوتا ہے کہ یہ پھر کسی طرح بھی  
نفس انسانی سے زائل نہیں ہو سکتا، اور اسی کو گناہ بھی کہا جاتا ہے، اگر یہ اثر کسی ایسے فعل سے مرتب ہوا ہے جس سے کوئی دوسرا انسان یا  
معاشرہ متاثر ہوا ہے تو یہ اثر متاثر شدہ شخص کے معاف کرنے سے دور نہیں ہو سکتا، ہمارے ہاں جو دستور ہے کہ مرتب ہوئے شخص سے  
اپنا قصور معاف کر لیتے ہیں، تو یہ محسن ایک خوش فہمی پرمنی ہے۔ اگر ایک مرتبہ برے عمل کا اثر مرتب ہو جاتا ہے تو وہ کسی کے معاف کرنے  
سے دور نہیں ہو سکتا۔ البتہ قرآن کریم نے یہ ایک زریں اصول بھی عنایت فرمادیا ہے کہ: إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهَبُنَ  
السَّيِّئَاتِ (11/1114)۔ نیکیوں کے اثرات برائیوں کے اثرات کو محو وزائل کر دیتے ہیں۔ یعنی اگر کسی شخص نے کسی کے خلاف کوئی  
حرم کیا ہے، تو اس کے اثرات توہ حال میں قائم رہیں گے۔ البتہ اگر اس شخص نے اور بہت سی نیکیاں کر دی ہیں تو ان یہکے اعمال کے  
اثرات برے اعمال کے اثرات کو Minus کر دیں گے۔

ڈاکٹر صاحب محترم نے صحابہ کرامؐ کا جو حوالہ دیا ہے تو اس سلسلہ میں حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے دو واقعات ہماری تاریخوں  
میں مذکور ہیں جو اس سلسلہ میں ہماری راہنمائی کرتے ہیں۔ جب وہ خلافت کے فرائض بخوبی ادا کر رہے تھے تو ان کے ایک دیرینہ  
دost نے ان سے کہا کہ عمر! تم نے اسلام کی تبلیغ و توسیع، اور اس کی فتوحات میں اس درجہ محنت کی ہے کہ تم نے اسلام کو چار چاند لگا  
 دیے ہیں۔ اس پر حضرت عمرؓ نے فرمایا کہ عمر نے اسلام کو چار چاند نہیں لگائے بلکہ اسلام نے عمر کو چار چاند لگادیے ہیں، کیونکہ خطاب کی  
 تو اور بھی اولاد ہے، لیکن ان کو کوئی پوچھتا بھی نہیں، ہمارے نزدیک یہ حضرت عمرؓ کی اکساری اور فروتنی تھی ورنہ حقیقت تو یہی ہے کہ اگر  
 حضرت عمرؓ شہید نہ کیا جاتا تو آج دنیا کا اور نقشہ ہوتا یا حضرت عمرؓ جیسا ایک اور کوئی پیدا ہو جاتا تب بھی یہی صورت ہوتی۔ دوسرا واقعیہ  
 ہے کہ حضرت عمرؓ کے دوران خلافت میں ان کا بچپن کا ایک دost ملنے آیا اور اس نے حضرت عمرؓ کو دیکھ کر کہا کہ عمر تم تو بہت اچھے ہو گئے  
 ہو۔ تو حضرت عمرؓ نے اس سے فرمایا کہ ہم اچھے پہلے بھی تھی، اور اچھے اب بھی ہیں۔ پہلے اس معاشرہ کے اقدار کے مطابق اچھے تھے، اب  
 اس معاشرہ اور احکامات خداوندی کے مطابق اچھے ہیں یہ فرق، اقدار و نظریات زندگی کے مختلف ہونے سے ہوا ہے ورنہ ہم اقدار کے  
 پیمانوں کے مطابق نہ اس وقت برے تھے نہ آج برے ہیں۔

اسلام سے پیشتر صحابہ کرامؐ کے سامنے صحیح اقدار یادی کی تعلیم نہیں تھی وہ اپنے وضع کر دہ رواج و اقدار کے مطابق زندگی بسر کر  
 رہے تھے۔ ظہور اسلام کے بعد انہوں نے اسلام کو درست سمجھا اور اس کو درست سمجھتے ہوئے اس پر ایمان لے آئے اب وہ اسلام کے  
 قوانین کے پابند ہے۔ ڈاکٹر صاحب محترم نے جو تحریر فرمایا کہ اسلام لانے کے بعد ان کے تمام گناہ بخش دیئے گئے تو قرآن کریم کی رو

سے یہ درست نہیں ہے بلکہ اس کی صحیح حقیقت اس سے قدر مختلف ہے۔  
 بخشش نبوی سے پیشتر، اسلام کے قوانین جب تک عربوں کے سامنے نہیں آئے اور وہ ان اعمال کے مرتكب ہوئے جو بعد میں وحی الٰہی میں منوع فرار دیے گئے تھے۔ ان افعال کے ارتکاب میں وہ قابل مواخذہ نہیں رہے۔ قبل اسلام اگر کوئی شخص شراب پیتا تھا، تو چونکہ شراب اس وقت تک حرام قرار نہیں دی گئی تھی اور ان کے معاشرے میں جائز تھی، تو شراب پینا قابل مواخذہ نہیں ہوگا اور یہ ایک Sin شمار ہوگا، لیکن دور جاہلیت میں ہی اگر کوئی شخص کسی کو قتل کرے یا اس نے کسی کا سامان لوٹا، تو یقیناً یہ فعل قابل مواخذہ تھا اور یہ Crime کے زمرہ میں آتا تھا کیونکہ یہ فعل جاہلیت میں بھی مکروہ شمار ہوتا تھا اور اس سے نہ صرف دوسرا شخص متاثر ہوتا تھا بلکہ پورا معاشرہ اس کے اس فعل سے متاثر ہوتا تھا۔ ان کے اثرات ان کے نفوس پر یقیناً مرتب ہوتے رہے جب یہی حضرات ایمان لے آئے تو یہ ان کا اتنا بڑا اقدام تھا کہ اس ایک اقدام کی وجہ سے ان کے نفوس پر جواہرات مرتب ہوئے انہوں نے ان سابقہ اعمال کے اثرات کو بالکل زائل کر دیا۔ صحابہ کرامؐ میں بھی ایک تو حضرت ابو بکرؓ تھے جنہوں نے اسلام کا پیغام سننا اور فوراً اس پر ایمان لے آئے۔ انہیں حضرات میں وہ اشخاص بھی تھے جنہوں نے اسلام کا ڈٹ کے مقابلہ کیا اور فتح مکہ کے بعد وہ ایمان لائے۔ جن حضرات نے اسلام کا ڈٹ کے مقابلہ کیا یقیناً اس مخالفت کے اثرات ان کے نفوس پر مرتب ہوئے اور ان کا وہ مقام نہیں ہو سکتا جو حضرت ابو بکرؓ یا سابقین فی الاسلام کا مقام عالی تھا اور جنہوں نے کفار کی سخت اذیتیں برداشت کی تھیں اور وہ ان تمام مصائب میں ثابت تدم رہے اس بات کی تصدیق قرآن کریم نے بھی کی ہے کہ: لَا يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَنْ أَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ الْفُتحِ وَقَاتَلَ أُولَئِكَ أَعْظَمُ دَرَجَةً مِنَ الَّذِينَ أَنْفَقُوا مِنْ بَعْدِ وَقَاتَلُوا (57/10)۔ تم میں سے جس شخص نے فتح (مکہ) سے پہلے خرچ کیا اور جہاد کیا اور حس نے بعد میں کیا بابر نہیں۔ ان کا درجہ ان لوگوں سے کہیں بڑھ کر ہے جنہوں نے بعد میں خرچ کیا اور جہاد کیا۔ لیکن چونکہ وہ حضرات ایمان لے آئے، اس لئے ان کے صرف ایک عمل نے ان کے سابقہ برے اثرات کو Cover کر لیا۔ لیکن برے اعمال کے اثرات زائل نہیں ہوئے۔ البتہ جنہوں نے قبل اسلام بھی جرائم کئے ہوں گے، ان کے اثرات بھی تھوڑی سی نیکیوں سے محو ہو گئے ہوں گے اسلام لانے کے بعد بھی جن صحابہؓ نے اسلام کی زیادہ خدمت کی، ان کے مارچ بھی ان لوگوں سے زیادہ تھے جنہوں نے اسلام کی خاطر کوئی قربانیاں نہیں دیں، تاہم ان کا اسلام لانا ہی ایک اتنا بڑا اقدام تھا کہ جس کی وجہ سے قرآن کریم نے ان سب کے لئے فرمایا: وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَى (10)۔ خدا نے نیکی اور ثواب کا وعدہ سب سے کیا ہوا ہے۔ اس کے بخلاف ڈاکٹر صاحب محترم نے جناب افتخار چوہدری (57/10)۔ صاحب کے خلاف جواہرام لگائے ہیں ان پر صحابہ کرامؐ کی مثال پوری نہیں اترتی۔ صحابہ عظامؐ کے جو اعمال قابل اگرفت تھے، جن کا حالہ ڈاکٹر صاحب نے دیا کہ وہ معاف (Forgiven) کر دیئے گئے وہ اس وجہ سے تھے کہ ان کے سامنے وحی کی تعلیم نہیں تھی۔ وحی آنے کے بعد یا اسلام لانے کے بعد انہوں نے کوئی غلط عمل نہیں کیا اور اتباع صرف وحی کا کیا، لیکن محترم افتخار چوہدری صاحب کے سامنے تو اس وقت بھی Code of Conduct تھا جب انہوں نے آصف علی زرداری صاحب اور جاوید ہاشمی صاحب کے کیس نہیں سنے اور خود ڈاکٹر عبدالقدیر خان صاحب کے کیس کو بھی کسی لاائق نہ سمجھا۔ اس لئے ان کا پروین مشرف کے سامنے ڈٹ جانے سے ان سابقہ اعمال کی تلافی نہیں ہو سکتی۔ وہ اعمال تو انہوں نے عمداً کئے تھے اور Code of Conduct کو عمدًا Ignore کیا۔ ان کے اعمال کا تمثیل، صحابہ کرامؐ کے قبل اسلام اعمال سے نہیں ہو سکتا۔

بسم الله الرحمن الرحيم

ڈاکٹر انعام الحق، اسلام آباد

## ڈاکٹر پروفیسر حافظ محمد دین قاسمی کی کتاب

”عقوباتِ قرآن اور مفکرِ قرآن جناب علامہ غلام احمد پرویز“ پر تبصرہ

کرے تو بے شک اللہ اس پر مہربانی سے توجہ کرے گا، بے شک اللہ بڑا بخشنے والا اور رحم کرنے والا ہے۔ اس آیت میں قطع یہ سے صرف ہاتھ کاٹنے کے مفہوم سے اخراج کرنے پر محترم پرویز صاحب پر مصنف نے معنوی تحریف کے ارتکاب کا الزام لگاتے ہوئے صفحہ 57-58 میں یوں زور آزمائی کی ہے۔

”قطع یہ اور مفکر قرآن“ کی ریکیک تاویلات ”بزم سرقة میں بطور حد جو سزا خود اللہ تعالیٰ نے مقرر فرمادی ہے وہ قطع یہ ہے جس کا معنی ”ہاتھ کاٹ دینا“ کے سوا اور کچھ ہے ہی نہیں۔ لیکن اس ہاتھ کاٹنے کی ”وحشی سزا“ سے نجٹ کلنے کے لئے، نیز مغرب کے اعتراض سے جان چھڑانے کے لئے، ریکیک تاویلات کے بہت سے پاپ، ہمارے ”مفکر قرآن“ کو بلینے پڑے ہیں، حالانکہ قطع یہ کی ترکیب میں واقع دونوں الفاظ قطع اور یہ عام فہم اور معروف الفاظ ہیں۔ عرب ہی نہیں اردو و ان حضرات بھی ان دونوں

مجھے درج بالا کتاب کا بالاستیغاب مطالعہ کرنے کا موقع ملا ہے۔ مجھے کہا گیا ہے کہ مصنف کے پیش کردہ دلائل کا علمی جائزہ لیا جائے۔ میں اعتراف کرنا چاہوں گا کہ اس مشق یا مشقت کی ہمت نہیں پار رہا ہوں، لہذا علمی حدود کی پابندی کرتے ہوئے سرقة اور حد سرقة کے موضوع ہی کا جائزہ لے سکوں گا۔ اس کی بحث کا آغاز وہ کتاب کے باب دوم میں قرآن کی درج ذیل آیت سے کرتے ہیں۔

وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوْا أَيْدِيهِمَا جَزَاءً بِمَا كَسَبَا نَكَالاً مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۝ فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ يَتُوبُ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝ (5:38-39).

چوری کرنے والا مرد ہو یا عورت، دونوں کے ہاتھ کاٹ ڈاؤ بدلہ ان کی کرتو توں کا، اور عبرت اللہ کی طرف سے۔ اللہ بڑی قوت والا اور حکمت والا ہے۔ پھر جو شخص ظلم کے بعد توبہ کرے اور اصلاح

الفاظ کے مفہوم سے آشنا ہیں۔ اہل پاکستان کو جو ”مُفکر“ مدعی علیہ کا سر درد ہے۔ اس لئے قطع یہ اور انکال کا محترم قرآن، ”نصیب ہوئے ہیں“ وہ ”ہاتھ کاٹنے“ کے مفہوم میں، پرویز صاحب کا موقف جانے کے لئے ان کی مرتب کردہ ”لغات القرآن“ سے وضاحت کی جا رہی ہے۔

قطع یہ کے لغوی مفہوم میں یہم لفظ قطع کے لغوی مفہوم میں لغات القرآن کے صفحہ نمبر 77-77 1374 میں دیکھتے ہیں کہ اس کے ساتھ ہی متصل وہ لکھتے ہیں کہ اس کے معنی ہاتھوں کو زخمی کر دینا بھی ہیں (12/31)۔

قطع الشیئ کے معنی ہیں اس چیز کو کاٹ دیا۔

راغب نے کہا ہے کہ یہ لفظ ایسی چیزوں کے کاٹنے پر بھی بولا جاتا ہے جنہیں ہم آنکھوں سے دیکھ سکتے ہیں۔ جیسے قطع الْحَم۔ گوشت کاٹنا۔ اور ان چیزوں پر بھی جو معنوی طور پر کٹ جاتی ہیں جیسے قطع السبیل۔ ڈاکہ مار کر راستہ کی آمد و رفت کاٹ دینا۔ قطع لسانہ۔ کسی پر احسان کر کے اس کی زبان بند کر دینے کو بھی کہتے ہیں۔ اس کی مثال میں غزوہ حنین کا واقعہ ہے کہ حضور ﷺ نے مال غنیمت کی تقسیم کے وقت عباس بن مرواس کو چالیس اونٹ دیئے۔ وہ بہت غصہ ہوا اور ایک قصیدہ میں اپنی نارانگی کا اظہار کیا۔ آپ نے فرمایا جاؤ اور جس طرح ہو میری طرف سے اس کی زبان کاٹ لو۔ صحابہؓ کے اور وہ جتنے میں راضی ہوا اسے دے کر راضی کر لیا۔ یہ تھا مطلب قطع لسان کا۔” (بحوالہ اصح السیر۔ عبدالرؤف دانا

پر بھی ”مُفکر“ کے اضافی مفہوم پیدا کرتے ہیں اور پھر خود ہی بڑے ”مُفکرانہ انداز“ میں یوں فرماتے ہیں کہ قطع یہ سے مراد ہاتھ کاٹ کر الگ پھینک دینا ہی نہیں..... اس کے ساتھ ہی متصل وہ لکھتے ہیں کہ اس کے معنی ہاتھوں کو زخمی کر دینا بھی ہیں (12/31)۔

سورہ مائدہ کی اسی آیت نمبر 38 کے حوالے سے معنوی تحریف کا محترم پرویز صاحب پر الزام دہراتے ہوئے زیر تبصرہ کتاب کے ص 61 میں فرمایا جا رہا ہے کہ: ”آیت کوتاولیل کی بھینٹ چڑھاتے ہوئے، قطع یہ کا دوسرا معنی، (انکال کے مفہوم میں) باں الفاظ پیش کیا گیا ہے کسی کام سے روک دینا بھی جیسے قطع لسان کے معنی کسی کو زبان درازی سے روک دینے کے ہوتے ہیں..... قطع یہ کا معنی ”روک دینا“ بھی ایک ایسا معنی ہے جسے کارگاہ طلوع اسلام ہی میں گھٹا گیا ہے..... حالانکہ انکال کا معنی ”عبرت ناک“ سزا ہوتا ہے نہ کہ ”روک“۔

تحریف معنوی کا جرم علمی سطح پر انتہائی گھناؤنا ہوتا ہے، لہذا اس کو ثابت کرنے کی ذمہ داری مدعی پر ہوتی ہے۔ مدعی چونکہ مکتب ملا کا نمائندہ ہیں، اس لئے وہ سمجھتے ہیں کہ ان کی ڈیوٹی صرف الزام لگانا ہے اور اس سے بری الذمہ ہونا

اس مفہوم کی مثال میں حاطب بن ابی باتعہ کے پوری صفحہ 296)۔

غلاموں کے واقعہ کی مثال آگے چل کر دی جائے گی۔  
فاقطعوا ایدیہما جس کے معنی عام طور پر یہ لئے جاتے  
جہاں تک دوسرے لفظیہ میں کے لغوی معنی ہاتھ  
ہیں کہ ان کے ہاتھ کاٹ کر الگ کر دو۔ لیکن لفظ قطع اور  
قطع یہد کے مذکورہ صدر معانی کے پیش نظر اس کے یہ  
معانی بھی ہو سکتے ہیں کہ کوئی ایسا طریق اختیار کرو جس سے  
جار ہا ہے، اس کے متعلق لغات القرآن کے صفحہ نمبر 1788  
میں درج ہے کہ:

”الیہد۔ ہاتھ کو کہتے ہیں۔ مونث استعمال ہوتا  
ہے۔ اس کی جمع ایڈ ہے۔ ہمارے ہاں اس لفظ کا  
استعمال متعدد معانی میں استعمال ہوتا ہے، جیسے  
(قرآن کے الفاظ ایڈ اللہ کا مطلب لیا جاتا  
ہے) چاہ اور وقار، قوت و اقتدار، غلبہ و تسلط۔  
ملکیت۔ مددگار۔ امداد اور فریاد رسمی۔ احسان و  
انعام۔ حفاظت و صیانت۔ حذاقت و مہارت۔“

تیرے لفظ انکال کے لغوی مفہوم میں ہم  
لغات القرآن کے صفحہ نمبر 1664 میں دیکھتے ہیں کہ عبرت  
کے علاوہ اس کے معنی میں روک دینا بھی شامل ہے۔  
انکال کی جمع النکل کے معنی ہیں مضبوط بھاری سخت  
بیڑی۔ ایک سخت قسم کی لگام یا لگام کا لوہا۔ اس سے نکلہ  
کے معنی ہیں کسی کو اس روشن سے روک دینا جس پر وہ چل رہا  
ہو۔ نکل عنہ۔ اس سے اٹھ پاؤں لوٹ جانا۔ نکل بہ  
کے معنی ہیں اسے جرم کی عبرت ناک سزا دی، کیونکہ سزا سے  
خود مجرم آئندہ کے لئے اس جرم کے ارتکاب سے روک جاتا

سورہ مائدہ میں چوری کی سزا کے متعلق ہے  
فاقطعوا ایدیہما جس کے معنی عام طور پر یہ لئے جاتے  
ہیں کہ ان کے ہاتھ کاٹ کر الگ کر دو۔ لیکن لفظ قطع اور  
قطع یہد کے مذکورہ صدر معانی کے پیش نظر اس کے یہ  
معانی بھی ہو سکتے ہیں کہ کوئی ایسا طریق اختیار کرو جس سے  
ان کے ہاتھ چوری سے روک جائیں (چاہے ہاتھ کاٹ کر  
الگ کر دینے سے یا کسی دوسرے طریق سے)۔

ہماری زبان میں بھی بولتے ہیں کہ تم نے دخنخڑ کر  
کے (یافلاں بات کر کے) اپنے ہاتھ کٹوادیئے۔ یعنی تم بے  
بس ہو گئے۔ یا اس کی خلاف ورزی کرنے سے روک گئے۔  
اور اگر قطع یہد سے مراد چیز ہاتھ کاٹ دینے کے ہیں تو  
یہ وہ انتہائی سزا ہے جو اس وقت دی جائے گی جب یہ جرائم  
ایسے عام ہو جائیں کہ اس قسم کی عبرت انگیز سزا کے سوا ان  
کی روک تھام کی کوئی اور صورت نہ رہے۔

جب ملک میں نظام خداوندی قائم ہو جائے جس  
میں ہر فرد کی ضروریات زندگی کے پورا کرنے کی ذمہ داری  
خود مملکت پر ہو تو ایسی صورت میں کسی کی چیز چرانا فی الواقعہ  
ایک علیین جرم ہو گا جس کی انتہائی سزا دی جانی چاہئے۔  
قرآن کریم کا معاشی نظام قائم نہ کرنا اور فاقہ کش چوروں کو  
قطع یہد کی سزا دینا، گل کو چھوڑ کر صرف جزو پر عمل کرنے  
کے مترادف ہے۔“

1376) تقطع یہ کے معنی ہوں گے ان اختیارات کا سلب کر لینا یا اس مقدرت کا چھین لینا جس کی رو سے انسان چوری کرتا ہے..... صرف

اس سوال پر غور کیجئے کہ اگر چور ہو ہی بے اختیار تو آپ اس کے کون سے اختیارات سلب کریں گے؟ اور اگر اس کی مقدرت ہی کو چھین لینا مقصود ہو تو پھر ہائٹ کاٹ ڈالنے سے بہتر اور کیا تدبیر ہو سکتی ہے؟“

الید کے تحت لغات القرآن سے متعدد معنی متعین کئے گئے ہیں، جن میں کسی بھی شق میں اختیار اور مقدرت سلب کرنے کے معنی بیان نہیں کئے گئے۔ جناب ڈاکٹر صاحب نے محترم پرویز صاحب کے قطع یہ کے مفہوم، چور کو آئندہ جرم سرقہ سے روکنے کو منعکر خیز ثابت کرنے کے لئے اپنی خود ساختہ نرالی منطق سے استنباط کیا ہے کہ اس سے مراد انسان کی مقدرت (خدا کی طرف سے دلیعت کردہ ارادہ و اختیار میں آزادی کی قوت) چھین لینا مقصود ہے۔

چور کو آئندہ جرم سرقہ کے مجرمات سے روکنا، اس سے بہت مختلف بات ہے کہ کسی فرد کو اس کے اختیار و ارادہ کی آزادی سلب کر کے اسے مجبور بنا دیا جائے۔ اس سے پیشتر کہ ہم آگے بڑھیں، مناسب ہو گا کہ بحث طلب سورہ مائدہ کی آیات 38:39 (Para phrasing) کا مفہوم مقدرات لئے جائیں (لغات القرآن، صفحہ

ہے اور دوسرے بھی اس سے عبرت پکلتے ہیں۔ اس مفہوم کے لئے صاحب لغات القرآن نے تاج العروس اور ابن فارس کی لغات کے حوالے دیئے ہیں۔

محترم مصنف ڈاکٹر قاسمی صاحب نے اپنی کتاب میں محترم پرویز صاحب کی مرتب کردہ لغات القرآن کے کتاب میں حوالے دیئے ہیں۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ انہوں نے اس کا مطالعہ بھی کیا ہے۔ وہ محترم پرویز صاحب پر تحریف معنوی کا الزام دھرتے ہوئے شاید بھول گئے ہیں

کہ انہوں نے مذکورہ الفاظ کے یہ معانی اپنی طرف سے گھرے نہیں بلکہ معانی متعین کرتے ہوئے مستند ترین لغات کی کتابوں کے حوالے بھی شامل کئے ہیں۔ اگر مصنف اتنی بنیادی بات سمجھ پاتے کہ معنوی تحریف کا اعتراض ان مستند ترین لغات پر وارد ہو گا، جس کے حوالوں سے معانی متعین کئے گئے ہیں، تو کم از کم ان کی تنقید میں درشنگی نہ رہتی۔ اور وہ قطع یہ کے سلسلے میں محترم پرویز صاحب کے دلائل کو رکیک کے نام سے منسوب نہ کرتے۔ ایک جگہ ”قطع یہ“ کے مفہوم پر یعنی ہاتھ کاٹ ڈالنا کے ضمن میں محترم پرویز صاحب پر تنقید کرتے ہوئے وہ کتاب کے صفحہ نمبر 68 میں فرماتے ہیں کہ:

”قطع یہ“ کی رکیک تاویلات میں اس کا معنی یہ بھی پیش کیا گیا ہے کہ: اگر ایسے کے معنی اختیار اور مقدرات لئے جائیں (لغات القرآن، صفحہ

گئی ہے۔ ایسے شخص کو سزا سے بھی محظوظ رکھا جائے گا اور عام سہولتوں سے بھی محروم نہیں کیا جائے گا۔” (مفهوم القرآن، 39:38-5:38)۔

اس کی تقدیم میں جناب مصنف نے کتاب کے صفحہ 68 میں محترم پرویز صاحب کے اس موقف کو کڑے ہاتھوں لیا ہے کہ:

”اگر یہ دیکھو کہ پانی سے سے گذر چکا ہے اور یہ جرم ہو رہا ہے تو اس کی انہائی سزا یہ بھی ہو سکتی ہے کہ چور کا ہاتھ کاٹ دیا جائے۔“

اس کے جواب میں مصنف نے کتاب کے صفحہ 69 میں وضاحت کی ہے کہ:

”حقیقت یہ ہے کہ قطع ید کا ایک ہی مفہوم ہے ”ہاتھ کاٹ ڈالنا“ اور یہی سرقہ کی وہ واحد سزا ہے جو قرآن نے بیان کی ہے۔ حضور اکرم ﷺ نے اپنے زمانہ میں یہی سزا سارقین کو دی ہے۔ کتب احادیث میں بیسیوں واقعات، اس پر بطور شہادت پیش کئے جاسکتے ہیں۔“

سرقة کے جرم کی بطور واحد سزا (ہاتھ کاٹ ڈالنا) کے ثبوت میں وہ حاطب بن ابی بلتعہ کے واقعہ اور اس سے منطبق طور پر منحصرہ خیر نتیجہ نکالتے ہوئے صفحہ 72 میں یوں فرماتے ہیں کہ:

”اس سلسلہ میں حاطب بن ابی بلتعہ کے غلاموں کا سے سامنے لاایا جائے۔“

”ملک میں بغاوت پھیلانے اور فساد برپا کرنے کے بعد، بڑا فتنہ چوری کا جرم ہے جس سے معاشرہ میں امن اور سکون باقی نہیں رہتا۔۔۔ چور، مرد ہو یا عورت، مجرم ہونے کے اعتبار سے یکساں ہیں۔ اس لئے ان کی سزا میں بھی کوئی فرق نہیں۔ اس کے لئے ایسا طریق اختیار کرنا چاہئے جس سے خود چور کے ہاتھ چوری کرنے سے رک جائیں، اور وہ دوسروں کے لئے بھی، قانونِ خداوندی کی رو سے روک بن جائے۔ یعنی وہ مجرم کے لئے، موجب اصلاح (Curative) ہو اور دوسروں کے لئے جرم سے اجتناب کا باعث (Preventive) لیکن اگر یہ دیکھو کہ پانی سر سے گذر چکا ہے اور یہ جرم عام ہو رہا ہے، تو اس کی انہائی سزا یہ بھی ہو سکتی ہے کہ چور کا ہاتھ کاٹ دیا جائے۔ بہرحال، مقصد اس جرم کی روک تھام ہے۔۔۔ خواہ غلبہ اور قوت سے ہو، خواہ حُسن تدبیر سے۔ (عزیز حکیم میں دونوں باتیں آ جاتی ہیں)۔“

”مقصد چونکہ جرم کی روک تھام ہے، اس لئے جو شخص ارتکابِ جرم کے بعد، اپنے کئے پر نادم ہو اور اپنی اصلاح کر لینے کا یقین دلاۓ تو قانونِ خداوندی میں اس کے لئے معافی کی گنجائش رکھدی

- (2) سزادیت وقت یہ قطعاً نہیں دیکھا جاتا تھا کہ مرتب سرقہ عادی چور ہے یا غیر عادی۔
- (3) ہاتھ کاٹ دینا ہی وہ سزاۓ واحد تھی جو سارے کو دی جاتی تھی بغیر اس جھمیلے میں پڑنے کے، کہ یہ انہائی سزا ہے یا مطلق سزا۔
- اس واقعہ پر سرسری غور کرنے سے ہی قارئین کے لئے اندازہ لگانا مشکل نہ ہو گا کہ مصنف نے جو اس واقعہ سے نتائج اخذ کئے ہیں، حقیقت میں یہ واقعہ ان نتائج کی نفعی کر رہا ہے۔ اس کے برکس جس موقف کے ابطال کے لئے وہ ایڑی چوٹی کا زور لگا رہے، یہ واقعہ اس موقف کی تائید کر رہا ہے، اس لئے کہ:
- (1) علمی میدان میں سزا سے مراد وہی سزا ہوتی ہے جو عملی طور پر دی جائے نہ کہ جس کی دھمکی دی جائے۔ یہاں ہاتھ کاٹنے کی جگہ دیگر سزا اونٹ کی قیمت ادا کرنے کے جرمانہ کی صورت میں دی گئی۔ لہذا اس واقعہ سے کسی بھی طرح اور علمی سطح پر کہیں سے بھی سند نہ پانے کی صورت میں اس سزا کو صرف اور صرف ہاتھ کاٹنے کی تائید کے موقف میں پیش نہیں کیا جا سکتا۔
- (2) اس واقعہ سے مصنف کا دوسرا موقف بیان کیا گیا ہے کہ سزادیت وقت یہ قطعاً نہیں دیکھا جاتا تھا کہ مرتب سرقہ عادی چور ہے یا غیر عادی۔ اس کے برکس اس واقعہ میں حضرت عمرؓ سے بالصریح وضاحت ہوتی ہے کہ جرم کے واقعہ بڑی اہمیت رکھتا ہے۔ انہوں نے ایک شخص کا اونٹ چرا کر ذبح کر کے کھا لیا۔ ان کے خلاف چوری کا جرم ثابت ہو گیا۔ آپ نے حد (سزا) نافذ کرنے سے پہلے ان سے پوچھا کہ تم نے ایسا کیوں کیا؟ انہوں نے کہا ”حاطب ہم سے کام تو سخت لیتا ہے لیکن کھانے کو اس قدر کم دیتا ہے کہ اس سے ہمارا پیٹ نہیں بھرتا۔ ہم نے انہائی مجبوری کے عالم میں ایسا کیا ہے۔“
- یہ سن کر آپ نے غلاموں کو تو معاف کر دیا اور حاطب کو بلا کر کہا کہ ”چاہئے تو یہ کہ چوری کے جرم کی سزا میں تمہارا ہاتھ کٹوادیا جائے کہ اس جرم کے مرتب نہ تھا۔“
- حالت تک پہنچا دیا کہ وہ چوری کرنے پر مجبور ہو گئے۔ لیکن میں تم سے نرمی بر تھا ہوں۔ اس دفعہ تو اتنی سزا ہی کافی سمجھتا ہوں کہ تم اونٹ کی قیمت اس کے مالک کو ادا کر دو، اگر آئندہ تمہارے غلاموں کی یہی حالت ہو گئی تو پھر تمہارے لئے کسی سخت سزا کا سوچا جائے گا۔“
- یہ واقعہ (مصنف کی نظر میں) اس امر کو واضح کر دیتا ہے کہ:
- (1) خلافت راشدہ میں بھی ”چوری کی سزا“ ہاتھ کاٹ دینا، ہی تھی۔ اگر یہ سزا نہ ہوتی تو حضرت عمرؓ حاطب کو ”ہاتھ کاٹ دینے“ کی دھمکی نہ دیتے۔

آئندہ اعادہ سے مجرم موجودہ سزا سے زیادہ سخت سزا کے  
قدر ہونے کے متعلق سوچے جانے کا مستحق ہو سکتا ہے۔  
مزید یہ بھی کہ:

وَإِذَا مَرُوا بِاللَّغْوِ مَرُوا  
كِرَاماً (25:72) -

اگر انہیں کہیں لغو کے پاس سے گذرنا پڑے تو وہ  
نہایت شریفانہ انداز سے گزر جاتے ہیں۔  
اس لئے طلوعِ اسلام کی طرف سے مصنف کو جواب میں  
صرف قرآن میں بیان کی گئی راہنمائی کی طرف توجہ دلانا ہی  
مقصود ہے کہ:

وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ الزُّورِ (22:30) -

ہر اس نظریہ سے بچوں صحیح راست سے ہٹا کر، کسی  
دوسری طرف لے جانے کا موجب ہو۔

یعنی مکروہ فریب، لصون اور بناوٹ، چال بازی، فریب کاری  
اور بے انصافی کی باتیں کبھی نہ کرو۔

سرقة کی واحد سزا "ہاتھ کاٹ ڈالنا" اور قتل مردہ  
کے موقف کے ثبوت میں روایات کو لا کر فتویٰ دیتے ہیں کہ  
حکم روایات اور فقہ کا مانا جائے۔ اس ضمن میں زیر تبصرہ  
کتاب کے ص 196 میں درج یہ عبارت ملتی ہے کہ:  
"مُفَكَّرُ قرآن، اس بات کے خلاف ہیں کہ سنت کو  
قرآن پر حاکم و قاضی بنایا جائے، امام اوزاعیؓ نے  
ایک مقام پر درست بات کہی تھی کہ الکتاب  
احوج الی السنة من السنة الی

اس واقعہ میں درج یہ وضاحت مصنف کے موقف کی تائید کی  
جگہ نہیں کر رہی ہے۔

(3) تیسرا موقف میں مصنف نے اس واقعہ سے یہ  
نتیجہ نکالا ہے کہ ہاتھ کاٹ دینا مرتكب سرقة کے لئے انتہائی  
سزا نہیں بلکہ واحد سزا ہی تھی۔ اس کے برعکس سزادیتے  
وقت حضرت عمرؓ کی زبان سے کہلوایا گیا کہ وہ جرم سرقة میں  
مقصود ہے کہ:

”زرمی“ برتبہ ہوئے اونٹ کی قیمت کے برابر جرم آنکہ  
کرتے ہیں۔ لہذا یہاں بھی مصنف کے موقف کی تائید کی  
بجائے نہیں ہو رہی ہے۔

اس غیر علمی، غیر منطقی اور غیر تحقیقی انداز پر منی  
دلائل کے زور پر مصنف شکوہ کرتے ہیں کہ ان جیسے ”ماہر  
پرویزیات“، کے دلائل کا جواب دینے کی طلوعِ اسلام کو  
جرأت نہیں ہوئی۔

میرے اس تبصرہ کے فریضہ کا مقصد یہی ہے کہ  
مصنف کے علم میں لا یا جائے کہ طلوعِ اسلام کی پالیسی یہی  
رہی ہے کہ وہ لغو یعنی مہمل اور بے معنی بحث میں نہیں الجھتا  
ہے۔ اس لئے کہ وہ قرآن سے ہدایت حاصل کرتے ہیں  
کہ مومنین کا وصف ہے کہ وہ:

وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ

- (23:3)

الكتاب۔ (جامع بيان العلم وفضلة ابن عبد البر، ج 2، صفحہ 191)۔

كتاب الله سنت رسول کی زیادہ محتاج ہے، نسبت اس کے طرف منسوب ضرور ہیں، لیکن قرآن کی روشنی میں اگر وہ قرآن کے دینے ہوئے اصولوں کے خلاف جائیں، تو وہ رسول کا فرمان کھلانے کی مستحق نہیں ہو سکتیں۔ رسول اکرم ﷺ کی اتحاری نہ ماننے کے لئے ”زادہ قرآن“ کا

(1) حدیث، قرآن کی اتنی محتاج نہیں، جتنا قرآن تصور خود مصنف کے دماغ کی اختراق ہے، ورنہ محترم پرویز صاحب کے لئے وہ قرآن کی کسوٹی پر پورا اترتے ہوئے، حدیث کا محتاج ہے۔

(2) حدیث، قرآن پر قاضی ہے۔ اس عقیدہ سے انکار کر کے ”ملکر قرآن“ یہ چاہتے ہیں کہ ”حدیث تو قرآن پر قاضی نہ ہو“، مگر ان کی ” بصیرت“، قرآن پر حاکم و قاضی ضرور ہے، وہ اگر ”زادہ از قرآن“، کسی چیز کو ”خلاف قرآن“، قرار دے دیں، تو ملاحظہ کیا جا سکتا ہے۔

☆ نبی اکرم ﷺ کی سیرت مقدسہ شرف وعظت انسانیت کی معراج کبریٰ ہے۔ یہی وہ پاکیزہ سیرت ہے جو تمام نوع انسانی کے لئے اسوہ حسنہ (بہترین نمونہ) ہے۔ حضور ﷺ کی سیرت طیبہ کا جو حصہ قرآن کریم کے اندر محفوظ ہے اس کے قطعی یا یقینی ہونے میں کسی قسم کا شک و شبہ نہیں۔

ان کا واضح موقف ہے کہ احادیث یا کوئی بھی علم اور کسی کی رائے قرآن پر قاضی نہیں ہے۔ احادیث کے متعلق وہ صرف ایک ہی معیار ان کے پر کھٹے کا دینے ہیں کہ صحاح ستہ یا کسی بھی کتاب میں درج احادیث فرمان رسول ﷺ کا درج نہیں رکھتیں جب تک کہ وہ خلاف قرآن منسوب نہیں کرنا چاہئے۔ یہی اصول صحابہ کبار کی سیرت

- مقدسه کے سلسلہ میں بھی سامنے رکھا جانا چاہئے۔ جہاں تک وقت تک جاری ہے۔
- حدیث کا تعلق ہے ہم ہر اس حدیث کو صحیح سمجھتے ہیں جو قرآن ☆ ہمارے لئے کرنے کا کام یہ ہے کہ پھر سے خلافت علیٰ منہاج رسالت کا سلسلہ قائم کیا جائے جو امت کو کریم کے مطابق ہو یا جس سے حضور نبی اکرم ﷺ یا صحابہ کبارؓ کی سیرت داغدار نہ ہوتی ہو۔
- ☆ رسول اللہ ﷺ نے سب سے پہلے دین کا نظام بلند ترین اتحار کو مرکز ملت کہا جائے گا اور اس کی طرف سے جاری شدہ احکام کی اطاعت خدا اور رسول ﷺ کی اطاعت کرائی جاتی تھی اور جن امور میں قرآن کریم نے صرف اصول دیئے ہیں ان کی چار دیواری کے اندر رہتے ہوئے امور مملکت امت کے مشورہ سے سراجِ امام پاتے تھے۔
- ☆ محترم پرویز صاحب نے وضاحت سے بیان کیا ہے کہ: جب تک وہ نظام (خلافت علیٰ منہاج نبوت) قائم نہ ہو ہم کیا کریں۔ اس سلسلہ میں میرا نظریہ اور مسلک یہ ہے کہ مختلف فرقے جس طریق سے ارکان اسلام کی پابندی کرتے چلے آ رہے ہیں، ان سے کسی قسم کا تعرض نہ کیا جائے۔ نہ ان میں کوئی تبدیلی تجویز کی جائے اور نہ کوئی نیا طریقہ وضع کیا جائے۔ ایسا کرنے سے بھروسے کے کامت میں مزید انتشار پیدا ہو کوئی مفید نتیجہ مرتب نہیں ہو سکتا۔ جیسا کہ میں نے ابھی ابھی کہا ہے، اس قسم کا اختیار صرف اسلامی نظام کو حاصل ہے، کسی فرد یا فرقے کو حاصل نہیں۔ اپنے اس نظریہ کے مطابق میں خود
- ☆ حضور ﷺ کے خلافے راشدینؓ نے جاری رکھا۔ اس میں امور مملکت سراجِ امام پانے کا وہی طریقہ تھا جو رسول ﷺ کے زمانہ میں راجح تھا۔ یعنی قرآن کریم کے احکام و قوانین کی اطاعت اور جن امور میں قرآن کریم نے صرف اصول دیئے ہیں ان کی چار دیواری کے اندر امت کے مشورہ سے متعلقہ امور کے فیصلے۔ اس طریق کو خلافت علیٰ منہاج رسالت کہا جاتا ہے۔
- ☆ بدقتی سے خلافت علیٰ منہاج رسالت کا یہ سلسلہ کچھ عرصہ کے بعد منقطع ہو گیا اور دین کا نظام باقی نہ رہا۔ اس سے امت میں انتشار پیدا ہو گیا۔ خلافت کے زمانے میں تمام امور دین کے نظام کے تابع رہتے تھے۔ لیکن بعد میں مذہب اور سیاست میں شویت پیدا ہو گئی۔ یہ سلسلہ اس

- ایسی روایت قبول نہیں کی جائے گی:
- (1) جس میں لفظی و معنوی رکاکت پائی جائے یعنی الفاظ اور جملوں کے اعتبار سے گری ہوئی ہو۔
  - (2) خلاف عقل ہو۔
  - (3) مسلمہ اصولوں کے خلاف ہو۔
  - (4) محسوسات اور مشاہدے کے خلاف ہو۔
  - (5) قرآن حکیم کے خلاف ہو۔
  - (6) حدیث متواتر کے خلاف ہو۔
  - (7) اجماع قطعی کے خلاف ہو۔
  - (8) معمولی بات پر سخت عذاب کا وعدہ ہو۔
  - (9) معمولی کام پر بڑے انعام کا وعدہ ہو۔
  - (10) ایسی روایت ہو کہ تمام لوگوں کو اس سے واقف ہونا چاہئے لیکن ایک آدمی کے سوا اسے کوئی روایت نہ کرتا ہو۔
  - (11) کسی ایسی پیشین گوئی سے متعلق ہو جو مبینے اور سال کے تعین کے ساتھ ہو مثلاً دنیا کی عمر سات ہزار سال ہوگی وغیرہ۔
  - (12) کسی ایسے واقعے سے متعلق ہوا گروہ و قوع میں آتا تو اس کے سینکڑوں روایی ہوتے لیکن صرف ایک آدمی اس کو روایت کر رہا ہو۔
- اصولین و محدثین نے احادیث کے مجموعے میں منت سے کام لیتے ہوئے اس کی صحیح یا ضعیف ہونے کی پرکھ میں سخت

بھی ارکانِ اسلام کی پابندی دوسرے مسلمانوں کی طرح کرتا ہوں اور جو لوگ میری بات سنتے ہیں، ان سے بھی یہی تاکید کرتا ہوں کہ وہ ان کی پابندی اسی طریق سے کرتے چلے جائیں۔ البتہ جو عقاائد یا شعائر قرآن کے خلاف نظر آئیں ان کی نشاندہی کی جائے اور ان کی جگہ قرآن کی صحیح تعلیم کو عام کیا جائے۔ میں قریب چالیس سال سے یہی کچھ کرتا چلا آ رہا ہوں اور یہی تحریک طلوعِ اسلام کا مقصد و منتی ہے۔

ایک ہی معیار خلاف قرآن نہ ہونے کے بال مقابل فاضل مصنف سے بہتر کون جانتا ہے کہ مستند اصولین نے روایتی معیار کے ساتھ ساتھ درج ذیل درایتی معیار بھی احادیث کی پرکھ کے لئے متعین کیا ہے، جس کا خلاصہ ایم۔ فل (اسلامیات) علامہ اقبال یونیورسٹی کے مطالعاتی رہنمای بعنوان اسلام میں تحقیق کے اصول و مبادی کے صفحہ 42 سے لے کر درج کیا چاہا ہے۔

”درایت کی ابتداء عہد صحابہؓ سے ہو چکی تھی اور ذخیرہ احادیث میں بعض صحابہؓ سے متعدد ایسی روایات ہیں جنہیں دوسرے صحابہؓ نے درایت کی بنار پر صحیح تسلیم نہیں کیا۔ محدثین نے اصول روایت کی طرح اصول درایت بھی متعین کئے ہیں جن کا خلاصہ درج ذیل ہے:

”هم نے کبھی اس خیال کی تائید نہیں کی کہ ہر شخص کو ائمہ حدیث کی اندھی تقیید کرنی چاہئے یا ان کو غلطی سے مبراسخنا چاہئے۔ نہ کبھی ہم نے یہ دعویٰ کیا کہ ہر کتاب میں جور و ایت قال رسول اللہ سے شروع ہو، اس کو آنکھیں بند کر کے رسول اکرم ﷺ کی حدیث مان لیا جائے۔ بر عکس اس کے ہمارے نزدیک کسی حدیث کو حدیث رسول قرار دینے کی ایک گران بار ذمہ داری ہے جس کو اٹھانے کی تحقیق و اجتہاد کے متعلق بھی ہمارا نہ ہب یہ ہے کہ اس کا دروازہ ہر زمانہ میں کھلا ہوا ہے اور کسی خاص عہد کے لئے مخصوص نہیں ہے۔“

اسی تحقیق و اجتہاد کا ہر زمانہ میں دروازہ کھلا ہونے کی روشنی میں محترم پرویز صاحب نے اصولیں کے متعدد معیارات میں محترم پرویز صاحب نے اصولیں کے متعدد معیارات کے بال مقابل صرف ایک معیار یعنی قرآن کے اصولوں کے خلاف نہ ہونے کی بناء پر روایات احادیث کا نقد کیا ہے۔ مصنف محترم پرویز صاحب پر یہ الزام لگانے میں حق بجانب ہو سکتا ہے کہ انہوں نے روایتی تسلیم اور نزی سے کام لینے کی بجائے اپنی تحقیق میں سخت اور بے پک رویہ اپناتے ہوئے روایتی مسلمات کو درست ماننے سے انکار کر دیا ہے۔ ہمارے مذہبی اکابرین علمی تقیید کو تہذیب مغرب سے منسوب کر کے اسے رد کر دیتے ہیں۔ اسی لئے ہمارے

درائیتی معیار متعین کیا ہے۔ ہمارے تعلیمی اداروں کے نصاب کی رو سے اس کڑے معیار کی شرائط کو پورا کرتے ہوئے صحابہ کے مجموعہ کے متعلق ڈاکٹر محمود احمد غازی نے محاضراتِ حدیث کے صفحات 127، 131 اور 174 میں یوں دعویٰ کیا ہے:

(1) صحیح بخاری کے اندر کوئی ضعیف حدیث موجود نہیں ہے۔ محدثین کے معیارات کی رو سے اس کی تمام احادیث صحیح احادیث ہیں (صفحہ 127)۔

(2) موطا امام مالک میں جو مرفوع احادیث آئی ہیں، وہ ساری کی ساری صحیح بخاری اور مسلم میں آ گئیں، اس لئے جب صحیح بخاری اور مسلم کو صحیحین قرار دیا گیا تو امام مالک کی موطا کی احادیث خود بخود صحابہ میں شامل ہو گئیں۔ (صفحہ 131)۔

(3) یہ جو حدیث صحیح کے اتنے مشکل معیارات بیان ہوئے، صحابہ کی کتابوں میں ساری احادیث انہی معیارات پر ہیں اور وہ پیشتر صحیح ہیں اور اگر صحیح نہیں تو حسن ہیں اور حسن بھی قابلِ قبول ہیں۔

محترم پرویز صاحب کے موقف کی تائید میں ہم دیکھتے ہیں کہ مولانا ابوالاعلیٰ مودودی نے محدثین کے معیارات پر صحابہ کے مجموعات کے مرتب ہونے کے دعویٰ کو نظر انداز کرتے ہوئے تفہیمات حصہ اول کے عنوان مسلکِ اعتدال کے تحت صفحہ 348 میں یوں فرماتے ہیں کہ:

یہ قابل مصنف محترم پرویز صاحب کو مفکر قرآن کا خطاب دے کر کتاب کے صفحہ 177 میں محترم پرویز صاحب کے نکل یوں رد کر رہے ہیں کہ:

”ہمارے ”مفکر قرآن“، جیسے لوگ صرف نظر یئے کی حد تک نہیں، بلکہ مدنیت و معاشرت کا وہ پورا نقشہ، قرآن کے جعلی پرمٹ پر درآمد کر رہے ہیں، جو تہذیب مغرب کا تشكیل کر دہے۔“

(3) تیسرے گروہ میں وہ قویں جو سرے سے تنفس مصنف شاید محترم پرویز صاحب کے مغربی تہذیب کی تقدید کے مواد کا مطالعہ نہیں کر سکے۔ لہذا یہاں ہم ان کا مختصر سماں جائزہ قارئین کی خدمت میں پیش کرنا چاہیں گے جو انہوں نے متعدد مرتبہ تین انسانی گروہوں میں تقاضی جائزہ لے کر پیش کیا ہے۔

(1) پہلے گروہ میں جو قویں سمع و بصر و فؤاد سے کام لے کر تنفس فطرت کرتی ہیں اور پھر فطرت کی قوتوں کو قوانین خداوندی (قرآن) کے مطابق صرف کرتی ہیں، وہ مومن و متقی ہیں۔ ان کی اس دنیا کی زندگی بھی درخشندہ و تاباک ہوتی ہے اور آخرت کی زندگی بھی خوشگوار و شاداب۔ عصر حاضر میں تو کوئی قوم بھی اس گروہ میں شامل ہونے کی ہر ممکن کوشش میں مصروف رہیں۔ امن و سلامتی کا یہی اور صلاحیت نہیں رکھتی البتہ تاریخ میں رسول اکرم ﷺ اور خلافت کا زمانہ اسی گروہ کے نمائندہ کی حیثیت سے متعارف ہو سکتا ہے۔

(2) دوسرے گروہ میں وہ قویں جو تنفس فطرت تو کرتی کرنے کے لئے اقوام مغرب کے دوسرے گروہ کی

خصوصیت تحریر فطرت کے لئے علوم سے آگاہی حاصل کریں زاپر نگ نظر نے مجھے کافر جانا  
 تاکہ گروہ اول میں شامل ہو سکیں۔ تدبیلی کی خواہش کا انطباع  
 اور کافر یہ سمجھتا ہے مسلمان ہوں میں تاکہ گروہ اول میں شامل ہو سکیں۔ تدبیلی کی خواہش کا انطباع  
 دونوں محترم پرویز صاحب اور علامہ اقبال تمام عمر دونوں اس شکایت کی وجہ بھی علامہ اقبال نے ڈھونڈنکالی ہے۔  
 مسلم ممالک اور مغربی اقوام سے کرتے رہے۔ اسی لئے ان اپنے بھی خفا مجھ سے، ہیں بیگانے بھی ناخوش  
 میں زہر ہلاحل کو کبھی کہہ نہ سکا قند دونوں کوشکایت ہی رہی کہ۔

---

بسمِ اللہ الرحمن الرحیم

آصف جلیل، کراچی  
asif.jalil1@gmail.com

## حضرت انسان قرآن کے آئینے میں

(قطعہ)

ایسے لوگوں ہی کی ہے۔

وَإِذَا أَنْزَلْتُ سُورَةً أَنْ أَمْنُوا بِاللَّهِ وَ  
جَاهَدُوا مَعَ رَسُولِهِ اسْتَأْذَنَكَ أُولُوا  
الْطُّولِ مِنْهُمْ وَقَالُوا ذَرْنَا نَكُنْ مَعَ  
الْقَعْدِينَ (9:86)۔

جب کوئی سورت اتاری جاتی ہے کہ اللہ پر ایمان  
لاو اور اس کے رسول کے ساتھ مل کر جہاد کرو تو ان  
میں سے دولت مندوں کا ایک طبقہ آپ کے پاس  
آ کر یہ کہہ کر رخصت لے لیتا ہے کہ ہمیں تو بیٹھے  
رہنے والوں میں ہی چھوڑ دیجئے۔

الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ  
فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا  
جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ سَخِرَ اللَّهُ  
مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (9:79)۔

جو لوگ ان مسلمانوں پر طعنہ زنی کرتے ہیں جو دل  
کھول کر خیرات کرتے ہیں اور ان لوگوں پر جنہیں  
سوائے اپنی محنت مزدوری کے اور کچھ میسر ہی نہیں،  
پس یہ ان کا مذاق اڑاتے ہیں، اللہ بھی ان سے تمسخر  
کرتا ہے۔ انہی کے لیے دردناک عذاب ہے۔

بیہاں پر بعض لوگوں کی عادت بتائی گئی ہے کہ وہ ہر کسی کی  
عیب جوئی کرنے میں لگے رہتے ہیں اور اچھے کام کرنے  
والوں کو بھی نہیں بخشنے اور محنت کشوں کی بھی تحقیر کرتے ہیں۔  
اس آیت میں دولت مندوں اور مدد ہی پیشواؤں کی ذہنیت  
کی صحیح طور پر عکاسی کی گئی ہے کہ وہ کوئی تکلیف نہیں اٹھانا  
اپنے خود ساختہ عزت کے معیار بنائے بیٹھے ہیں جن کے  
مطابق دولت مند کو عزت دی جاتی ہے قطع نظر اس کے کہ  
اس کا ذریعہ معاش کیا ہے؟ اور ذہنیتوں کی طرح اکثریت  
(ثواب کی غاطر) لیکن عملاً اس سے دور رہتے ہیں۔ اسی

طرحِ مذہبی رہنماؤں نے انہیں اللہ کا تصور کچھ اس طرح کا ذہن لوگوں کو جن اعمال کے لئے وعظ و نصیحت کرتے ہیں عملی طور نشین کرا رکھا ہے کہ محض یا اللہ یہ کر دے اور وہ کردے کہنے (خود کچھ نہ کرنے) سے ان کی مشکلات حل ہو جائیں گی۔

وَإِذَا تُعْلَى عَلَيْهِمْ أَيَّاتُنَا بَيِّنَتِ  
قَالَ الظَّالِمُونَ لَا يَرْجُونَ لِقاءَنَا أَنْتَ بِقُرْآنٍ  
غَيْرِ هَذَا أَوْ بَدْنَهُ فُلْ مَا يَكُونُ لِيٰ أَنْ أُبَدِّ  
لَهُ مِنْ تِلْقَائِنَفْسِيٍّ إِنْ أَتَبْعِ إِلَّا مَا يُؤْخَى  
إِلَى إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ  
يَوْمٍ عَظِيمٍ (10:15)۔

اور جب ان کے سامنے ہماری آئیں پڑھی جانی ہیں جو بالکل صاف صاف ہیں تو یہ لوگ جن کو ہمارے پاس آنے کی امید نہیں ہے یوں کہتے ہیں کہ اس کے سوا کوئی دوسرا قرآن لایئے یا اس میں کچھ ترمیم کر دیجئے۔ آپ ﷺ یوں کہہ دیجئے کہ مجھے یہ حق نہیں کہ میں اپنی طرف سے اس میں ترمیم کر دوں۔ بس میں تو اسی کا اتباع کروں گا جو میرے پاس وہی کے ذریعہ سے پہنچا ہے، اگر میں اپنے رب کی نافرمانی کروں تو میں ایک بڑے دن کے عذاب کا اندر یشہ رکھتا ہوں۔

اس آیت میں یہ بتایا گیا ہے کہ لوگ قرآن کریم کے احکام کو تسلیم نہیں کرنا چاہتے اور بہانے بناتے ہیں۔ حضور ﷺ لہذا عمل کرنے کا تو سوال ہی پیدا نہیں ہوتا۔ دوسرا طرف

وَإِذَا مَسَّ الْأَنْسَانَ الضُّرُّ دَعَانَا لِجَنِيَّةٍ ۖ  
أَوْ قَاعِدًا أَوْ قَائِمًا فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ ضُرَّةً  
مَرَّ كَانُ لَمْ يَدْعُنَا إِلَى ضُرِّمَسَةٍ كَذَلِكَ  
زِينَ لِلْمُسْرِفِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ  
(10:12)۔

اور جب انسان کو کوئی تکلیف پہنچتی ہے تو ہم کو پارتا ہے لیسے بھی، بیٹھے بھی، کھڑے بھی۔ پھر جب ہم اس کی تکلیف اس سے ہٹا دیتے ہیں تو وہ ایسا ہو جاتا ہے کہ گویا اس نے اپنی تکلیف کے لیے جو اسے پہنچی تھی کبھی ہمیں پکارا ہی نہ تھا۔ ان حد سے گورنے والوں کے اعمال کو ان کے لیے اسی طرح خوشنما بنا دیا گیا ہے۔

یہ ذہنیت تو اتنی عام ہے کہ اس بارے میں مزید کہنے کی ضرورت نہیں۔ ہر روز ایسے لوگوں سے واسطہ پڑتا رہتا ہے۔ البتہ یہ بات افسوسناک ہے کہ لوگ اپنی مشکلات کے اسباب جانے کی کوشش نہیں کرتے۔ جو کتاب ان کے جملہ مسائل کا حل پیش کرتی ہے اسے بغیر سمجھے پڑتے ہیں۔

کے نجاط بین تو کہتے تھے کہ کوئی دوسرا قرآن لے آؤ یا اسے احکام کے بارے میں لیت و لعل سے کام لینا شروع کر دیتے بدلتے۔ لیکن ان کے بین کیونکہ ان کا ان احکام پر ایمان پختہ نہیں ہوتا۔ لیکن ان کے اعمال کے اثرات ان کی ذات پر مرتب ہوتے رہتے ہیں۔

وَلَيْسَ أَذْقَنَا إِلَّا نَسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنَاهَا

مِنْهُ إِنَّهُ لَيَنْوُسْ كَفُورٌ ۝ وَلَيْسَ أَذْقَنَا

نَعْمَاءَ بَعْدَ ضَرَّاءَ مَسْتَهْ لَيَقُولُنَّ ذَهَبَ

السَّيِّئَاتِ عَنِّي إِنَّهُ لَفَرِخَ فَخُورٌ

(11:9-10)۔

اگر ہم انسان کو اپنی کسی نعمت کا ذائقہ چکھا کر پھر اسے اس سے لے لیں تو وہ بہت ہی نا امید اور بڑا ہی ناشکرا بن جاتا ہے۔ اور اگر ہم اسے کوئی نعمت چکھائیں اس سختی کے بعد جو اسے پہنچ چکی تھی تو وہ کہنے لگتا ہے کہ بس برائیاں مجھ سے جاتی رہیں، یقیناً وہ بڑا ہی اترانے والا شنجی خور ہے۔

یہ بھی سابقہ آیت کی طرح اس رویے کی عکاسی کرتی ہے جس سے سب واقف ہیں۔ یہاں یہ اضافہ ہے کہ حالات بہتر ہو جانے کے بعد نہ صرف یہ کہ وہ اللہ کے احکام کو بھول جاتا ہے بلکہ وہ اسے اپنا کمال سمجھتا ہے اور غرور میں بتلا ہو جاتا ہے۔

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا

نَرَكَ إِلَّا بَشَرًا مِثْلَنَا وَمَا نَرَكَ أَتَبَعَكَ

لیا ہے کہ روایات اور داستانوں کو قرآن کریم پر فوقيت دے رکھی ہے اور عملًا قرآن کریم کے احکام کو پس پشت ڈال رکھا ہے۔ یہاں پر روایات کو پر کھنے کا ابدی اصول بھی دیا گیا ہے کہ نبی کریم ﷺ بھی وحی یعنی قرآن کریم پر عمل کرتے تھے لہذا کسی بھی غیر قرآنی عمل کو حضو ﷺ کی طرف منسوب کرنا صحیح نہیں ہے۔

وَإِذَا أَذْقَنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِنْ ۝ بَعْدَ ضَرَّاءَ

مَسْتَهْمٍ إِذَا لَهُمْ مُكْرِرٌ فِي آيَاتِنَا قُلِ اللَّهُ

آسْرَعُ مُكْرِرًا إِنَّ رُسُلَنَا يَكْتُبُونَ مَا

تَمْكُرُونَ (10:21)۔

اور جب ہم لوگوں کو اس امر کے بعد کہ ان پر کوئی مصیبت پڑ چکی ہو کسی نعمت کا مزہ چکھا دیتے ہیں تو وہ فوراً ہی ہماری آئیوں کے بارے میں چالیں چلنے لگتے ہیں، آپ کہہ دیجئے کہ اللہ چال چلنے میں تم سے زیادہ تیز ہے، بالیقین ہمارے فرشتے تھاری سب چالوں کو لکھ رہے ہیں۔

اس ذہنیت کا تجربہ بھی ہر کسی کو ہوا ہوگا۔ لوگوں کے حالات

بدلنے سے ان کے رویے بھی بدلتے ہیں۔ وہ اپنا ماضی

بھول جاتے ہیں کہ کل تک ان کی حالت کیا تھی۔ وہ اللہ کے

أَمْ يَقُولُونَ أَفَتَرَاهُ قُلْ إِنَّ الْفَرِيْثَةَ فَعَلَىٰ  
إِجْرَامِيْ وَآنَا بَرِيْئٌ مِمَّا تُجْرِمُونَ

(11:35)

کیا یہ کہتے ہیں کہ اسے خود اسی نے گھڑ لیا ہے؟ تو  
جواب دے کہ اگر میں نے اسے گھڑ لیا ہو تو میرا  
گناہ مجھ پر ہے اور میں ان گناہوں سے بری ہوں  
جو تم کر رہے ہو۔

یہاں یہ بتایا گیا ہے کہ ہر انسان اپنے عمل کا ذمہ دار ہے۔  
ہندزادوں کو الزام دینے سے کچھ حاصل نہیں ہوتا۔ اس کی  
بجائے اپنے عمل کو دیکھنا چاہیے کہ اللہ کی ہدایت کے مطابق  
یہاں لیڈروں کی ذہنیت کے بارے میں بتایا گیا ہے جو اپنی  
ہے یا نہیں۔ دور اول کے کافر تو سرے سے مانتے ہی نہیں  
تھے کہ یہ اللہ کا کلام ہے اور نبی کریم ﷺ پر الزام تراشی  
کرتے تھے کہ یہ انہوں نے خود گھڑ لیا ہے (نوعذ بالله)۔  
آج یہ حال ہے کہ کوئی صرف اور صرف قرآن کریم کو معیار  
مانے اور اس کے مطابق عمل کرنے کو تیار نہیں۔ اس کے  
بجائے ہر کوئی اپنے مسلک کا پیروکار ہے۔

قَاتُلُوا يُشَعِّيبُ مَا نَفَقَهُ ۖ كَثِيرًا مِمَّا تَقُولُ وَ  
إِنَّا لَنَرَكَ فِينَا ضَعِيفًا وَلَوْلَا رَهْطُكَ  
لَرَجَمْنَكَ وَمَا آنَتْ عَلَيْنَا بِعَزِيزٍ  
(11:91)۔

انہوں نے کہا اے شعیب تیری اکثر باقیں تو ہماری

إِلَّا الَّذِينَ هُمْ أَرَادُلَنَا بِأَدِي الرَّأْيِ وَمَا  
نَرَى لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ ۝ بَلْ نَظَنُوكُمْ  
كُلَّ دِيْنَ (11:27)۔

اس کی قوم کے کافروں کے سرداروں نے جواب  
دیا کہ ہم تو تجھے اپنے جیسا انسان ہی دیکھتے ہیں اور  
تیرے تابداروں کو بھی ہم دیکھتے ہیں کہ یہ لوگ  
 واضح طور پر سوائے نجع لوگوں کے اور کوئی نہیں  
جب بے سوچ سمجھے (تمہاری پیروی کر رہے ہیں)  
ہم تو تمہاری کسی قسم کی برتری اپنے اوپر نہیں دیکھ  
رہے بلکہ ہم تو تمہیں جھوٹا سمجھ رہے ہیں۔

یہاں لیڈروں کی ذہنیت کے بارے میں بتایا گیا ہے جو اپنی  
دولت اور خود ساختہ عزت کی وجہ سے بڑے بن جاتے  
ہیں۔ ان کے نزدیک عام لوگ نجع ہوتے ہیں اور بے  
وقوف بھی۔ وہ مخالفت کی دیگر وجوہات کے ساتھ ساتھ یہ  
سبب بھی بیان کرتے ہیں کہ جن لوگوں کو اللہ تعالیٰ اپنارسول  
بناتا ہے ان کا تعلق ان سرداروں اور لیڈروں کے طبقے سے  
نہیں ہوتا بلکہ وہ عام انسان ہوتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ نے تو  
ہر انسان کو واجب تکریم قرار دیا ہے اور اس کے نزدیک  
اچھا ہونے کا معیار تقویٰ ہے لیکن ان سرداروں کو یہ باتیں  
اچھی نہیں لگاتیں۔ آج بھی یہی ذہنیت ہمارے سیاسی  
لیڈروں کی ہے۔

سمجھ میں نہیں آتی اور ہم تو تجھے اپنے اندر بہت کہتا یہ ہے مجھے تمہاری بات سمجھ میں نہیں آتی۔ دوسری بات یہاں یہ ہے کہ کمزور شخص کی بات کو کوئی اہمیت نہیں دی جاتی البتہ اگر اس کا کوئی گروہ ہو تو اس کا ڈر ضرور ہوتا ہے۔ اس کی متعدد مثالیں ہمارے معاشرے میں رونما ہونے والے یہاں یہ ذہنیت سامنے آتی ہے کہ انسان جس نظر یہ پر قائم واقعات سے ملتی ہیں۔

ہوتا ہے اس کے سوا وہ کوئی بات سننا اور سمجھنا نہیں چاہتا اور

---

بسم اللہ الرحمن الرحيم

خواجہ از ہر عباس، فاضل درس نظامی، کراچی

## قرآنی الفاظ کے مذہبی اور دینی مفہوم

قرآن کریم اللہ تعالیٰ کی طرف سے عطا کردہ سب کو ہر وقت باوضور ہنا مشکل ہوتا ہے۔ قرآن کریم ضابطہ حیات ہے۔ اس کے جاری کردہ نظام کا نام دین پرستش کی اجازت ہی نہیں دیتا۔ پرستش مذہب میں ہوتی ہے۔ قرآن کریم کے الفاظ و اصطلاحات کا مرکزی محور دین ہے۔ دین میں عملًا اس ضابطہ حیات کی اجتماعی طور پر ہے اور دین کے عملی نفاذ کے گرد ہی اس کے الفاظ گردش اطاعت ہوتی ہے اور یہی اطاعت عبادت خداوندی ہے۔ ہمارے ہاں مذہب میں ان الفاظ کے مفہوم کو کرتے ہیں۔ جب دین نے مذہب کی شکل اختیار کر لی تو قرآن کریم کے الفاظ و اصطلاحات کے معانی ہی بدلتے ہیں۔ اس درجہ تبدیل کر دیا گیا ہے کہ ان کا دینی مفہوم اب بالکل منفی ہو گیا ہے۔ یہ تمام الفاظ اطاعت کے بجائے پرستش کے گرد گردش کرنے لگے۔ ان میں سے ایک ایک لفظ، اطاعت کی تردید اور پرستش کی حمایت میں استعمال کیا جانے لگا۔ ہمارے ہاں یہ سلسلہ ایک ہزار سال سے چلا آ رہا ہے اور کے لئے مختص ہو گیا۔ خود قرآن کریم کو ایک قانون اور دستور حیات خیال کرنے کے بجائے صرف تلاوت اور ثواب ہمارا سارا لٹریچر خصوصاً تفاسیر و احادیث پرستش کے نقطہ نگاہ سے ہی تحریر کی گئی ہیں۔ فرقہ اہل قرآن کے طبقہ اولیٰ کے حاصل کرنے کا ذریعہ قرار دے دیا گیا۔ اس کو پڑھنے کے لئے پہلے وضو کرنا مستحب قرار دیا گیا۔ حالانکہ ایک ایسا سامنے بھی دین کا کوئی تصور نہیں تھا۔ وہ بھی فقہہ کو قرآن کے مطابق کرنے، اور وہی خفیٰ کی تردید کرنے میں ہی اپنی کوششیں صرف کرتے رہے۔ وہ مذہب کی سطح تک ہی دان، وکیل، بیرونی، سینیٹر، نج، کے پاس ہر وقت موجود ہو، ان

رہے۔ دین کی بلند سطح تک ان کی رسائی نہیں ہوئی۔ یہ مجد کی ہیں۔ اس لئے ہمارے دل میں ان کا بڑا احترام ہے۔ اور شرف تحریک طلوع اسلام کے حصہ میں آیا کہ اس تحریک وہ علماء کرام بھی دین کے تمکن کو بڑی اہمیت دیتے ہیں لیکن نے قرآن کریم کو دین کی حیثیت سے پیش کیا۔ ہمارے ایک ان کی دو باتوں پر حیرت ہوتی ہے۔ ایک تو یہ کہ قرآن کریم ہزار سال کے لٹریچر میں یہ پہلی کوشش ہے کہ اسلام کو دین کی حیثیت سے پیش کیا گیا۔ اس تحریک کے باñی اور داعی قرآن و اسلام، علیہ الٰت الف تحییۃ و سلام، کو اللہ تعالیٰ اعلیٰ درجات عنایت فرمائے کہ ان کی قرآنی بصیرت نے مذہب اور دین کے امتیاز کو نہ صرف Detect کیا بلکہ اس امتیاز کو خوب خوب واضح طور پر پیش کیا۔ ان کی ساری عمر کی مسامی قیام کے بعد بھی انفرادی پرستش کے قائل ہیں۔ یہ بات جمیلہ اسلام کو بحیثیت نظام اور دستور حیات ثابت کرنے پر ہی مرکز رہیں۔

ایک ہزار سالہ تاریک دور کے بعد قرآن کریم پرستش ہو گی۔ دین کے نظام کے اندر پرستش نہیں ہو سکتی، اس کے الفاظ کو خالص دینی مفہوم میں پیش کرنا، کوئی آسان کام نہیں ہے۔ یہ کام بہت ثرف نگاہی کا مقاضی ہے۔ کیونکہ سابقہ تمام تفاسیر میں اس بارے میں نہ تو کوئی روشنی ملتی ہے اور نہ ہی کوئی راہنمائی۔ اس بارے میں ایران کے اسلامی انقلاب کے ساتھ بہت امیدیں و توقعات وابستہ تھیں۔ وہاں کے علماء کرام کا مبلغ علم بھی بہت بلند مرتبہ ہے۔ اور یہ بات واقعًا تجھ کی ہے کہ قرآن سے فکری راہنمائی لئے بغیر کرام موجودہ علوم اور مغربی زبانوں سے بھی خوب و اقف ہیں اور چونکہ انہوں نے اسلامی انقلاب برپا کرنے میں سخت جدوجہد کرنے کے علاوہ بڑی بڑی قربانیاں بھی پیش ہمارے نزدیک ان کے فکری انجما دکا سبب قرآن خالص کا سامنے نہ ہونا ہے۔ ان کا فکر احادیث کے

Parameter سے باہر ہی نہیں لکھا احادیث (شیعہ چلا آ رہا ہے کہ آج تک کبھی نہ تو ان مفہوم کو شک کی نگاہ حضرات کے احادیث کے مجموعے سنیوں کے صحاح ستے سے سے دیکھا گیا ہے اور نہ ہی اس کے متعلق کبھی کسی نے کچھ تحریر مختلف ہیں) نے ان کے فکر کو آگے بڑھنے سے روک رکھا۔ کیا ہے۔ آپ ایک ہزار سال کا لٹریچر ملاحظہ فرمائیں ان دونوں اصطلاحات کے یہی مفہوم کو جگہ ملیں گے۔ ہماری معلومات کے مطابق صلوٰۃ کے مرادہ مفہوم کو سب سے پہلے تبصرہ نہیں کر سکتے اور نہ ہی اسکی خامیاں اور اس کے ناکام ہونے کی وجوہات تحریر کر سکتے ہیں۔ ایرانی علماء کرام کے پیشتر ہی چند صفات پر مشتمل کچھ مواتیع کرایا تھا جو مفت تقسیم کیا جاتا تھا۔ محمد احمد بیلہ دہلی کی مشہور برادری ”قوم پنجابیان سوداگرن“ سے متعلق تھے۔ وہ مبروس تھے انہوں نے خود اپنے حالات میں تحریر کیا تھا کہ وہ کثیر المال اور کثیر العیال تھے۔ وہ دھاگہ کا بزنس کرتے تھے اور ”گھاٹ مارک“، انکا ٹریڈ مارک تھا۔ دہلی میں قطب روڈ کے قریب ان کا بزنس سنبھل تھا۔ تقسیم ملک کے بعد وہ کراچی تشریف لائے تو انہوں نے پھر چند صفات پر مشتمل کتابچہ یہاں بھی طبع کرایا اور وہ اس کو مفت تقسیم کراتے تھے۔ محمد احمد بیلہ مرحوم کے بعد تقریباً تیس سال تک بالکل خاموش رہی۔ پھر اس کے بعد نماز کے متعلق کئی اصحاب نے تحریر کرنا شروع کیا۔ اب تک تو اس بارے میں کافی کتابیں طبع ہو چکی ہیں جن کا علم آپ سب حضرات بادوقار کو ہو گا۔

نماز کے متعلق تحریر کردہ موجودہ لٹریچر سے یہ تو واضح ہو جاتا ہے کہ ہماری موجودہ مرادہ نماز کا قرآنی صلوٰۃ سے کوئی زیادہ تعلق نہیں ہے اور قرآنی لفظ صلوٰۃ کا مرادہ نماز رہا ہے اور ان کا مذہبی مفہوم، اس طرح مسلمات کے طور پر

ان دشواریوں کے باوجود اس مضمون میں یہ کوشش کی گئی ہے کہ قرآن کریم کے الفاظ کے دینی مفہوم پیش کئے جائیں۔ اس مضمون میں یہ بالکل ابتدائی کوشش ہے۔ صرف ایک Pattern قائم کیا گیا ہے۔ اگر ہمارے قارئین کرام کو یہ کوشش پسند آئی، تو ان کے حکم کی تعمیل میں بے شمار الفاظ کا دینی مفہوم پیش خدمت کر دیا جائے گا۔

(1+2) صلوٰۃ و زکوٰۃ: یہ قرآن کریم کی انتہائی اساسی اصطلاحات ہیں۔ یہ قرآن کریم کی ساری تعلیم کا مرکز و محور ہیں۔ قرآن کریم کی ساری فکران دونوں اصطلاحات کے

گرد گھومتی ہے۔ ان کا مذہبی مفہوم آپ سب حضرات کے سامنے ہے۔ ہر مسلمان ان مذہبی مفہوم کے مطابق عمل کر رہا ہے اور ان کا مذہبی مفہوم، اس طرح مسلمات کے طور پر

پُرگلی اطلاق نہیں ہو سکتا کیونکہ (1) اقامت صلوٰۃ کے لئے کے مطابق خرچ نہیں کر سکتے (القرآن 11/87) لیکن نماز اپنے ملک میں اقتدار شرط ہے۔ مغلوب و حکوم قوم صلوٰۃ قائم میں ایسی کوئی پابندی نہیں ہے۔

ان پانچ آیاتِ کربیات سے یہ بات تو واضح ہو جاتی ہے کہ موجودہ مردوج نماز صلوٰۃ کا ایک جزو یا حصہ تو ہو سکتا ہے، صلوٰۃ نہیں ہے لیکن یہ کہ پھر صلوٰۃ سے صحیح قرآنی مفہوم کیا ہے، اب تک کے تحریر کردہ موجودہ دور کے لٹرچر سے یہ دو ٹوک طور پر واضح نہیں ہوتا۔ ہمارا گزشتہ سابقہ تصور نہیں ہوتا لیکن نماز انفرادی پرستش کے زمرہ میں آتی ہے۔ (3) احادیث کی رو سے نماز معراج شریف میں فرض کی گئی ہے۔ جو بھرت نبوی سے چند ماہ پیشتر ہوا ہے لیکن کمی آیات میں بھی اقامت صلوٰۃ کا حکم موجود ہے، جو معراج شریف سے پیشتر نازل ہوئی ہیں۔ جب نماز معراج میں فرض ہوئی ہے تو ان کمی آیات میں نازل شدہ صلوٰۃ کے احکامات کا کیا مفہوم ہے۔ (4) صلوٰۃ فتحا و منکر سے روکتی ہے جبکہ نماز کے لئے یہ شرط نہیں ہے۔ اگر کسی شخص نے ایک بجے دو پھر کوششوت لی ہے اور دو بجے نماز پڑھتا ہے، اس کی نماز ہو گئی، خواہ اس کے بعد وہ پھر کوششوت لے لے۔ رشوت لینا مطلب نماز میں کسی فقہ کی کتاب میں شامل نہیں ہے۔

پیناچہ

نماز عصر پڑھی کاٹ کے سر شیبر  
حرم کوٹ کے مغرب کی پھر کہی تکبیر  
کہیں بھی اکٹھے ساتھ استعمال ہوئے ہیں، تو اس سے مراد سر شیبر کا ٹنے اور حرم کو لوٹنے سے نماز کی ادائیگی میں کوئی اسلامی نظام ہوتا ہے (41/22) جو نظام قرآن کریم کے فرق نہیں آتا۔ (5) نظام صلوٰۃ میں اپنے اموال اپنی مرضی احکامات وحدو دنافذ کرتا ہے۔ یہ نظام ایک ایسا معاشرہ قائم

غور آجائے۔

(2-1) قرآن کریم میں صلوٰۃ و زکوٰۃ کے الفاظ جہاں کہیں بھی اکٹھے ساتھ استعمال ہوئے ہیں، تو اس سے مراد سر شیبر کا ٹنے اور حرم کو لوٹنے سے نماز کی ادائیگی میں کوئی اسلامی نظام ہوتا ہے (41/22) جو نظام قرآن کریم کے فرق نہیں آتا۔ (5) نظام صلوٰۃ میں اپنے اموال اپنی مرضی

کرتا ہے کہ جس میں سب افراد معاشرہ کی مضر صلاحیتوں کی لی جاتی ہے۔ جس طرح اعدیلوں کا حکم ہے بالکل اسی طرح نشوونما از خود ہوتی چلی جاتی ہے۔ زکوٰۃ کی ادائیگی کا تعلق اقیموا الصلوٰۃ کا حکم ہے۔ جب عدل کے طریقے برابر صرف مال و دولت و اجناس سے نہیں ہے انسان کی ساری بدلتے چلے جا رہے ہیں تو اقیموا الصلوٰۃ میں بھی صلاحیتوں سے اس کا تعلق ہے۔ ازواج مطہرات کو بھی زمانے کے تقاضوں کے مطابق تبدیلی ہو سکتی ہے لیکن یہ تبدیلی صرف اسلامی حکومت، خلافت علی منہاج نبوت ہی کر سکتی ہے۔ قرآن کریم کی رو سے صلوٰۃ موقت وہ اجتماعات ہی نہیں تھی کہ علماء کرام کے مقرر کردہ نصاب کی رو ہیں جو اسلامی نظام قائم کرنے کے ذرائع ہوتے ہیں۔ ان سے ان پر زکوٰۃ کی ادائیگی واجب ہو۔ سمجھنے کی خاطر اس صلوٰۃ کو آپ صلوٰۃ تمکنہ سے موسم کر سکتے ہیں۔

دوسری طرح کی صلوٰۃ، صلوٰۃ موقت ہے جاتی ہیں اور ان پر عمل درآمد کیا جاتا ہے۔ اس میں ہماری بزموں کے درس بھی شامل ہو سکتے ہیں اور جب اسلامی نظام قائم ہو جاتا ہے تو یہ ادارے اس نظام کو روایاں دوں اور کھنے کے کام آتے ہیں۔ اگر ہماری موجودہ نماز میں نہیں ہیں اور نہ ہی اس کی جزئیات قرآن کریم نے مقرر فرمائی ہیں۔ جب قرآن کریم نے خود ان کی جزئیات کو اتنی اہمیت ہی نہیں دی، تو پھر انکی جزئیات قرآن سے کس طرح نکالی جاسکتی ہیں۔ اس میں زمانہ کے ساتھ روبدل ہو سکتا ہے (4/103)۔

(3) ذکر کا مذہبی مفہوم درود پڑھنا اور تسبیح پھیرنا ہے۔ ذکر کی مخفیں سجائی جاتی ہیں جن میں حق اللہ، هو اللہ، قسم کے نعرے لگائے جاتے ہیں۔ دین کی رو سے ذکر خود قرآن کریم ہے (16/44)۔ یہ ذکر اسلامی حکومت کے دستور Constitution ہوتا ہے، اسلامی حکومت کے اس دستور پر عمل کرنا اور اس کے تمام احکامات کو ہر وقت پیش نگاہ رکھنا اور ان کو عملاً جاری کرنا ذکر ہے۔ طاغوت کے

ہے۔ قرآن کریم نے حکم دیا: اَعْدِلُوا هُوَ أَفَرَبُ لِلْتَّقْوَى (5/8)۔ عدل کرو کہ یہ تقویٰ سے قریب ہے۔ حضور ﷺ کے دور ہمایوں میں عدل کرنے کے طریقے نہایت آسان تھے۔ مسجد میں ہی نماز کے بعد عدل کر دیا جاتا تھا (5/106)۔ اب عدل کرنے کے طریقے بالکل مختلف ہیں۔ گواہوں کے علاوہ دستاویزات، فوٹو سٹیٹ کا پیز، انگوٹھے کے نشانات، DNA وغیرہ سے عدل کرنے میں مدد

- (1) **کوئی کام جو تو انیں خداوندی کے مطابق ادا کیا جائے، عبادت ہو جاتا ہے۔ حقیقت تو یہ ہے کہ قرآن کی رو سے عبادت اور عام دنیاوی امور میں فرق نہیں کیا جا سکتا۔ عبادت کے لئے نہ کسی الگ مکان یا جگہ ہے اور نہ ہی اس کے اوقات کا تعین کیا جا سکتا ہے۔ اسلامی حکومت کے احکامات کی اطاعت ہر وقت کی جاسکتی ہے، اور اس کی اطاعت سے ہر وقت عبادت خداوندی ہوتی رہتی ہے۔**
- (2) **اللہ۔** مذہب میں اس سے مراد وہ ذات ہے جس کی پرستش کی جائے۔ پرستیدہ کو اللہ کہا جاتا ہے۔ لیکن دین میں اللہ کے معنے حاکم کے ہوتے ہیں۔ چنانچہ جب فرعون نے حضرت موسیٰ سے کہا تھا: *أَئْنِ اتَّخَذْتَ إِلَهًا غَيْرِي لَأَجْعَلَنَّكَ مِنَ الْمَسْجُونِينَ* (29/26)۔ اگر تو نے میرے سوا کسی اور کو اللہ تسلیم کیا تو میں تجھے قید کر دوں گا، تو یہاں اللہ کے معنے حاکم کے ہی ہو سکتے ہیں۔ اسی طرح، *أَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهًا هَوَاهُ* (25/43)۔ کیا تو نے اس شخص کی حالت پر غور کیا ہے جس نے اپنے جذبات کو اپنا اللہ بنالیا ہے۔ پھر ارشاد ہوتا ہے: *وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهٌ وَفِي الْأَرْضِ إِلَهٌ* (43/84)۔ وہی ہے جو کائنات کی بلندیوں میں بھی حاکم ہے اور پستیوں میں بھی۔ لا اللہ الا اللہ کے معنے ہی یہ ہیں کہ اللہ کے سوا اور کوئی حاکم نہیں ہے۔
- (3) **تفویٰ۔** مذہب میں پرستش کی انتہائی شکل سے نظام کو اکھیر کر نظام خداوندی قائم کرنا ذکر ہے (20/34، 20/42) اسلامی حکومت قائم کرنے کے لئے میدان جنگ میں ثابت قدم رہنا ذکر ہے۔
- (4) **رکوع۔** مذہب میں رکوع نماز کا ایک رکن ہے لیکن دین میں اسلامی حکومت کے احکامات کی عملاً اجتماعی طور پر اطاعت کرنا رکوع ہے۔ *وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ* (2/43)۔ (مفهوم) اسلامی نظام قائم کرو جس میں ہر فرد کی نشوونما کا انتظام کرو، اور تم بھی ان میں شامل ہو کر، اسی طرح اسلامی حکومت کی اطاعت کرو۔ مومنین اسلامی حکومت قائم کر کے سب کی نشوونما کا انتظام کرتے ہیں، اور ہمیشہ اسلامی حکومت کی اطاعت کرتے رہتے ہیں۔ (5/55)۔
- (5) **سجدہ۔** مذہب میں نماز کا ایک رکن ہے، لیکن دین میں اسلامی حکومت کے احکامات کی اطاعت سجدہ ہے۔ اور وہ مقامات، جہاں سے اسلامی حکومت کے احکامات جاری ہوں وہ مساجد کہلاتی ہے۔ مساجد وہ عمارت نہیں ہیں کہ جن میں صرف نماز ادا کی جائے بلکہ وہ مقامات اور وہ مراکز ہیں جہاں سے اسلامی احکامات کی اطاعت کرائی جاتی ہے۔
- (6) **عبادت۔** مذہب میں اس سے مراد پرستش ہوتی ہے۔ دین میں اس کے معنے اطاعت کے ہیں۔ دنیا کا

تقویٰ حاصل ہوتا ہے، اس کا مفہوم پر ہیزگاری بھی لیا جاتا ہے، جبکہ دین کی رو سے تقویٰ کے معنے اجتماعی طور پر قوانین خداوندی کی اطاعت ہے۔ سورہ مائدہ میں تقویٰ کے مقابلہ میں عدوان کا لفظ آیا ہے (5/2) عدوان کے معنے ہیں سرکشی الہذا تقویٰ کے معنے قانون خداوندی کی ہمہ جہت اطاعت ہے۔ دین کی رو سے اسلامی حکومت کی اطاعت تقویٰ ہے۔ پر ہیزگاری اور پرستش تقویٰ نہیں ہے، جس قدر اسلامی حکومت کی اطاعت گذاری کی جائے گی، اس درجہ تقویٰ میں اضافہ ہوتا جائے گا۔

(9) **شعائر اللہ**۔ مذهب میں، نذر، نیاز، مزادات، تعزیہ، ذوالجناح، شعائر اللہ ہیں۔ دین میں اسلامی مملکت کی محسوس علامات اور اس کے ظواہر شعائر اللہ ہیں۔ اسلامی مملکت کا جنہاً، اس کی کرنی، اس کا پاسپورٹ وغیرہ سب شعائر اللہ ہیں۔ دوسرے ممالک کی حکومتیں، اسلامی مملکت کے ان شعائر کا احترام کریں گی۔ اگر کوئی حکومت اسلامی مملکت کے ان شعائر کی توہین کرے گی، تو یقیناً اسلامی مملکت اس بارے میں ان سے احتجاج کرے گی کیونکہ حکم خداوندی ہے کہ: **لَا تَحِلُّوا شَعَائِرَ اللَّهِ** (5/2)۔ شعائر اللہ کی بے حرمتی نہ کرو۔

(10) **ولی اللہ**۔ مذهب میں ولی اللہ مجدوب، محل، محبوب الحواس، اور بہت ”پہنچے ہوئے“، کو کہتے ہیں لیکن دین میں ولی اللہ وہ ہوتا ہے جو اسلامی حکومت قائم کرنے کی

ایمان لائے اور انہوں نے تقویٰ اختیار کیا۔ ہر وہ شخص جو ایمان لاتا ہے اور تقویٰ اختیار کرتا ہے، اس آئیہ کی رو سے ولی اللہ ہے۔

(11) **استغفار**۔ مذهب میں استغفار، دعا درود اور تسبیح پھیرنے سے حاصل ہوتی ہے لیکن دین میں استغفار اسلامی حکومت کے قوانین کی پناہ میں آنا ہوتا ہے۔ یہ حفاظت طلبی اور غنو خواہی خدا اور بندے کے درمیان انفرادی طور پر نہیں ہو سکتی۔ اس کے لئے ضروری ہے کہ اسلامی حکومت کا سربراہ درمیان میں پڑے اور وہ بحیثیت صدر مملکت، اس کے لئے حفاظت طلب کرے، بشرطیکہ اس کی یہ حفاظت اور غنو خواہی اسلامی حکومت کے قوانین کے مطابق ہو۔ اور حکومت کے قوانین میں اس کی غنو خواہی کی گنجائش ہو۔

قرآن کریم میں یہ لفظ انہی معانی میں (76/7) میں آیا ہے یعنی وہ امور جو آپنے خود اپنے پرواجب قرار دے لئے ہوں۔ اگر کسی گاؤں میں بچوں کا سکول نہیں ہے تو اس گاؤں کے لوگ حکومت سے درخواست کریں کہ حکومت ان کے گاؤں میں ایک سکول کھول دے اور گاؤں کے وہ لوگ پچاس فیصد اخراجات اس سکول کے خود برداشت کر لیں گے اور حکومت سے مالی تعاون کریں گے۔ حکومت سے یہ مالی تعاون نذر ہے اور قرآن کریم کی رو سے اس مالی تعاون کو پورا کرنا ضروری ہے۔ دین کی رو سے تعاون کے واجبات ادا کرنا نذر پوری کرنا ہوتی ہے۔ حلوے، پراٹھے کھانا اور علماء کو کھلانا نذر پوری کرنا نہیں ہے۔

(14) **توبہ**- مذہب میں کسی برے کام کرنے کے بعد، اللہ سے دعا مانگنا کہ اللہ ان برے اعمال کی گرفت نہ کرے تو بہے۔ دین میں توبہ ایک عملی اقدام ہے جس سے غلط کام کو Undo کیا جاتا ہے۔ (1) آپ غلط راستے پر چلے گئے معلوم کرنے پر آپ کو احساس ہوا کہ آپ کا راستہ غلط ہے اور درست راستہ دوسری سڑک پر جاتا ہے۔ اب آپ کو اس صحیح راستے تک جانے کے لئے واپس آنا ہو گا۔ آپ کا غلط راستہ چھوڑ کر، صحیح راستہ پر آ جانا توبہ ہے۔ (2) آپ نے کسی شخص سے بدسلوکی کی اس کی رقم واپس نہیں لوٹائی۔ جب آپ کو اپنے اس غلط کام پر شرمendگی ہوئی تو آپ فوراً اس کی رقم ادا کر دیں، اس شرط کے ساتھ کہ آپ آئندہ کبھی،

(12) **تہجد**- مذہب میں رات کے آخری حصہ میں نماز پڑھنے کو تہجد کہتے ہیں۔ تہجد کا لفظ اضداد میں سے ہے۔ اس کے معنے سونا اور جا گناہ و نوں ہوتے ہیں۔ یہ لفظ قرآن کریم میں صرف ایک جگہ آیا ہے۔ وَمِنَ الظَّلَالِ فَتَهَجَّدُ بِهِ نَافِلَةً لَكَ (17/79)۔ ”اور رات کے ایک حصہ میں قرآن کے ساتھ جا گو۔ یہ صرف تیرے لئے ہے۔“ دوسری جگہ اسی کو قُمَ الظَّلَالِ إِلَّا قَلِيلًا (73/2)۔ رات کو قیام کر مگر تھوڑا عرصہ چھوڑ کر۔ دن میں حضور ﷺ کو بہت کام ہوتے تھے۔ إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبِحًا طَوِيلًا (73/7)۔ اس لئے حضور ﷺ کو حکم تھا کہ وہ رات کو قرآن کریم پر غور و فکر کر کے نظام کے قیام کی تدابیر سوچیں اور دن کو ان تدابیر کو عمل میں لا کیں۔ قرآنی انقلاب کے اوپر مراحل میں پروگرام اس قدر مشکل ہوتا ہے کہ اس کے لئے دن کے علاوہ راتوں کو بھی کام کرنا پڑتا ہے۔ تہجد سے مراد رات کی نمازوں نہیں ہو سکتی۔

(13) **نذر**- مذہب میں نذر اور نیاز کے لفاظ ساتھ ساتھ استعمال ہوتے ہیں۔ نذر اللہ اور نیازِ حسین عموماً کہا جاتا ہے، نیاز تو فارسی لفظ ہے جس کے معنے محبت کے ہیں۔ اللہ نذر سے مراد حلوہ، پوری، کچوری وغیرہ پر کچھ دعائیں پڑھ کر خود کھانا اور دوسروں کو کھلانا ہوتا ہے۔ آج کل یہ عموماً Social gathering کے کام بھی آتی ہے۔ جبکہ دین میں یہ لفظ واجبات کی ادائیگی کے لئے آتا ہے۔

اس کی یا کسی اور شخص کی رقم کو زبردست نہیں ہٹھیا لیں گے۔ تو لیکن دین میں اس کے معنے (1) اللہ اور کائناتی توانوں کا یہ آپ کی توبہ ہوئی۔ اسلام آباد میں زلزلہ کی وجہ سے جو ٹاور مونین کی حوصلہ افزائی کرنا ہے (33/43)۔ خدا کا قانون گر گیا تھا۔ اس کے بعد اہالیان علاقہ نے مجھی طور پر توبہ کی تھی لیکن یہ مذہبی توبہ تھی۔ جن اہالیان علاقہ نے اجتماعی توبہ کی ان کا اس ٹاور کے گرنے سے کوئی تعلق نہیں تھا، اس توبہ کا تعلق صرف ان Contractor سے تھا جنہوں نے اس درود کی عملی شکل رسول اللہ ﷺ کی اطاعت ہے۔

(16) **صدقہ**۔ مذہب میں کسی مصیبت کو ٹالنے کے لئے جو رقم خیرات کی جائے، یا جو بکرا ذبح کر دیا جائے وہ صدقہ کہلاتا ہے، لیکن دین میں ہر وہ چیز جو خدا کی راہ میں خرچ کی جائے صدقہ کہلاتی ہے۔ صدقہ واجب نہیں ہوتا بلکہ یہ اپنی خواہش سے دیا جاتا ہے جبکہ زکوٰۃ واجب ہوتی ہے۔ اگر کسی اسلامی حکومت کی، کسی ملک سے لڑائی ہو جائے، یا کوئی ارضی و سماوی آفت واقع ہو جائے، تو زکوٰۃ کے علاوہ جو رقم مملکت کے باشندے، بطور مدد کے اس مملکت کو دیں وہ مدد صدقہ کہلاتی ہے۔ لیکن یہ صدقہ اجتماعی طور پر وصول کیا جاتا ہے، اور اجتماعی طور پر ہی خرچ کیا جاتا ہے۔ (9/103، 6/60)۔

(17) **ثواب**۔ مذہب میں ثواب کے معنے واضح نہیں ہیں۔ مختلف حضرات کے سامنے اس کا مختلف مفہوم ہے۔ مجموعی طور پر تاثر یہ ہے کہ ایسے کام جن کے کرنے سے آخرت کی زندگی اچھی ہوتی ہے، ان کے سرانجام دینے سے ثواب حاصل ہوتا ہے۔ اس ثواب کا اس دنیا سے کوئی تعلق پڑھو درود سے کبھی غافل نہ ہو، درود پڑھو

نہیں ہے یہ ثواب صرف آخرت میں کام آتا ہے، لیکن دین میں ثواب کا مفہوم اس سے بالکل مختلف ہے۔ اسلامی حکومت کے قوانین کے اتباع سے جو نتائج برآمد ہوتے ہیں وہ اس کا ثواب ہیں۔ قرآن کریم نے قرآنی نظام زندگی کے نتائج کو ثواب الدنیا کی اصطلاح سے تعبیر کیا ہے۔

ارشاد ہوتا ہے: **ثَوَابُ اللَّهِ خَيْرٌ لِّمَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا** (28/80)۔ جس نے اس نظام کی خانیت کو تسلیم کر لیا اور اس کے بعد ایسے کام کئے جو انسانی معاشرہ میں ہمواری کا سبب بنیں تو ان کے لئے اس نظام کے نتائج بڑے خوشگوار ہوں گے۔ ان نتائج کا نام ثواب الدنیا والا خرہ ہے۔

(18) **تبیح**۔ تبیح پھیرنے سے مراد انوں پر خدا کا نام پڑھنا ہوتا ہے، اس کو تبیح فاطمہ یا تبیح زہرا بھی کہتے ہیں۔ چونکہ روایات کے مطابق تبیح کے اس طریقہ کی تلقین حضور ﷺ نے حضرت فاطمہ الزہرا علیہا السلام کو کی تھی، اس لئے یہ تبیح ان کے اسم گرامی کی طرف منسوب ہے۔ جن حضراتِ عالی مقام کو سوانوں کی تبیح سے تعلی نہیں ہوتی، اور ”عبادتِ خداوندی“ کے لئے مزید پچھنچی محسوس فرماتے ہیں، وہ ”ہزارا“ استعمال کرتے ہیں، جس میں ایک ہزار دین میں اس کے معنے غیر خدا کی قوتوں کو خدا کے برابر سمجھنا ہے جو اختیارات صرف اللہ تعالیٰ کے لئے مخصوص ہیں دوسروں کو ان کا حامل سمجھنا شرک ہے۔ خدا کے حق ملکیت میں دوسروں کا حق تسلیم کرنا شرک ہے۔ کسی شخص کو اس بات کا حق حاصل نہیں کہ وہ کسی دوسرے شخص سے اپنی اطاعت

(19) **شرک**۔ مذہب میں بتوں کو پوجنا شرک ہے۔ لیکن دین میں یہ قرآن کریم کی ایک بنیادی اصطلاح ہے۔ دین میں اس کے معنے غیر خدا کی قوتوں کو خدا کے برابر سمجھنا ہے جو اختیارات صرف اللہ تعالیٰ کے لئے مخصوص ہیں دوسروں کو ان کا حامل سمجھنا شرک ہے۔ خدا کے حق ملکیت میں دوسروں کا حق تسلیم کرنا شرک ہے۔ کسی شخص کو اس بات کا حق حاصل نہیں کہ وہ کسی دوسرے شخص سے اپنی اطاعت

کرائے۔ اللہ تعالیٰ کے علاوہ کسی اور کے احکامات کی نواہی، سب حدود اللہ ہوتے ہیں یہ حدود غیر متبدل اصول اطاعت کرنا شرک ہے۔ شرک کرنے سے انسان خود اپنی ہیں۔ جن کے تابع جزئیات، ہر زمانہ کی اسلامی حکومت، اپنے اپنے زمانہ کی ضروریات کے مطابق خود مرتب کرے ذات کو ذلیل کرتا ہے۔ قرآن کی رو سے شرک سب سے بڑا جرم ہے جو انسان سے اس کا صحیح مقام چھین لیتا ہے گی۔ البتہ یہ اصول غیر متبدل رہیں گے۔

ان میں الفاظ کے مذہبی و دینی مفہوم پیش (31/13)، اسلامی نظام حکومت میں احکام الہی کا سرچشمہ صرف قرآن کریم ہوتا ہے۔ قرآن کے علاوہ کسی اور خدمت عالیٰ کے گئے ہیں۔ اگر جناب نے ان کو پسند فرمایا تو اس سلسلہ کو جاری رکھا جائے گا اور اس طرح اس دینی قانون کا اضافہ کرنا شرک ہوتا ہے۔

مفہوم کی ایک الگ فہرست تیار ہو جائے گی۔ (20) حدود اللہ۔ مذہب میں حد کسی جرم کی اس سزا و آخر دعوا نا ان الحمد لله رب العالمين کو کہتے ہیں جسے خود قرآن نے معین کر دیا ہو۔ لیکن دین میں قرآن کریم کے تمام اصول و قوانین، احکامات، اوامر و

بسم الله الرحمن الرحيم

غلام باری، مخضٹر

## ذکر کا مفہوم

ذکر کے معنی ہیں کسی چیز کو محفوظ کر لینا۔ کسی بات کو زندگی کے ہر شعبے میں اور سفرِ حیات کے ہر موڑ پر، خدا کے یاد کر لینا۔ حفاظت کرنا۔ ضائع نہ کرنا اور تذکرہ کے معنی ہیں قانون کو سامنے رکھے اور اس کے مطابق چلے۔ خدا کے احکام و ضوابط کو ہر وقت سامنے رکھے۔ انہیں کبھی نگاہوں وہ جس سے کسی کو کوئی بات یاد دلائی جائے۔

شہرت اور شرف و عزت کو بھی ذکر کہتے ہیں۔ نیز سے اوجھل نہ ہونے دے۔

قرآن کریم نے جو بار بار کہا ہے کہ وہ لوگوں کو عبرت اور موعظت کو بھی۔ ”ذکر“، اس کتاب کو بھی کہتے ہیں جس میں دین کی تفصیلات اور امتوں کے قوانین درج یاد دہانی کرتا ہے، تو سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ یہ یاد دہانی کس بات کی ہے؟ اللہ تعالیٰ نے انسانوں کی راہنمائی کے لئے جو تعلیم کبھی تھی، وہ اصولی طور پر شروع سے آخر تک ایک ہے۔ اس اعتبار سے ذکر اللہ سے مراد تو ائمین خداوندی ہیں جن کے اتباع سے شرف و عظمت، غلبہ اور رقت حاصل ہوتے ہیں۔ نیز اقوامِ سابقہ کے وہ تاریخی شواہد جن سے عبرت حاصل ہوتی ہے۔

ہمارے ہاں ”الله کے ذکر“ سے مراد ہوتا ہے زبان سے اللہ اللہ کہنا اور اسے تسبیح کے دانوں پر گنتے جانا یا خانقاہوں، مساجد اور گھروں میں مجلس و محفل جما کر ”ہوقن“، اصول و احکام بیان کئے گئے ہیں، انہیں بھی وہ بار بار مختلف کی ضریب قلب پر لگانا۔ یہ ذکر اللہ کا قرآنی مفہوم نہیں۔ قرآن کریم کی رو سے، ذکر اللہ سے مراد یہ ہے کہ انسان یاد دہانی دوسرے مقام سے ہو جاتی ہے۔ قرآن آسمانی تعلیم

کی کوشش کرو (تو یہ حقیقت تم پر واشگاف ہو جائے گی کہ یہ ضابطہ قوانین تمہیں بلندیاں اور سرفرازیاں عطا کرنے کے لئے دیا گیا ہے اس سے خدا نے کوئی اپنا مقصد حاصل نہیں کرنا۔

**فَإِذْ كُرُونَى أَذْكُرْ كُمْ وَأَشْكُرْ وَأَلِّيْ وَلَا تَكْفُرُونِ (٢١٥٢).**

اگر تم میرے قوانین کو پیش نظر کو گے تو میں تمہیں شرف و عظمت عطا کر دوں گا۔ لہذا تمہیں جو ایسی عظیم نعمت دی گئی ہے، اس کی قدر کرو۔ اس ضابطے کو نگاہوں سے اوچھل نہ ہونے دو۔

سورہ عنکبوت کی آیت ۲۵ میں اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے کہ نظامِ الصلوٰۃ کے نتیجہ میں افرادِ معاشرہ (مملکت کی آبادی) بجل اور عقل خود بیس کی فریب کاریوں سے رُک جایا کرتے ہیں۔ اس کے بعد ہے کہ:

**وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ۝**

اللہ کا آئین و قوانین۔ اللہ کا ضابطہ حیات (دستور)۔ اللہ کا غلبہ و تسلط۔ اقتدارِ اعلیٰ، اکبر یعنی بلند ہے۔ اس کے مقابلہ میں تمہارے خود ساختہ نظام اور آئین و قوانین کیا کرتے ہیں، خدا کو اس کا اچھی طرح علم ہے۔

بات کتنی صاف سیدھی اور سمجھنے میں آسان ہے لیکن مذہبی

کی فراموش کردہ حقیقوں کی یاد ہانی ہے۔ اسی کو تذکرہ اور ذکر کہا جاتا ہے۔ نیز وہ اقوامِ سابقہ کے احوال و کوائف سے اس حقیقت کی یاد ہانی کراتا ہے کہ خدا کے قانون مکافات کی گرفت کس قدر سخت ہوتی ہے۔ اس طرح بار بار یاد ہانی سے انسان کے دل میں ان قوانین کی اہمیت اور عظمت کا احساس پیدا ہو جاتا ہے اور انسان ان کی پابندی کی طرف توجہ دیتا ہے۔

ذکر کا لفظ قرآن کریم کے بے شمار مقامات پر آیا ہے۔ یہاں ان تمام آیات کو جن میں یہ لفظ آیا ہے سامنے لانا ممکن نہیں اس لئے ان میں سے چند آیات جن سے اوپر دیئے گئے لفظِ ذکر کے معانی میں سے کسی نہ کسی معنے کا مفہوم واضح ہوتا ہے، سامنے لائی جا رہی ہیں۔

**وَهَمَّا ذِكْرُ مُبَارَكٌ أَنْزَلْنَاهُ أَفَأَنْتُمْ لَهُ مُنِكِرُونَ (٤٥/٢١).**

اور یہ قرآن (ذکر) ہماری طرف سے نازل کردہ ضابط حیات ہے جو زندگی کی خوشنگواریوں کا ضامن ہے۔ تو کیا تم اس سے انکار کرتے ہو؟  
**لَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ كِتَابًا فِيهِ ذِكْرُ كُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ (١٠/٢١).**

ہم نے تمہاری طرف یہ ضابطہ قوانین نازل کیا ہے اس میں خود تمہارے شرف اور عظمت کا راز پوشیدہ ہے۔ اگر تم ذرا عقل و بصیرت سے کام لے کر سمجھنے

وَأَذْكُرْ رِاسْمَ رَبِّكَ بُخْرَةً  
وَأَصِيلًا (٥٥/٢٦).

صح وشام ہر وقت، خدا کی صفتِ ربوبیت کو اپنے سامنے رکھو اور اس کی روشنی میں نظامِ ربوبیت کی تشکیل میں سرگرم عمل رہو۔

برادران اسلام سوچئے! کیا رنگین دانوں کی تبیج ہاتھوں میں لٹکائے پھر نے اور تو اتر سے ذکر کی محفلیں سجائے سے خدا کے نظامِ ربوبیت کے پروگرام کی جو قرآن کی پہلی سورت کی پہلی ہی آیت میں دیا گیا ہے تکمیل ہو جائے گی؟ کیا خدا کا نام جپنے سے رب العالمینی کے حکم اصول پر معاشرہ کی تشکیل ہو جائے گی؟

قرآن کریم میں عالی زندگی سے متعلق قوانین اور فرائض منصی کی وضاحت کے بعد ہے کہ:

فَادْكُرُوا اللَّهَ كَمَا عَلِمْتُمْ مَا لَمْ تَعْلَمُوا  
تَعْلَمُونَ (٥٥/٢٣٩).

الله کو یاد کرو (رکھو) جیسا کہ اس نے تمہیں سمجھایا اور بتایا ہے۔ تم اس سے پہلے ان امور سے واقف نہیں تھے۔

اس سے اللہ کو یاد کرنے یا اللہ کے ذکر کا مفہوم بہت حد تک سامنے آ گیا ہے۔

پیشوائیت کی طرف سے اس آیت کا غلط مفہوم تھوپنے سے امت مسلمہ بالعموم اور بالخصوص اذین مسلم اور اب پاکستانیوں کی روشنی کو دیکھ کر، ابلیس کی مجلسِ شوریٰ کی سکیم کے ضمن میں علامہ اقبالؒ نے کہا تھا کہ:

مسئلہ رکھو ذکر و فکر صح گاہی میں اسے پختہ تر کر دو مزاجِ خانقاہی میں اسے ابلیسی سکیم ایسی کارگر ثابت ہوئی کہ ہمارے ہاں اللہ کے قوانین کی اہمیت ہی مفقود ہو گئی۔ لاقانونیت نے ایسا ڈیرہ ڈالا کہ حالات دن بدن بگڑتے جا رہے ہیں۔ سورہ المؤمنون میں ہے کہ:

قُلْ لِمَنِ الْأَرْضُ وَمَنْ فِيهَا إِنْ كُنْتُمْ  
تَعْلَمُونَ ۝ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا  
تَدَّكُرُونَ (٥٧/٨٢، ٨٥).

(تم ان سے اس باب میں زیادہ بحث نہ کرو۔ ان کے نظامِ زندگی کے متعلق بات کرو ان سے پوچھو) اگر تم جانتے ہو تو بتاؤ کہ زمین اور جو کچھ اس کے اندر ہے وہ کس کی ملکیت ہے؟ یہ تسلیم کریں گے کہ یہ اللہ کی ہے۔ تو ان سے کہو کہ کیا اس سے تم اتنی سی بات نہیں سمجھ سکتے (کہ جو کچھ اللہ کا ہے اسے اللہ ہی کے لئے رہنا چاہئے۔ اسے انسان کو اپنی ملکیت نہیں بنایا چاہئے)۔

اسمِ رب (خدا کی صفتِ ربوبیت) کو سامنے رکھو۔

بسم الله الرحمن الرحيم

## سورة الحاقة

(آیات 13 تا اختتام)

عزیزان من! آج نومبر 1983ء کی 25 تاریخ ہے اور درس قرآن کریم کا آغاز سورۃ الحاقة کی آیت 13 سے ہو رہا ہے: (69:13)۔

## قرآن حکیم کا پہلا انقلاب

اس سورۃ کی ابتداء ہوئی تھی: الْحَاقَةُ ۝ مَا الْحَاقَةُ ۝ وَمَا أَذْرَكَ مَا الْحَاقَةُ (۱-۳: 69) ایک واقع جو حقیقت ثابتہ بن کر سا منے آنے والا ہے اور کہا ہے کہ وہ کیا ہے؟ خدا تمہیں بتاتا ہے کہ وہ کیا ہے۔ اسے پھر دہرا دوں کہ ان آخری دوپاروں میں قرآن کریم نے کچھ انقلابات کا تذکرہ کیا ہے۔ کچھ انقلابات تو وہ ہیں جو طبعی طور پر، اس باہر کی دنیا میں، نظر آنے والے ہیں مثلاً یہی کہ چاند پھٹ جائے گا، سورج تاریک ہو جائے گا، ستارے ٹوٹ جائیں گے۔ میں نے عرض کیا تھا کہ جہاں تک سائنس کے اکشافات ہیں، وہی ان انقلابات کے صحیح معنی ہمیں بتا سکتے ہیں۔ آپ کو یاد ہے کہ میں نے مورس بکائے کی کتاب

The Bible , The Quran & and Science

کا ذکر کیا تھا۔ وہ بہت بڑا Scientist (سائنسدان) ہے۔ قرآن کریم کی یہ آیات جن کا تعلق خارجی کائنات کے طبعی امور سے ہے، اس شخص نے ان کا مطالعہ کیا اور ایک ایک آیت کا صحیح ترجمہ، صحیح مفہوم، بیان کرنے کے بعد اس نے یہ کہا کہ میں دنیا بھر کے Scientists (سائنسدانوں) کو پہنچ کرتا ہوں کہ وہ بتائیں کہ کیا یہ بات تیرہ سو سال پہلے، عرب کی سر زمین کا ایک آن پڑھ شخص، اپنی طرف سے کہہ سکتا تھا جبکہ دنیا میں بڑے سے بڑا Scientist (سائنسدان) بھی اس نکتے تک نہیں پہنچ سکتا تھا جو اس نے کہا ہے، اور آج اس ڈیڑھ ہزار سال کے بعد جو ہم لوگوں نے سائنس کے اکشافات کیے ہیں وہ اس کی صداقت کی شہادت دیتے ہیں۔ تو یہ وہ چیز ہیں جن کا تعلق علوم سائنس سے ہے۔ یہ ٹھیک ہے کہ یہ قرآن تو ذکر للعلمین ہے، تمام نوع انسان کے لیے ایک تذکرہ ہے۔ دنیا کی کوئی قوم ہو، کوئی فرد ہو، جو بھی اس طرح سے ان طبعی حقائق پر

پڑے ہوئے پردوں کو اٹھائے گا، وہ بتائے گا کہ قرآن کی ان آیات کے مفہوم کیا ہیں۔ عزیزانِ من! یہ یاد رکھیے کہ کوئی چیز ایجاد نہیں ہوتی بلکہ Discovery (بے قاب) ہوتی ہے، اس کا اکتشاف و اکتشاف ہوتا ہے، ان پر سے صرف پرداہ اٹھانا ہوتا ہے۔

### قرآن کا دوسرا اور تیسرا انقلاب

دوسرا انقلاب وہ ہے جس کا تعلق مرنے کے بعد کی زندگی سے ہے۔ اس انقلاب کے متعلق آج کوئی بھی کچھ نہیں کہہ سکتا۔ یہ ایک یقین کی بات ہے، ایک ایمان کی بات ہے۔ انقلابات کا تیرسا درجہ وہ ہے، جو قوموں کی زندگی میں آتا ہے، عروج وزوال کی شکل میں، تباہیوں کی شکل میں آتا ہے۔ قرآن کریم نے یہ کہہ کر کہ میں تمہیں بتاتا ہوں کہ وہ کیا حقیقت ہے جو، اب سامنے آنے والی ہے، بتایا ہے کہ یہ انقلاب حق اور باطل کی کشمکش تھی۔ نبی اکرم ﷺ کی دعوت اور اس کی مخالفت کی کشمکش تھی، جس میں شدید ترین مخالفت قریش کی طرف سے ہو رہی تھی۔ یہ بڑے بڑے گلزار تھے جو فریباً چھ سال تک مسلسل ان کے ساتھ چلتگوں کی صورت میں جاری رہے۔ ان سے قدم قدم پ کہا جاتا تھا کہ تمہارا نظام باطل ہے۔ یہ حقیقت میں دوناظموں کا گلزار ہے، تم دیکھو گے کہ آخر الامر تمہارا نظام شکست کھا جائے گا کیوں کہ یہ باطل کی بنیادوں پر اٹھا ہوا ہے اور اپنی قوت استبداد و استعمال کی بنابر وہ فریب یا مغالطے یا غلط فہمی یا خوش فہمی میں مبتلا تھے۔ وہ اس بات کا مناق اڑاتے تھے کہ یہ ایک خانماں خراب ہے۔ نہ گھرنہ بار، نہ کوئی فوج، نہ کوئی مملکت اور ہم سے کہہ رہا ہے کہ ہم تباہ ہو گئے اور یہ کامیاب ہو گا۔ ان حالات میں یہ باتیں کہی جا رہی تھیں۔

قرآن کریم کا انداز یہ ہے کہ وہ پہلے تاریخی شہادات پیش کرتا ہے۔ پہلے ہی الحاقۃ کہنے کے بعد وہ فوراً، عاد اور ثمود اور قوم لوط اور فرعون کا ذکر کر رہا ہے۔ اس سے نظر آ گیا کہ یہ جو آگے انقلاب بیان ہو رہا ہے یہ قوموں کی تباہیوں کا اور عروج وزوال کا ہے۔ اس کا تعلق خارجی دنیا کے انقلابات سے بھی نہیں اور آنے والی آخرت کے انقلاب سے بھی نہیں کیونکہ درمیان میں وہ جو مثالیں دے رہا ہے، وہ بیہاں کی، اقوام سابقہ کی، تباہیوں کی مثالیں ہیں۔ آپ نے غور فرمایا کہ قرآن کریم کے سمجھنے کا انداز کیا ہے۔ تینوں قسم کے انقلابات کا ذکر قرآن میں ہے مگر وہ بیہاں جو کہہ رہا ہے، وہ ایک حقیقت ثابتہ بن کر سامنے آئے گی۔ اس کے بعد وہ اس کی تائید میں، اُن قوموں کے زوال اور عروج کی شہادات پیش کر رہا ہے۔ اس سے معلوم ہوا کہ اس انقلاب کا تعلق قوموں کے عروج وزوال کے جو اصول قرآن نے بیان کیے ہیں، اُن سے ہے۔ اب ان سے پچھلی قوموں کی داستانیں دھرا کر کہا جا رہا ہے کہ وہ تم سے زیادہ شوکت و حشمت و اقتدار میں بالاتھیں، یہ تم

خود دیکھ رہے ہو۔ تم ان کی بجہ شدہ بستیوں کے گھنٹہ رات پر سے دن رات گزرتے ہو، تم اپنی مغلولوں میں ان کی داستانیں بیان کرتے ہو، فرق اتنا ہی ہے کہ تم صرف ان داستانوں کو بیان کرتے ہو اور ہم یہ بتاتے ہیں کہ ان کا یہ حشر کیوں ہوا تھا۔ اور یہ بتاتے اس لیے ہیں کہ اگر تم نے بھی انہی جیسا نظام قائم کیا اور قائم کیا ہوا ہے، تو اس کا انجام بھی ویسا ہی ہو گا جیسا ان لوگوں کا انجام ہوا۔ یہ بات قریش تک ہی نہیں ہے۔

### واقعات ہنگامی ہوتے ہیں اور اصول ابدی

عزیزانِ من! قرآن قیامت تک تمام اقوام عالم کے انسانوں کے لیے ایک ضابطہ موعظت اور نصیحت ہے۔ وہ آج بھی یہ تاریخ ہے کہ قوموں کے عروج و زوال کے اصول کیا ہیں۔ وہ کہتا ہے کہ وہ اصول ابدی ہوتے ہیں، مگر واقعات ہنگامی ہوتے ہیں۔ تاریخ میں موجود ہمیشہ واقعات بیان کرتے ہیں، ان کے اسباب و علل بیان نہیں کرتے۔ وہ یہ تو بتائیں گے کہ فلاں قوم کو نکست ہو گئی، وہ بتائیں گے کہ اتنی فوج تھی، اتنا اسلحہ تھا، اتنی کمزوری تھی، ان کے ہاں یہ Strategic Weakness (حکمتِ عملی کی خامی) تھی وغیرہ وغیرہ۔ قرآن یہ بتائے گا کہ ان کے نظام میں کیا خرابی تھی جس کی وجہ سے وہ قوم بجا ہوئی ہے۔ اور یہ ہے وہ چیز جس کا تعلق قیامت تک آنے والے انسانوں سے ہے کہ ہر قوم یہ دیکھ لے کہ ہمارا نظام اس قسم کا تو نہیں ہے۔ اس اعتبار سے اس کا تعلق ہمارے ساتھ بھی ہے، آنے والی قوموں کے ساتھ بھی ہے۔

### قیامت میں صور پھونکنے سے مراد کیا ہے

عزیزانِ من! یہ کچھ کہنے کے بعد ان قریش سے کہا گیا کہ **فَإِذَا نُفَخَ فِي الصُّورِ نَفَخَةً وَاحِدَةً وَ حُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدَكَّا دَكَّةً وَاحِدَةً** (١-١٤: ٦٩) ①۔ ان دو آیات کے عام ترجموں میں یہی بات کہی گئی ہے کہ جب صور پھونکا جائے گا۔ یہ چیز ہمارے ہاں ہمیشہ قیامت کے لیے اٹھا کھی جاتی ہے۔ کہتے ہیں کہ وہاں ایک فرشتہ ہے۔ وہ پہلے صور پھونکنے گا۔ وہ صور، بگل بجانے کے لیے سینگ جیسی ایک چیز ہوتی ہے۔ اس زمانے میں یہ بگل تو نہیں ہوتے تھے، قرنا ہوتا تھا، وہ ایک لمبا سا سینگ تھا۔ اس میں پھونکنے تھے تو اس سے آواز لکھتی تھی۔ وہ یہ کہتے ہیں کہ قیامت

① جب اعلانِ جنگ کا بگل پہلی بار بجا یا جائے گا، اور بڑے بڑے لیڈر اور ان کا لاڈ لشکر، سب بجا کر دیئے جائیں گے اور ایک ہی حملہ میں (سردار ان قوم) کی سرکشی اور تکبر کا بھر کس نکال کر رکھ دیا جائے گا۔ (مفہوم القرآن۔ پرویز)۔

میں جب مردے اٹھائے جائیں گے تو وہ فرشتہ جس کا نام اسرافیل ہے، پہلے وہ قرنا میں صور پھونکے گا۔ آواز آئے گی۔ ایک دفعہ آواز آئے گی تو وہ ایک دفعہ کی آواز پہ نہیں اٹھیں گے پھر جب وہ دوسری دفعہ زور سے پھونکے گا تو پھر سب اٹھ کھڑے ہوں گے۔ صور سے مراد وہ قرنا میں جاتی ہے۔

عزیزان من! دراصل صور سے مراد جنگ کے زمانے میں فوجوں کے اعلان کے لیے بُگل کا بجا یا جانا ہے۔ عرب اس کو بھی صور کہتے ہیں۔ یہ دوسری چیز ہو گئی۔ اس طرح اس دنیا کی جو آپس میں جنگیں ہوتی تھیں، ان میں جسے جنگ کا بُگل بجانا کہتے ہیں، یہ بھی اس کے معنی ہو سکیں گے۔ اس کے ایک تیرے معنی ہیں، ان میں وہ مفہوم مجازی لیا جاتا ہے یا حقیقی لیا جاتا ہے۔ صور کا یہ لفظ صورت کی جمع بھی ہے اور صورت کے معنی ہوتا ہے پیکر، جسے ایک ڈھانچہ کہا جاتا ہے، جسے پیکر بے جان کہا جاتا ہے۔ نقش کا یہ لفظ قرآن میں آتا ہے۔ اس کے معنی ہوتے ہیں تو انہی پیدا کرنا۔ انسانی بچ کے لیے قرآن کریم نے یہی لفظ استعمال کیے ہیں۔

### مردہ قوموں میں تو انہی کاظمہور ہوگا

آدم کے لیے بھی اس کے معنی ایک ایسا انقلاب ہیں جس میں مردہ قوموں میں ازسر نو تو انہی کی روح پھونکی جائے گی۔ اب اگر تاریخ کے شواہد کے ضمن میں یہ بات آئے گی تو اس کا یہ مفہوم ہوگا۔ اور قرآن نے مختلف مقامات پر یہ کہا ہے۔ قوموں کو مردہ قومیں کہا ہے۔ اور یہ تو ہمارے ہاں بھی محاورہ ہے: یہ مردہ اقوام یعنی وہ مردہ یہ نہیں کہ قبروں کے اندر رہ لوگ ہوتے ہیں۔ وہ قوم زندگی کی تو انہیوں سے محروم ہوتی ہے، چلتی پھرتی تو ہے لیکن وہ زندگی کی تو انہیوں سے محروم ہوتی ہے۔ ان کو ازسر نو زندگی عطا کرنا، یہ ہے جس کے لیے یہ لفظ استعمال ہوتا ہے۔ تو یہاں جو صور ہے وہ ہے جسے ہم اردو میں صور کہتے ہیں۔ یہ صورت کی جمع ہے یعنی اسے یوں کہیے کہ بے جان پیکروں میں ازسر نو تو انہی پھونکی جائے گی۔ اب وہ نکراوہ ہے۔ اس کے ذریعے ایک نہایت قلیل سی تعداد والی، کمزور سی، بے بس سی، بے کس سی، مہاجر سی، ایک جماعت میں، اتنی تو انہیاں عطا کی گئیں کہ انہوں نے قیصر <sup>①</sup> و کسری <sup>②</sup> جیسی سلطنتوں کو تباہ کر کے رکھ دیا۔ یہ سلطنتوں کی تباہی نہیں ہے، یہ ان

<sup>①</sup> قیصر: شاہ روم کا لقب۔ واضح رہے زبان روی میں قیصر اس بچ کو کہتے ہیں جس کی ماں اُس بچ کے جننے کے دنوں میں مر جائے اور پھر اس عورت کا پیٹ چاک کر کے وہ بچ نکالا جائے۔ چونکہ پہلا بادشاہ روم کا اغسطس نامی اسی طرح سے پیدا ہوا تھا اس لیے اس کا خطاب قیصر ہوا۔ اُس روز سے اب ہر بادشاہ روم کا لقب ہو گیا۔ (حوالہ: لغات کشوری، صص 374 - 373)۔

<sup>②</sup> کسری: شاہانِ عجم کے ہر بادشاہ کا لقب۔ فارس اور مدائیں کے بادشاہوں کا لقب۔

کے غلط نظام کی نشست و ریخت ہے۔

## قرآن حکیم کا فلسفہ تاریخ

میں پھر عرض کردوں کہ قرآن کا فلسفہ تاریخ یہ ہے کہ اقوام کی تباہی کا باعث ان کا غلط نظام تھا اور وہ غلط نظام ملوکیت کا تھا: انسانوں کا انسانوں پر حکومت کرنا۔ قرآن کی رو سے سب سے بڑا جرم یہ ہے جس کا نتیجہ سب سے بڑی تباہی ہے۔ وہ کہتا ہے کہ کسی انسان کو حق حاصل نہیں ہے کہ وہ کسی دوسرے انسان پر حکومت کرے۔ تو کہا کہ اس کے بعد کیا ہوگا: **وَحُمِّلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدَكَّنَا دَكَّةً وَاحِدَةً** (١٤: ٦٩) ①۔ یہاں اگر مراد طبعی دنیا سے ہو تو اس کا عام ترجمہ یہ کیا جائے گا جیسا کیا جاتا ہے کہ جب زمین کو اور پہاڑوں کو اٹھایا جائے گا اور ایک ہی مرتبہ وہ توڑ دیئے جائیں گے۔ یہاں میں ایک چیز عرض کردوں کہ یہ واقعات جو خارجی دنیا میں ہونے کے ہیں، صحیح ہیں۔ سائنسدان تواب آہستہ اس نتیجے پر پہنچ رہے ہیں کہ ایک دن یہ کرے ٹکرائیں گے، پاش پاش ہو جائیں گے، تاریکیاں چھا جائیں گی۔ یہ ٹھیک ہے لیکن یہ ایک Scientific (سائنسی) معلومات کی بات ہے کہ ایسا ہوگا۔ ہمارے اعمال کے ساتھ اس کا کوئی تعلق نہیں ہے۔ میرے ساتھ اس کا کیا تعلق ہے کہ آج سے کروڑ سال کے بعد یہ زمین پھٹ جائے گی اور ستارے ٹوٹ جائیں گے، مجھ پر اس کا کیا اثر ہے؟ اور اس زمانے میں جو لوگ ہو گئے بھی اگر یہ ساری زمین تھس نہیں ہو جائے گی، وہ بھی ساتھ تھس نہیں ہو جائیں گے۔ اصل چیز جو قرآن کا پیغام ہے وہ اس کی تعلیم ہے اور تعلیم کا تعلق زندگی سے ہے، خواہ فرد کی زندگی ہو یا اقوام کی زندگی ہو۔ اس لیے میں ان انتقالات کو جہاں تک قرآن اس کی تائید کرتا ہے، قوموں کی زندگی سے ہی متعلق سمجھتا ہوں۔ اس کی تائید عربی زبان کے الفاظ کے مجازی معنی کرتے ہیں، جوان کے ہاں کے لفظ میں، ان کی زبان میں، موجود ہیں۔ میں نے اپنے لغات القرآن میں ان کی تائید اور سند سے معنی دیئے ہیں۔ یاد رکھیے قرآن عربی میں میں نازل ہوا ہے لیکن اس کے یہ معنی نہیں کہ قرآن کے کسی لفظ کے جمیعی ہمارے جی میں آئیں، ہم وہ معنی کر دیں۔ یہ بالکل غلط بات ہے۔ ان معنی میں عربی زبان کی سند حاصل ہونی چاہیے۔ قرآن کی جو کوئی تعلیم ہے اس کے اندر ان معنی کو in (موزوں) ہونا چاہیے۔

## قرآنی الفاظ کا مفہوم متعین کرنے کا طریق

عزیزانِ من! میں یہ عرض کردوں کہ میں نے ساری عمر، اور ساری عمر سے مراد اب قریب پچاس سال کا عرصہ

① ایک ہی حملہ میں، سردار ان قوم اور ان کے لاوٹنکر (الجبال) کی سرکشی اور تنکبر کا ٹھہر کس نکال کر رکھ دیا جائے گا۔ (مفہوم القرآن۔ پرویز)

ہو چلا ہے، قرآن کریم پر وہ اتنی سی تو کتاب ہے، پچاس سال کے عرصے میں اس پر غور کیا ہے۔ اس کا طریقہ یہی تھا کہ اس کے الفاظ کے وہ معنی لیے جائیں جو عربوں کے ہاں زمانہ نزول قرآن میں مستعمل تھے۔ اس کی سند وہاں سے حاصل ہونی چاہیے۔ یہ نہیں کہ جس طرح سے میرا بھی چاہے میں نے ممکن پہنادیے اور دوسرا بات یہ ہے کہ قرآن کریم نے جہاں جہاں ان الفاظ کا استعمال کیا ہے، اس کی تائید حاصل ہونی چاہیے۔ اب یہاں جوارض اور جبال آیا ہے۔ اس کے جو لفظی معنی لیے جائیں گے، تو ان میں ارض زمین کو کہیں گے اور جبال پہاڑوں کو کہیں گے لیکن اس آیت میں یہ معنی in (مزود) نہیں ہوتے۔ یہاں قومِ شمود، عاد اور نوح کا ذکر کیا گیا ہے۔ ان کے اکابرین کو پہلے حملت کہا۔ بڑے بڑے سردارانِ قوم کہا گیا ہے۔ ان کے ہاں بڑے بڑے صاحبِ قوت و اقتدار تھے۔ ان کا ذکر چلا آ رہا ہے کہ وہ کس طرح تباہ ہوئے۔ اس کے فوری بعد یہ بات کہنا کہ یہ زمین پھٹ جائے گی، یہ پہاڑوں کو جائیں تو ان میں ربط نہیں مل رہا۔ اسی زبان میں ارض اور جبال کے یہ معنی موجود ہیں۔ ”حملت“ کے معنی ہوتا ہے کسی کو اپنی جگہ سے دھکا دے کر ہٹا دینا۔ ”ارض“ پست لوگ ہوتے ہیں اور ”جبال“ جن کے کھونٹے پہاڑوں کی طرح گڑے ہوئے ہوتے ہیں۔ وہ کہتے ہیں کہ ہمیں اپنی جگہ سے کوئی نہیں ہلا سکتا۔ یہ ان الفاظ کے مجازی معنی ہیں۔ یعنی وہ اس قدر حکم ہیں کہ ان کا دعویٰ یہ ہے کہ ہمیں اپنی جگہ سے کوئی نہیں ہٹا سکتے۔ ”ارض“، ”جبال“، ”جن“ کے کھونٹے پہاڑوں کی طرح گڑے ہوئے ہوتے ہیں۔ اب دیکھیے قرآن تین لفظوں میں یہ کیا بات کہہ گیا ہے کہ اس کے بعد وہ تکراوے جو ہونے والے ہیں، ان سے ان کمزور قوم کے بے جان پکیروں میں تو ان ایساں پھونکی جائیں گی۔ آگے یہ ہے کہ ان پست لوگوں یعنی ارض کو جنہیں یہ روندتے ہوئے چلے جا رہے ہیں، اپنی جگہ سے ”ہلا دیا“، جائے گا۔ ان کے ہلانے کے معنی ہیں ”اوچا کر دینا“۔ کہا کہ پہاڑوں کی طرح جو اپنے آپ کو مستحکم سمجھتے تھے، ان کو اپنی جگہ سے ہلا دینا، انکا اقتدار چھین لینا ہے، ان کی قوت چھین لینا ہے۔ کہا یہ ہے کہ اب جو انقلاب یعنی ”الملاقة“ آنے والا ہے، اس میں ان کو جو بڑے بڑے پہاڑوں کی طرح اپنے آپ کو حکم اور مستحکم سمجھتے تھے، بنیادوں تک ہلا دیا جائے گا اور یہ جو پستیوں کے گڑھوں میں گرے ہوئے ہیں ان کو اٹھا کے سر بلند کر دیا جائے گا اور یہ ایک دم ایسا ہلا بولے گا کہ یہ جو پہاڑوں جیسے مستحکم بنے پھرتے ہیں، وہ تکڑے تکڑے، پاش پاش کر کے رکھ دیئے جائیں گے۔ اس کے فوراً بعد کہا کہ فَيُوْمَنِدِ وَ قَعْدَتِ الْوَاقِعَةُ (69:15) یہ ہے وہ دن جس دن وہ واقعہ ہو گا، جس کا ذکر ہم شروع میں کر آئے ہیں کہ وہ چیزیں جو آج محض نظری طور Theoretically، تمہارے سامنے آ رہی ہیں، وہ ایک حقیقت بن کر تمہارے سامنے آ جائیں گی۔ کیا انداز ہے قرآن کا!

عزیزانِ من! کلمہ اللہ کے متعلق وہ ان سے کہتا جا رہا ہے کہ یہ خدا کا قانون یعنی کلمہ اللہ ہی غالب رہے گا۔ اور یہ بھی آپ کو معلوم ہے کہ قرآن نے سنت اللہ بھی کہا ہے: **وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةَ اللَّهِ تَبْدِيْلًا** (48:23) ①۔ کلمات لفظی معنوں میں، نظری طور پر Theory In (نظری طور پر) رہتے ہیں، وہ کلمہ کہلاتے ہیں اور جب وہ عمل میں آ جاتے ہیں تو وہ سنت کہلاتے ہیں۔ یعنی جب محسوس شکل میں اس کے نتائج سامنے آئے اسی کلمہ کو تو سنت اللہ کہا جاتا ہے۔ یہ ہے وہ چیز جو خدا کے قانون کا عملًا سامنے آ جانا کہلاتا ہے۔ یعنی یہ کہ اس قانون نے اپنا نتیجہ مرتب کر دیا ہے۔ اسے Pragmatic Test (عملی آزمائش) کہتے ہیں۔

### قرآنی لفظ سماء کا مفہوم

یہ ہے وہ واقعہ جو الحاقہ کی شکل میں سامنے آئے گا۔ اسی لیے کہا کہ **وَ اُنْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَّأَهِيَّةٌ** ② (69:16)۔ عزیزانِ من! کیا لفظ ہے سما! اگر سما کے معنی آسمان لیے جائیں گے تو آسمان کوئی شے ہے ہی نہیں، یہ توحید نگاہ ہے۔ یہ جو فضا کے کرے ہیں، آپ انہیں کہہ سکتے ہیں کہ یہ سما ہیں لیکن پھر وہی بات ہے کہ اس ربط کے اندر یہ معنی فٹ ان (Fit-In) نہیں ہوتے۔ سماء کے معنی ہی بلند یوں پڑاٹھے ہوئے لوگ ہیں۔ وہ اپنے آپ کو طرہ باز خان سمجھتے ہیں یعنی ایسے جو کسی کو اپنی خاطر میں نہیں لاتے۔ ان کی یہ کیفیت لفظ و اہمیت نے واضح کر دی۔ و اہمیت کے معنی ہوتے ہیں ”وَه بَنْدِشِينَ، جنَ كَسَاطِحَ بَنَدَھَ هُوَتَے کوئی مضبوط اور محکم ہوتا ہے، ان بندشوں کو ڈھیلا کر دینا۔“ یہ جو بڑے بڑے بنے پھرتے ہیں، یہ تنہ نہیں ہوتے، ان کے بہت سے ذرائع اور اسباب ہوتے ہیں جو انہوں نے اپنے ساتھ بڑی محکمیت سے بڑی مضبوطی سے، باندھ رکھے ہوتے ہیں۔ وہ ان کی قوت اور اقتدار کے اصلی سبب ہوتے ہیں۔ آپ قرآن کا ایک ایک لفظ دیکھیے۔ یہاں لفظ آیا ہے و اہمیت کہ ان کی بندشوں ڈھیلی کر دی جائیں گی، وہ جن ذرائع اور اسباب کی بناء پر اتنے محکم بنے پھرتے تھے، وہ بندشوں ڈھیلی ہو کر کمزور ہو جائیں گی۔

### عرش کا مفہوم

عزیزانِ من! آگے ایک بات ہے جس کا مفہوم ابھی ہم نہیں کہہ سکتے کہ کیا ہے۔ کہا کہ **وَالْمَلَكُ عَلَى**

اور خدا کے قوانین اٹل اور غیر متبدل ہیں، ان میں کبھی تبدیلی نہیں ہوتی۔ (مفہوم القرآن۔ پرویز)

اس وقت ہر سر بلند، مکابر کی قوت پاش پاش ہو جائے گی اور ہر متبدل کی گرفت ڈھیلی پڑ جائے گی۔

①

②

**أَرْجَانِهَا وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ شَمْنِيَّةٌ** ① (69:17)۔ خدا کے عرش کے معنی یہ نہیں کہ کوئی کسی قسم کا تخت ہے خواہ وہ لکڑی کا بنا ہوا ہو یا تخت طاؤس ہو۔ خدا کے لیے تو یہ سوال ہی پیدا نہیں ہوتا کہ وہ اس قسم کے تخت پر بیٹھا ہو گا۔ روایات کی رو سے جو عرش کا مفہوم ہے وہ کئی دفعہ سامنے آچکا ہے۔ وہ روایت ہے جس میں کہا گیا ہے کہ پہاڑی بکروں کے سینگوں کے اوپر خدا کا وہ تخت ہے اور پھر جب خدا اس پر بیٹھتا ہے تو اس میں سے ایسے چچ کی آواز لکھتی ہے جیسے اونٹ کے بیٹھتے وقت آواز لکھتی ہے۔ یہ ہے جو احادیث کے اندر عرش کے معنی دیے ہوئے ہیں۔ یہ معنی اس خدا کے متعلق ہیں جو کہتا ہے کہ **هُوَ مَعْكُمْ أَيْنَمَا كُنْتُمْ** (4:57) تم جہاں بھی ہو ہم تمہارے ساتھ ہوتے ہیں۔

عزیزانِ من! عرش کے معنی اقتدار کا Centre (مرکز) ہوتا ہے 'پورا کنٹرول' ہوتا ہے۔ خدا نے یہی کہا ہے کہ اس نے کائنات کو پیدا کیا اور اس کا رگہ کائنات کا مرکزی کنٹرول اپنے ہاتھ میں رکھا۔ **ثُمَّ أَسْتَوِي عَلَى الْعَرْشِ** ② (7:54)۔ یہاں استوی کا لفظ آیا ہے۔ استوی کے معنی ہوتا ہے "لغزش کھانے سے محفوظ رہنا" اپنی جگہ سے نہ ہلنا یعنی اس میں لغزش کھانے یا اپنی جگہ سے ملنے کی یہ بات نہیں ہوگی، اس میں خدا کا کنٹرول ③ ہے، کسی قسم کی جھوٹ یا بندش کا ڈھیلا پن نہیں ہو گا۔ "يَوْمَئِذٍ تُعَرَضُونَ لَا تَخْفِي مِنْكُمْ خَافِيَّةٌ" (18:69) اس دن تم سب تکھر کر سامنے آ جاؤ گے، تمام راز فاش ہو جائیں گے اور پھر تمہاری کوئی بات چھپی ہوئی نہیں رہے گی۔

### ہر سانس میں قیامت موجود ہے

آپ اسے، خواہ اس دنیا میں جو قوموں میں انقلاب آتا ہے، وہ یوم حساب لے لجیے یا مرنے کے بعد کی زندگی کا یوم حساب لجیے، مگر یوم حساب یہاں بھی ہوتا ہے، ہر آن ہوتا رہتا ہے، ہر سانس میں انسان میں قیامت موجود ہے۔ ویسے یہ موت بھی یک نہیں آتی۔ اگر ایک سینٹ ہو جائے تو یہ اور چیز ہے ورنہ طبعی موت بھی یک نہیں آتی۔ ہر سانس میں انسان یا تو زندگی پیدا کرتا ہے یا موت کی طرف جا رہا ہوتا ہے۔ طبعی موت بڑی Gradually آتی ہے، بتدریج آتی ہے، فوراً نہیں آتی۔ یہ حساب ہوتا رہتا ہے۔ اسی طرح سے قوموں کا حساب ہوتا ہے۔ وہ قوم ایک ہی دن میں نہیں گرجاتی، وہ

① اور کائناتی قوتیں اسے ہر طرف سے گھیرے ہوں گی اور خدا کے نظامِ ربوبیت کا مرکزی کنٹرول آٹھ شعبوں میں بٹا ہو گا۔

② پھر اس (کائنات کی پستیوں اور بلندیوں) کا مرکزی کنٹرول خود اپنے دستِ قدرت میں رکھا۔ (مفہوم القرآن۔ پروپریز)۔

③ امام راغب اصفہانی (متوفی قریب 502ھ) نے اپنی مشہور تصنیف "المفردات فی غریب القرآن" میں لکھا ہے کہ استوی علی میں کسی غلبہ و تسلط کا مفہوم ہوتا ہے۔

بڑی آہستہ آہستہ بذریعہ زوال کی طرف جاتی ہے۔ مغلیہ سلطنت اتنی جاہ و حشمت کی سلطنت تھی۔ اس جیسی دنیا میں کسی نے کم دیکھی ہوگی۔ ایک بڑا عظم کے اوپر یہ حکومت سینکڑوں سال، صد یوں تک، رہی۔ اس کے بعد تاریخ لکھنے والے یعنی سورخ کہتے ہیں کہ جی! اور نگزیب (1707-18) کے بعد جو زوال ہوا تو اس کے بعد بھی اس نے آخری دیاگل ہونے کے وقت تک قریباً ڈیرہ سو سال لے لیا، تو یہ انقلاب Gradually (بذریعہ آہستہ آہستہ) ایک Accumulative Effect ہوتا ہے، اجتماعی اثر ہوتا ہے، جس سے پھر وہ قوم موت کی طرف چلی جا رہی ہوتی ہے اور پھر ایک دن وہ گرجاتی ہے۔

### ہر عمل کا نتیجہ مرتب ہو کر رہتا ہے

قرآن، قوموں کو اس دوران میں جب وہ بذریعہ اپنی تباہی کی طرف جا رہی ہوتی ہیں، وارنگ دیتا ہے کہ سنبل جاؤ تو نقیجہ جاؤ گے، ورنہ گڑھے میں گر جاؤ گے۔ یہ ہے وہ حساب جو ہوتا رہتا ہے۔ قرآن کہتا ہے کہ اس مجموعی اثر کے ظہور پذیر ہونے سے پہلے انسان اپنے آپ کو بھی دھوکا دے سکتا ہے کہ مجھے کوئی نہیں چھیڑنیں سکتا، کوئی نہیں ہلا سکتا۔ وہ دوسروں کو بھی دھوکا دے سکتا ہے کہ وہ جو کچھ اپنے آپ، فریب سے غصب سے استھان سے، کر رہا ہے، اس کے بارے میں کوئی بھی اس کا کچھ نہیں بلکہ سکتا۔ وہ اس کے متعلق خواہ کچھ معنی ہی پہنادے کہ یہ ہم سب کچھ تمہارے فائدے کے لیے، قوم کے فائدے کے لیے، ملک کے فائدے کے لیے کر رہے ہیں۔ قرآن نے کہا کہ جب وہ انقلاب کی گھڑی آتی ہے تو پھر کوئی بات چھپی ہوئی نہیں رہتی۔ مشکل یہ ہے کہ ارباب اقتدار کا استبداد ایسا ہوتا ہے کہ وہ اپنی زندگی میں کسی کو اصلی بات کہنے ہی نہیں دیتے۔ آپ دیکھیے ان کے مرنے کے بعد جو تاریخیں لکھی جاتی ہیں، دیکھیے کس طرح ان کے حساب سامنے آتے ہیں۔ پھر تو ایک ایک شخص اپنے ہاتھ میں کاغذ لیے بوتا چلا جاتا ہے کہ اس نے یہ بھی کیا تھا، اس نے وہ بھی کیا تھا۔ یہ تو عام حالات میں ہے اور قرآن کہتا ہے کہ کوئی بھی بات چھپی ہوئی نہیں رہ سکتی۔ اب یہ دیکھیے کہ آگے دو قسم کے گروہ آتے ہیں۔ میں پھر عرض کروں کہ آپ اس دنیا میں قوموں کے زوال کو لیجیے یا آخرت کی زندگی کو لیجیے۔ بات یہی ہے۔ ان دو گروہوں میں سے پہلے ایک گروہ کے بارے میں کہا کہ فَإِنَّمَا مِنْ أُوْتَىٰ كِتْبَهِ بِيَمِينِهِ فَيَقُولُ هَآؤُمُ افْرَئُوا كِتْبَيْهُ ① (69:19)۔

① جس کے اعمال کا رجڑ، میمن و سعادت کے ہاتھوں میں ہوگا، وہ ہر ایک سے خوشی خوشی کہے گا کہ لو! میرا نامہ اعمال پڑھو۔ (مفہوم القرآن۔ پرویز)۔

بڑے خوبصورت الفاظ اس آیت میں آئے ہیں۔ دایاں ہاتھ عربی زبان میں بھیں ہے۔ یا اس کے لیے یمن و سعادت کا لفظ ہے۔ یہ ہمارے ہاں بھی استعمال ہوتا ہے۔ با برکت یا سعادت مند کے لیے یمن کہتے ہیں۔ یہاں سے دایاں ہاتھ بھیں ہوتا ہے جو برکت و سعادت کے لیے ہے اور ”شمال“، بایاں ہاتھ ہوتا ہے۔ اسے محاورے کے اعتبار سے منسوس کہتے ہیں تو ان کے عربی زبان کے محاورے کے اعتبار سے یہ کہا گیا ہے کہ جس کا حساب کا کاغذ، جو اس کی Account Book ہوگی، اس کے یمن و سعادت کے ہاتھ میں ہوگا، وہ سب کو دکھاتا پھرے گا کہ لو! میرا نامہ اعمال پڑھو۔ آپ دیکھیے کہ اس کے بعد کیا کہا ہے؟ کہ یہ کہے گا جب یہ رزلٹ آؤٹ ہوتا ہے تو انکوں کو وہ رزلٹ کی چٹ ملتی ہے۔ ان میں یہ دیکھیے کہ جو فٹ ڈویژن میں ہو یا جو فٹ آیا ہو، اس بچے کی کیفیت ذہن میں رکھیے کہ وہ ہال کے کمرے سے ناچتا کو دتا ہوا نکلتا ہے اور ہر ایک کو دکھاتا ہے کہ یہ دیکھو تو سہی، میں نے اتنے نمبر حاصل کیے۔

### خوشی اور مسرت کا دار و مدار

قرآن کا کہنا یہ ہے کہ جس کے یمن و سعادت کے ہاتھ میں اس کا اکاؤنٹ ہوگا وہ سب کو دکھاتا پھرے گا: ارے دیکھو! میرا حساب دیکھو! میرا حساب دیکھو!!! یہ کیا الفاظ ہیں: اودیکھو تو سہی میرا حساب! یہ کیوں ہوا؟ اس نے ایسے عمدہ نمبر کیوں حاصل کیے، یہ آج کیوں اتنا خوش ہے کہ ہر ایک کو دکھاتا ہے کہ میرا حساب دیکھیے؟ اس لیے کہ اِنِّی ظَنَنْتُ اَنِّی مُلْقٰ حِسَابِيَّه (69:20) راز کی بات یہ ہے کہ یہ کہے گا کہ یہ اس لیے ہوا کہ مجھے یقین تھا کہ میں نے ایک دن کسی کو حساب دینا ہے۔ بس یہ ہے، عزیزانِ من! غلط اور صحیح نظام کی بات۔ جس نظام میں ارباب اقتدار کو یہ یقین ہو کہ ہم نے اپنے سے اعلیٰ ایک ہستی کے سامنے حساب دینا ہے یا یہ کہ جو کچھ ہم کر رہے ہیں، یہ یونہی رائیگاں نہیں جائے گا بلکہ یہ نتیجہ برآمد کرے گا۔ تو وہ شادِ کام رہتے ہیں۔ اب یہ معنی ہو گئے۔ کیا انداز قرآن کا ہے کہ وہ کو دتا، ناچتا، رقصان، فرحاں و شاداں، ہر ایک کو اپنا حساب دکھائے گا اور آگے بات بتادی کرو کہ میں نے اس لیے اتنے اعلیٰ نمبر حاصل کیے کہ مجھے پتہ تھا کہ ایک دن امتحان ہونا ہے اور پرچے ملنے ہیں اور اس کا نتیجہ لکھنا ہے۔ یہ ہے ایمان بالآخرۃ۔

### آخرت کا قرآنی مفہوم

عزیزانِ من! یہ مرنے کے بعد کی زندگی ہی آخرت نہیں ہے، ہر Future (مستقبل کا لمحہ) آخرت ہے، ہر کل آنے والا دن، آخرت ہے اور وہ نبی اکرم ﷺ کی پچلتی دلکشی ہوئی حدیث ہے کہ جس شخص کا آج کا دن اس کے کل کے دن

سے زیادہ ترقی یافتہ نہ ہوا، سمجھ لو کہ وہ تباہ ہو گیا۔ الفاظ تو یہ ہیں کہ جس کے یہ دو دن ایک جیسے ہوئے وہ برباد ہو گیا۔ فہرست مغبون یعنی حرکت اور ترقی کی پیمائش کی کیفیت حضور نے یہ فرمائی کہ تمہارا ہر قدم، ہر نیاد، پچھلے دن سے آگے ہونا چاہیے۔ یہ نہیں کہا کہ جس کا وہ دن پہلے دن سے پیچھے ہوا۔ اگر وہ دن پہلے دن جیسا بھی رہا تو تباہ ہو گیا۔ زندگی تو حرکت اور ترقی چاہتی ہے، ہر سانس میں آگے بڑھنے کی بات ہونی چاہیے۔ اگر کسی کے دو دن بھی ایک جیسے ہو گئے اور اس نے آنے والے دن میں پچھلے دن کے مقابلے میں ایک قدم بھی آگے نہیں اٹھایا، وہ تباہ ہو جائے گا۔ اور جہاں صورت یہ ہو کہ یہ بات کہی جائے کہ ہزار سال پہلے جہاں قوم تھی وہاں جاؤ تو پھر تمہاری ترقی ہو گی۔ تو تباہ تو سہی کہ یہ کیا ہے؟ عزیزانِ من! اسے جھی کیا تھا، تمہارے اسلاف نے بھی یہ کیا تھا نہیں تو ہزار برس پہلے، پیچھے جا کر ان کا اتباع کرنا چاہیے، اور یہ سنت رسول اللہ کے مدحی ہیں۔

### حضور ﷺ کی چمکتی ہوئی حدیث

عزیزانِ من! اس طرح کی حدیثیں یہ بھی پیش نہیں کریں گے کہ ہزار سال تو ایک طرف، حضور ﷺ نے فرمایا ہے کہ جس قوم کا گزر اہواکل، اس کے آج کے برابر ہے، اس سے آگے نہیں بڑھا ہے، وہ قوم تباہ ہو جائے گی۔ اللہ اکبر! یہ تھی تعلیم اور کس قدر صحیح کہا تھا شاعرِ مشرق، مفتخرِ اسلام، مفتخرِ قرآن، ڈاکٹر محمد اقبال (1877-1938ء) نے کہ

وہ قوم نہیں لائق ہنگامہ فردا

جس قوم کی تقدیر میں امروز نہیں ہے

قرآن کہتا ہے کہ بس ایک ہی بات کہی گئی ہے کہ **إِنَّىٰ ظَنَنْتُ أَنِّي مُلْقٰ حِسَابِيْه** (20:69) مجھے یہ یقین تھا کہ جو کچھ میں کر رہا ہوں، ایک دن اس کا نتیجہ نکلتا ہے۔ جس نے یہ ہن میں رکھ کر کام کیا فہوَ فِي عِيشَةِ رَاضِيَةٍ (21:69) اس کی زندگی خوشگواریوں کے ساتھ ہم آہنگ ہو گی، اس کی آرزوں کے ساتھ ہم آہنگ ہو گی۔ اس سے اگلی ہی آیت میں کہا ہے کہ **فِيْ جَنَّةِ عَالِيَةٍ** (22:69)۔ عزیزانِ من! جنت قرآن کی تشبیہ ہوتی ہے: یہ وہ زندگی ہے جس میں ہر قسم کی آسائشیں، سہولتیں، اطمینان، سکون، حاصل ہو۔ وہ اس قسم کا باع جنتی زندگی ہے۔ عالیہ کہہ کے یہ بھی کہہ دیا کہ وہ باع بلندیوں کی طرف جانے والا ہے، وہ Hanging Garden ہوتے ہیں۔ اس کے تحت اپر کی طرف جانے والے

بیں۔ ہم نے وہ کشمیر میں دیکھے: جنتِ عالیٰ (22:69) اور کی طرف جو جنت کے تھنوں کے بھی اور پر تین جو تھتھے ہے، یعنی سب سے بلند تھتھے۔ اس کے اندر آگے دونلفظ ہیں۔ جن کا سمجھنا ازبس ضروری ہے۔

### صرف دولفظوں میں قرآن کے معاشی نظام کا نقشہ

عزیزانِ من! کہا کرتے ہیں کہ قرآن کا معاشی نظام کیا ہے۔ قرآن کے الفاظ پر اگر بات سمجھ میں آجائے تو انسان وجد میں آ جاتا ہے کہ اس ایجاد کے ساتھ، اس اختصار کے ساتھ، دولفظوں میں قرآن نے آپ کا پورا معاشی نظام بتادیا۔ آپ کو بھی حیرت ہو گی کہ یہ شخص کیا کہہ رہا ہے۔ دولفظوں میں بتایا کہ ان کی زندگی آسانوں کے جھولے جھولے گی، وہ باغات کے بلند ترین تھنوں پر ہونے، اور وہ باغات، وہ زندگی، وہ نظام ہے جس میں کہا ہے کہ **قُطْوُفُهَا دَانِيَةٌ** ① (23:69)۔ معاشی زندگی کے لیے دو ہی چیزیں چاہئیں۔ پیداوار بہت زیادہ ہو۔ یہ پہلی بات ہے مگر یہ تو سیکولر نظام بھی کر لے گا، سرمایہ داری کا نظام بھی کر لے گا، کیوں کہ اس میں ساری تنگ و تازاسی کے لیے ہے کہ پیداوار زیادہ سے زیادہ ہو، اس زیادہ سے زیادہ پیداوار نے ”وناں سبزیاں دا بیڑا غرق کر کے رکھ دتا، جیہڑا یاں روز کھانے آں اسیں“ ②۔ اس زیادہ سے زیادہ پیداوار یہ ہے نظام سرمایہ داری۔ قرآن نے یہ ضرور کہا ہے کہ ایسے درخت ہوں جن کے پھلوں کے گچے بھر پور پھل دیں گے۔ یہ بھی ضروری ہے اور اگلی بات وہ ہے جہاں قرآن کا نظام آتا ہے، جس میں کہا گیا ہے کہ **قُطْوُفُهَا دَانِيَةٌ** ③ (23:69) اس قدر بھر پور پھلوں کے گچے ہوں گے جو ہر شخص کی دسترس میں ہوں گے۔

### دسترس کے اس ایک لفظ نے قرآنی نظام کی وضاحت کر دی

عزیزانِ من! یہ قرآن ہے۔ یہاں نظر آتا ہے کہ یہ کسی انسان کا کلام نہیں ہو سکتا۔ ڈیڑھ ہزار سال پہلے تشبیہاً جتنے کا ذکر آ رہا ہے۔ ایسا معاشی نظام دیا ہے جس پر اب کوئی اضافہ نہیں کر سکتے۔ کہا ہے کہ **قُطْوُفُهَا** (23:69) زیادہ سے زیادہ پیداوار ہوا اور اس کے بعد یہ ہے کہ وہ **دَانِيَةٌ** (23:69) پیداوار ہر شخص کی دسترس میں ہو۔ وہ پھلوں کے گچے خود جھکے ہوئے ہوں کہ ہر شخص جائے۔

① جس کے پھل ہر وقت اُن کی دسترس میں ہوں گے۔ (مفہوم القرآن۔ پرویز)۔

② ان سبزیوں کا بیڑا ہی غرق کر کے رکھ دیا جو ہم روز کھاتے ہیں۔

## جنتِ ارضی میں ایک ہاتھ بھی محروم نہیں ہوگا

جس پیداوار میں، خواہ وہ کتنی ہی کیوں نہ ہو، اگر کوئی ایک ہاتھ بھی اس سے محروم رہ گیا، تو وہ جنت نہیں، جہنم ہے۔ قرآن کریم نے جنتی نظام کی بات کی ہے۔ عزیزانِ من! اب تو میرا خیال ہے، آپ کے قلوب کو بھی وجد آ جانا چاہیے۔ یہاں دولظ آئے ہیں۔ زیادہ سے زیادہ پیداوار، چلوں کے لئے ہوئے گچھے، اور ان کی شرط یہ ہے کہ وہ ہر ایک کی دسترس میں ہوں، اس میں ہر ایک کا حصہ ہو۔ وہاں ایسا لفظ استعمال ہوا ہے کہ وہ خود جھک کر اس کی طرف آ جائیں، اسے ایڑیاں اٹھا کر اس تک ہاتھ بھی نہ لے جانا پڑے، وہ خود جھک کر اس کی طرف آ جائیں۔ میرے اللہ! عزیزانِ من! دنیا کے کسی لڑپچر میں یہ دولظ لا یئے: پیداوار تو اتنی زیادہ ہوا اور اس کی کیفیت یہ ہو کہ وہ محروم تک، محتاج تک، خود جھک کے آ جائے، ہر ایک کی دسترس میں ہو جائے۔ یہ ہے وہ جنتی نظام جس کے متعلق قرآن نے کہا کہ **كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيَّةً بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ الْخَالِيَّةِ** (69:24) کھاؤ پیو، استعمال کرو، آسائشیں اٹھاؤ، یہ سب ان اعمال کا نتیجہ ہے جو تم نے سابقہ ایام میں کیے تھے۔

## حالِ ماضی کا ہی نتیجہ ہوتا ہے

یہ سب کچھ کیسے مل گیا؟ ہر پیداوار جو آج کھلتی ہوتی ہے، ماضی میں، Past میں، وہ کسان کی محنت کا شمر ہوتی ہے، اس کے لیے کسان محنت کرتا ہوا چلا آتا ہے۔ پھر آ کراس کا نتیجہ سامنے آتا ہے۔ اسی طرح اگر آپ ہر باغ کی مثال لیں گے تو اس کی بھی کیفیت ہے۔ ماضی میں جو کچھ کیا ہوا ہوتا ہے، حال میں اس کے نتائج سامنے آتے ہیں۔ آپ اندازہ لگائیے کہ یہ جنت بخششیں کی جنت نہیں ہے، یونہی کسی قوم کو انعام کے طور پر نہیں ملتی۔ کہا کہ کیسے یہ اتنے اتنے بڑے چلدار درخت آگئے، اتنی بہتات آگئی کہ ان سے کہا جائے گا کھاؤ پیو۔ یہاں لفظ آیا ہے: هنیٹا۔ لفظ ہنیٹا بڑا خوشگوار ہوتا ہے، کھاؤ پیو۔ **بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ الْخَالِيَّةِ** (69:24) ارے یہ تو تمہاری اسی محنت کا نتیجہ ہے جو تم نے پہلے کی تھی۔ اپنی محنت کے نتیجے میں، جو ماضی میں کی تھی، اس کے نتائج حال میں سامنے آتے ہیں۔ آپ دیکھ رہے ہیں کہ قرآن قوموں کے کیا انقلابات بتا رہا ہے۔ یہ چیز نہیں ہے کہ بیٹھے بیٹھائے یہ باغ آگ کھڑا ہوا اور اس میں وہ پھل بھی آگئے اور قم آرام سے بیٹھے ہوئے ہوئے لیٹیے ہوئے ہو، اور پھر یہ جھک کے تمہارے منہ میں آ جائے گا۔ اور پھر تم اس کا ایک ایک دانہ بڑے مزے سے کھا رہے ہو، نہیں، بات یہ نہیں ہے۔ اصل تو یہ ہے کہ **الْأَيَّامِ الْخَالِيَّةِ** (69:24) تمہارے وہ دن جو پہلے گزرے ہیں، ان

میں تم نے جو کچھ کیا تھا، یہ اس کا نتیجہ ہے جو ایسے تمہارے ہاں آ رہا ہے۔ یہ ماضی ہے، جو حال بنتا ہے۔

عزیزانِ من! یہ بات کسی اور طرف نکل جائے گی، مگر میں کہوں گا کہ Present (زمانہ حال) جسے آپ حال کہتے ہیں، اس کا تو وجود ہی کچھ نہیں ہوتا۔ اگر دیکھا جائے تو یہ جو حال ہوتا ہے، وہ ماضی کا ہی مستقبل ہوتا ہے، بعد میں آنے والا ہوتا ہے اور دوسری طرف مستقبل کا ماضی ہوتا ہے، پیچھے رہ جانے والا۔ زندگی تو صرف ماضی اور مستقبل ہے۔ کہا کہ جو تم نے ماضی میں اپنے لیے کیا تھا، یہ آج اس کا نتیجہ ہے۔ یہ ہے وہ جو یمن و سعادت والے ہیں۔ وَ أَمَّا مَنْ أُوْتَى كِتْبَةً بِشِمَالِهِ فَيَقُولُ يَا يَمِينِي لَمْ أُوْتِ كِتْبَيْهُ (69:25) وہ بچہ تو رزلٹ دکھانے کو رقصان و شاداں و فرحاں آیا تھا اور جس کا رزلٹ باسکیں ہاتھ میں ہو گا، وہ کہے گا کہ اے کاش! مجھے یہ رجڑنہ دیا جاتا۔ یہ عربوں کا محاورہ ہے کہ جس کا رزلٹ باسکیں ہاتھ میں ہو گا اس کی کیفیت یہ ہو گی کہ وہ کہے گا کہ یا اللہ! یہ رزلٹ ہی نہ نکلتا تھا تو اچھا تھا اور بیڑہ غرق ہو جاتا تو اچھا تھا۔

عزیزانِ من! مجھے بچپن کی بات یاد آگئی ہے۔ جنگ عظیم (اول: 1914-1918) کے دوران جب ہم وہاں پڑھا کرتے تھے تو مجھے اب تک یاد ہے کہ کچھ لڑکے جو بڑے نالائق ہوتے تھے، وہ روز یہ کہتے تھے کہ یا اللہ! جرمی کو بھیج کر وہ اس اسکول پہ بھی بم مارے۔ اب یہاں اس آیت میں یہی انداز ہے کہ اے کاش! یہ نتیجہ نہ مرتب ہوتا اور آگے ہے کہ وَلَمْ أَذِرِ مَا حِسَابِيْهُ (59:20) اور مجھے پتہ ہی نہ چلتا کہ میرے پیپر میں مجھے کتنے نمبر ملے ہیں۔ اگلی بات ہے کہ یہ کائنات کا نتیجہ القاضیَّة (69:27) اے کاش! موت میرا کام تمام کر دیتی اور مجھے زندگی نہ ملتی۔ اس زندگی سے جو حاصل ہوئی ہے، موت بہتر ہے۔ اس رزق سے موت اچھی ہے۔ یہ کائنات کا نتیجہ القاضیَّة (69:27) اے کاش! کسی طرح موت میرا قصہ تمام کر دیتی۔ ہمارے ہاں یہ جتنے لوگ ہیں، انہیں اپنے حساب کی کوئی فکر نہیں۔ ان سب کا یہی یقین ہے کہ موت سے انسان کا خاتمہ ہو جاتا ہے، اس کے بعد تو کوئی بات ہی نہیں ہے۔

### موت پر یقین کا نتیجہ

عزیزانِ من! کسی ایک دن بھی یہ یقین ہو جائے کہ موت کے بعد بھی مجھے ان چیزوں کا حساب دینا پڑے گا جو میں آج کر رہوں تو پھر آدمی انہیں کبھی بھی نہیں دھراتا۔ وہ تو غم سے مر جاتا ہے جس کو یہ پتہ چل جائے کہ میں نے فیل ہونا ہے اور فیل ہونے کے بعد جو ناکامی میرے حصے میں آئی ہے۔ یہ ہے وہ جو قرآن کہتا ہے۔ یہ تو میں جو بتاہ ہو جاتی ہیں، اس لیے ہوتی ہیں کہ ان کے ذہن میں یہ ہوتا ہے کہ ہمیں کوئی پوچھنے والا ہی نہیں، اور جو کہے کہ صاحب! اس زندگی میں اگر تم بھی

جاؤ گے تو زندگی تو آئے بھی چلے گی، وہاں پکڑے جاؤ گے، تو ان کو یہ یقین نہیں ہوتا۔ وہ کہتے ہیں کہ نہیں، موت انسان کو ختم کر دیتی ہے۔ اور یہاں الفاظ ہیں جن کے معنی ہیں کہ اے کاش! موت میرا خاتمہ کر دیتی۔ مَا أَغْنِي عَنِّي مَالِيَهُ ۝  
ہَلَكَ عَنِّي سُلْطَنِيَهُ ۝ (29:69-28:69)۔ وہی چیزیں ہوتی ہیں: مال و دولت کے زور پر اقتدار اور پھر اقتدار کے زور پر قوت۔ یہاں کہا ہے کہ وہ اس دن کہے گا کہ نہ وہ مال و دولت میرے کسی کام آئی اور نہ وہ اقتدار ہی کسی کام آیا۔

### قرآن حکیم کا محکم کاتی انداز

میں کہہ رہا تھا کہ قرآن کریم میں قوموں کے ہی عروج وزوال کی داستانیں بیان ہوئی ہیں۔ یہ غلط اور صحیح نظام کے انعام کی باتیں بیان ہو رہی ہیں۔ اس کے بعد اگلی آیات میں ایسا انداز آ رہا ہے جیسا کہ وہ مجرم کو تھکریاں پہناتے ہیں، جیل کی طرف لے جاتے ہیں۔ قرآن کا انداز بیان یہ ہے کہ وہ ہمیشہ ان چیزوں کو محکمات کے انداز میں بیان کرتا ہے لیکن ایسی محسوس شکل میں جو سامنے آ جائیں۔ کہا کہ **خُذُونَهُ فَغُلُوْهُ** (30:69) وہاں عدالت سے ایسا حکم ملا ہے کہ اس کو تھکریاں لگاؤ۔ بیٹیاں اور زنجیریں پہنادو۔ **ثُمَّ الْجَحِيْمُ صَلُوْهُ** ۝ (31:69) اور لے جاؤ کھنچ کے اس کو۔ قرآن بیہاں لفظ جہیم لایا ہے جب کہ قرآن میں جہنم کا لفظ بھی تھا۔ جہنم تو وہ ہے جہاں انسانیت جلائی جاتی ہے، وہ انسانیت سوز مقام ہے اور جہیم وہ ہے جہاں حرکت رک جائے، وہیں کا وہیں کھڑا رہ جائے، آگے قدم نہ بڑھ پائے۔ وہ وہی ہے جو حضور نے فرمایا تھا کہ جس کے دو دن برابر ہو جائیں، وہ جہیم ہے، آگے نہیں بڑھ سکتا۔ پھر کہا کہ **ثُمَّ فِي سِلْسِلَةِ دَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ** ۝ (32:69) یوں زنجیر پہنادو، بیٹیاں تھکریاں پہنادو۔ سوال یہ ہے کہ کیوں پہنادو؟ غور سے سینے عزیزان من! آگے دولفظ آتے ہیں، اس ”کیوں“ کا جواب مل رہا ہے، یہ نظر آ رہا ہے کہ یہ کس قدر شدید عذاب ہے، کس قدر رعنیں عذاب ہے، تباہ کن ہے۔ کیوں ایسا ہوا؟ اس کے جواب میں دولفظوں میں بات آئی کہ **إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيْمِ** (33:69) یا اپنے ہی بنائے ہوئے تو اعد و قوانین پر یقین رکھتا تھا، خدا کے قوانین پر اس کو یقین نہیں تھا، یہ سب کچھ سمیئے ہوئے تھا۔ اب سن لیجیے کہ اس کی وجہ کیا تھی۔ یہ تو آپ نے دیکھا کہ یہ کتنا دردناک تباہ کن منظر ہے جس کو بتایا

① افسوس کہ وہ مال (جس پر میں اس قدر اتراتا تھا) میرے کسی کام نہ آیا اور میرا وہ غلبہ و اقتدار (جس کے بل بوتے پر میں نے اس قدر سرکشی اختیار کر کھی تھی) غت روید ہو گیا۔ (مفہوم القرآن۔ پرویز)۔

② پھر اسے دوزخ میں دھکیل دو۔ (مفہوم القرآن۔ پرویز)۔

③ اور وہاں اسے ایک لمبی زنجیر پہنادو۔ (ایضاً)۔

گیا ہے: بچھڑیاں ہیں، پیڑیاں ہیں، جہنم ہے، آگ ہے۔ یہ کیوں ہوا؟

## قوموں کی تباہی کے لیے ایک ہی جرم کافی ہے

عزیزانِ من! یہ اس لیے ہوا کہ وَلَا يَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْمِسْكِينِ (69:34) یہ بھوکوں کو روٹی کھلانے کا انتظام نہیں کرتا تھا جس میں کانے کی سکت مہری ہو، جس کا چلتا ہوا کاروبار رک گیا ہو، جس کی کمائی اُس کی ضروریات پوری نہ کر سکے۔ یہاں یَحْضُ کا لفظ ہے: یہی نہیں ہے کہ یہ خود نہیں کرتا تھا، یہ دوسروں سے بھی نہیں کہتا تھا کہ اس کا ہمیں انتظام کرنا چاہیے۔ جرم دیکھ لیا۔ قرآن نے قوموں کی تباہی کا ایک ہی جرم گنایا ہے۔ مگر یہاں کہہ دیا جاتا ہے کہ جی! یہ قرآن کے معاشر نظام کو یہ لیے پھرتے ہیں، ان کے نزدیک روٹی کا ہی مسئلہ ہے، یہ جتنا بھی مسئلہ ہے، یہ Materialistic Concept (مادی تصور) ہے۔

یہ مادہ پرستانہ نظر یہ ہے۔ ٹھیک ہے کیونکہ میاں صاحب کو بیٹھے بھائے جو مل جاتی ہے۔ لیکن اس کا کیا جواب ہے کہ قرآن ایک ہی جرم گنار ہا ہے، وہ بھی بڑی شدید قسم کی سزاوں کا صرف ایک جرم گنار ہا ہے کہ وَلَا يَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْمِسْكِينِ ۵ فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هُنَّا حَمِيمٌ (69:34-35) آج ان لوگوں کا جنہوں نے روٹی کا انتظام نہیں کیا تھا، کوئی ولی، کوئی دوست نہیں ہے۔ بظاہر تو انہیں دوست، ساتھی، ووڑز، بہت سے ملیں گے۔ جو محبت کے ساتھ، گرجوشی کے ساتھ کسی کا دوست ہو، اس کے لیے یہ لفظ حیم آتا ہے۔ یہاں کہا ہے کہ ان کے ساتھ کوئی مخلص دوست نہیں رہتا۔ جس کی دولت ختم ہو جائے، جس کا اقتدار ختم ہو جائے، جو جہنم رسید ہو جائے، تو اس کا اس وقت ولی، دوست کون ہو سکتا ہے؟ کون ان کا ساتھ دے سکتا ہے؟ وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غِسْلَيْنِ (69:36)۔ اس آیت کا یہ ترجمہ کیا جاتا ہے کہ ان کو کھانے کو غسلین ملے گا۔ غسلین کے معنی عام طور پر لیتے ہیں: دھون ① کسی چیز کا، یا غسالہ، یا وہ پانی جس سے ختم دھوایا گیا ہو، یا انتہائی گرم۔ اصل میں غسلین کے معنی ہوتے ہیں: آنسو، جو گرم گرم نکلتے ہیں۔ یہ آنسو ہیں۔ اس لیے کہ کہا کہ ”اور کھولنے ہوئے پانی کے سوا (جس سے پیاس اور بھڑک اٹھے) کچھ پینے کو نہیں ملے گا۔ یہ اس کے اپنے ہی آنسوؤں کے گھونٹ ہوں گے۔ لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْحَاطِئُونَ (69:37) اس قسم کے جو مجرم ہیں یہ ان کی غذا ہو گی، انکا کھانا ہو گا۔ اس کے بعد وہ ہے جسے میں خدا کا تخت جلال کہا کرتا ہوں۔ وہ عدالتیں آج ہمارے ہاں بھی ہیں۔ خواہ وہ کسی قسم کی بھی کیوں نہ ہو۔ ہم ہی کہتے

① دھون۔ وہ پانی جس میں کوئی چیز دھوئی گئی ہو اور اس میں کثافت آگئی ہو۔

ہیں: ہماری عدالت سے، ہم ہمارے ہاں، بھی بولتے ہیں۔ یہ عجیب بات ہوتی ہے کہ قرآن کریم ایسے مقام پر آ کر بھی ایک شہادت دیتا ہے کہ یہ جو کہا جا رہا ہے، اسے محض شاعری نہ سمجھو، یہ شاعری نہیں ہے۔ سوال یہ ہے کہ اس شہادت کے لیے جو ”اقسم“ کا لفظ آتا ہے، جس کا ترجمہ ”قسم کھانا“، کیا جاتا ہے، اس ”قسم کھانے“ سے کیا مراد ہے؟

### قسم کھانے سے کیا مراد ہے؟

عزیزان من! اس تک پہنچنے سے پہلے یہ سمجھ لیجئے کہ قرآن کا اپنا انداز ہے۔ یہاں کہا ہے کہ **فَلَا أُقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُونَ ۝ وَمَا لَا تُبْصِرُونَ** ① (38:38-69)۔ عمومی طور پر ہمارے ہاں ”اقسم“ کے معنی قسم کھانا کیے جاتے ہیں۔ مثلاً میں قسم کھاتا ہوں اس چیز کی: **وَالْتَّيْنِ ۝ وَالزَّيْتُونِ ۝ وَطُورِ سِينِيْنِ** (2:95) جب کہ عربی لغت کے لحاظ سے ”اقسم“ کا ترجمہ کسی چیز کو شہادت کے طور پر پیش کرنے کا ہے۔ یعنی وہ چیزیں جو محسوس طور پر اور مشہود طور پر تمہارے سامنے آچکی ہیں اور وہ جو بھی آنے والی ہیں، میں ان تمام چیزوں کو اس اعلان عظیم کی شہادت میں پیش کرتا ہوں کہ **إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ** (40:69) یہ جو تمہیں باقی کہہ رہا ہے، جس کی زبان سے تم یہ سن رہے ہو، یہ اپنی طرف سے کچھ نہیں کہہ رہا، یہ ہمارا پیغام برہے۔ کیا بات کہی ہے! یہ ہمارے پیغامات تم تک پہنچا رہا ہے، تم ان پیغامات کو بڑا (معمولی سا) لے رہے ہو، Serious (سنجدگی سے) نہیں لے رہے، غور نہیں کر رہے، تو کیا تم سمجھ رہے ہو کہ یہ شاعر ہے؟ ان کے ہاں شاعروں کو بھی کہا کرتے تھے کہ ان کو بھی الہام ہوتا ہے۔ یہ دیوی دیوتاؤں کی طرف سے آتے ہیں، لہذا ان کی بڑی قدر و منزلت ہوتی تھی لیکن وہ شاعر ساری عمر شعر تو کہتا تھا، اپنی روٹی کما سکنے کے بھی قابل نہیں ہوتا تھا۔

### شاعری میں فراق اور وصال کی حقیقت

عزیزان من! قرآن نے اسی لیے شاعر کی مذمت کی کہ ان کی زندگی کا کوئی نصب العین نہیں ہوتا، کوئی مقصد نہیں ہوتا۔ قرآن نے کہا ہے۔ **فِيْ كُلِّ وَادِ يَهِيْمُونَ** (22:26) وہ اپنے خیالات کی دنیا کے اندر، کبھی وصال کی لذتیں گناہ ہے، کبھی فراق کے رونے رورہا ہے، نہ فراق اصلی ہوتا ہے، نہ وصال اصلی ہوتا ہے، دونوں چیزوں شاعری ہوتی ہیں۔ یہاں کہا کہ **وَمَا هُوَ بِقَوْلٍ شَاعِرٍ** (41:69) اور اس کو شاعری نہ سمجھ۔ اقبال (1877-1938ء) نے بھی تو اپنے لیے

① (اے رسول! تم ان سے کہہ دو کہ جو کچھ تم سے کہا جا رہا ہے، قیاسات نہیں، یہ اٹل خاکت ہیں جن پر) وہ واقعات جو محسوس شکل میں تمہارے سامنے آچکے ہیں اور وہ جو بھی تک پر دہ اخفا میں ہیں، شاہد ہیں۔ (مفہوم القرآن۔ پرویز)۔

یہی کہا ہے۔ قرآن کریم کہتا ہے کہ ﴿قَلِيلًا مَا تُؤْمِنُونَ﴾ (41:69) یہ شاعری سمجھ کے گز رجاتے ہیں۔ اس حقیقت پر غور کر کے، اس پر یقین نہیں رکھتے کہ یہ جو بات کہہ رہا ہے، وہ واقعی ہونے والی ہے۔ وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ (42:69) یہ پیشیں گوئیاں کرنے والا، قسمت کے حال بتانے والا، تقدیریں بیچنے والا نہیں ہے۔ ﴿قَلِيلًا مَا تَدَكُّرُونَ﴾ (42:69) تم اسی لیے اس کی بات پر غور نہیں کرتے۔ یہ بات نہیں ہے۔ یہ کچھ کہہ رہا ہے اس کی بات غور سے سنو۔ یہ ہمارا پیغام مبرہ ہے۔ اور ﴿تَنْزِيلٌ مِّنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ (43:69) یہ قرآن نازل کیا ہوا ہے اس خدا کا جو تمام اقوام عالم کا رب ہے۔ ربویت عالمی کے لیے یہاں قرآن کا انداز دیکھیے۔ وہاں کہا تھا کہ یہ بھوکے اور مسکین کی روٹی کا انتظام نہیں کرتے، یہاں اپنی صفت ہی یہ بتائی ہے کہ یہ اس خدا کی طرف سے ہے جو تمام نوع انسانی کی ربویت کا ذمہ دار ہے۔ یہ ہمارا پیغام پہنچا رہا ہے۔

### وَحْيٌ خداوندیٰ میں کسی رسول کا اپنا ایک لفظ ہی شامل کرنا جرم عظیم ہے

عزیزانِ من! یاد رکھیے رسول اپنی طرف سے کچھ نہیں کہتا۔ اس کی تو کیفیت یہ ہے کہ وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضَ الْأَقَاوِيلِ ۝ لَا حَدُّنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ (45:44-46:69) پورے کا پورا اپنی طرف سے بنا کر کہنا تو ایک طرف اگر اس وحی میں یہ رسول، یہ پیغام مبرہ، کوئی ایک بات بھی اپنی طرف سے ملا کے بتائے تو ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ أُلُوتِينَ (46:69) تو ہم اس کی اتنی سخت گرفت کریں۔ ”وتین“ کے معنی عام طور پر رگ جان لیتے ہیں۔ اس کے معنی وہ ذرائع ہوتے ہیں جس سے کوئی شے مستحکم ہو، طاقتور ہو۔ کہا کہ ہم کاٹ کے رکھ دیں ان تمام ذرائع کو جن کی بناء پر یہ ایسی جرأت کریں کہ یہ اپنی طرف سے کچھ کریں اور پھر اسے ہماری طرف منسوب کر دیں۔ فَمَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ عَنْهُ حِجْزٌ (49:69) اور دوسرا کوئی ایسا نہ ہو جس میں یہ جرأت ہو سکے کہ ہمارا ہاتھ پکڑ لے کہ ہم ایسے نہ کریں۔ کہا: یہ ہمارا پیغام ہے جو تمہیں پہنچا رہا ہے۔ وَإِنَّهُ لَتَذَكِّرَةٌ لِلْمُتَّقِينَ (47:69) وہ لوگ جو حساس رکھتے ہیں، جو غلط اعمال اور غلط نظام کے انجام سے ڈرانے والے ہیں، ان کے لیے اس میں بڑی وارنگ ہے، بڑی نصیحت کی بتیں ہیں۔ وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُّكَذِّبِينَ (49:69) ہم جانتے ہیں کہ یہ سب کچھ کہنے کے باوجود تم میں وہ لوگ ہیں جو اپنانام تو مسلمان رکھیں گے لیکن اپنے انداز نظام اور مطالب سے ثابت کریں گے کہ وہ جھوٹ بولتے ہیں۔ ہم ان لوگوں کو جانتے ہیں۔

### تکنذیب کا مفہوم

عزیزانِ من! یہاں ایسے لوگوں کو مکذب کہا ہے۔ کفر تو ہوتا ہے کسی بات سے کھلے بندوں انکار کر دینا۔ تکنذیب

ہوتی ہے کسی چیز کو زبان سے تو ماننے رہنا لیکن عملی زندگی میں اسے جھٹلانا، یہ کہنا کہ یہ جھوٹ بتتا ہے۔ آج زبان سے تو ہم قرآن کی یہ آیت پڑھتے ہیں، جس میں کہا گیا ہے کہ خدا کبھی کافروں کو مومنوں پر غالب نہیں کرے گا۔ ہم یہ آیت پڑھتے ہیں، ہزاروں لاکھوں مرتبہ اسے دھراتے ہیں، شیبوں میں دھراتے ہیں۔ مگر ہماری زندگی اس دعوے کی تکذیب کر رہی ہوتی ہے، کیونکہ ہم اپنے آپ کو مومن کہتے ہیں جب کہ قرآن کہتا ہے تم جھوٹ بولتے ہو۔ اسے کہتے ہیں تکذیب۔ ہم یہ جانتے ہیں مگر عملاً اسے جھٹلاتے ہیں۔ آگے آنے والی بات یہ ہے کہ وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكُفَّارِينَ (69:50) وہ آنے والا الحاق، جو محسوس کنکریٹ (Concrete)، شکل میں سامنے آئے گا، وہ ان جھٹلانے والوں اور ان نے ماننے والوں کے لیے، برابری حسرت کا مقام ہوگا۔ کیا بات ہے ”حسرة“ کی۔ حسرت ”وامندگی“، کو کہتے ہیں، یہ تھک کے کہیں بیٹھ جانا ہے، یہ زندگی کی حرارت کا باقی نہ رہنا ہے۔ ان کی یہ کیفیت ہو گئی ہے۔ اور آگے پھر آخري آیت آگئی۔ مگر آخري سے پہلی کہا کہ وَإِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِيْنِ (51:69)۔ اس آیت کا ترجمہ کرنے سے پہلے آپ یہ دیکھیے کہ پہلے کہا تھا: الحاقہ۔ بات یہاں سے شروع کی تھی اور کہا تھا کہ یہ سارا کچھ جو ہم نے Describe (بیان) کیا ہے، یہ جتنا کچھ جو ہم نے بتایا ہے، یہ حق الیقین ہے، یہ ایک ایسی یقینی بات ہے جو محسوس شکل میں سامنے آجائے۔ میں نے عرض کیا تھا کہ عربی زبان میں حق ”اس صداقت کو کہتے ہیں جو محسوس شکل میں سامنے آجائے۔“

### یقین کے تین مدارج: علم الیقین، عین الیقین اور حق الیقین

قرآن نے یقین کے تین درجے بتائے ہیں: پہلا درجہ ہے: علم الیقین کہ کسی چیز کے متعلق ذہنی طور پر سمجھ لینا۔ یہ محض فلسفیانہ انداز ہے۔ جس کو آپ Intellectual (ذہنی، عقلی) کہتے ہیں۔ یعنی ذہنی طور پر سمجھ لینا کہ ہاں یہ ٹھیک ہے بھئی! اور یہ سارا فلسفہ، یہ ساری شاعری، اسی میں چلی جاتی ہے۔ یقین کا یہ پہلا درجہ علم الیقین ہے۔ دوسرا درجہ عین الیقین ہے۔ یہ کسی چیز کو دیکھ لینا کہ یہ بھی یقین کے لیے ایک اچھی چیز ہے لیکن قرآن کہتا ہے کہ یہ بھی آخري درجہ نہیں۔ اس سے اگلا درجہ ہے: حق الیقین۔ یہ وہ بات ہے کہ جیسے آگ ہے، دھواں اٹھتا ہے، تو ہم علم کے طور پر اندازہ لگاتے ہیں کہ آگ ہے، جو سامنے بھڑکتی ہوئی نظر آتی ہے اور جب آگ میں انگلی ڈال دی جائے اور وہ جلا دے تو یہ جو یقین ہوتا ہے یہ ہے حق الیقین۔ کہا کہ یہ جو کہا گیا ہے، یہ کوئی یونہی Intellectual (ذہنی) اسی بات نہیں ہے۔ یہ بھی نہیں ہے کہ دُور سے تم نے کچھ دیکھ لیا ہے اور اب کہتے ہو کہ شاید ہو یا نہ ہو۔ یہ تو وہ چیز ہے جو آگ میں کودنے کے بعد کسی کی کیفیت ہوتی ہے۔

## قرآن فہری کے سلسلہ میں ہماری حالت

یہ جو ہم بتائیں باتار ہے ہیں، یہ **إِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِيْنِ** (51:69) ہیں۔ کتنی یقینی چیز ہے۔ اب اس الحادثہ سے نجتے کے لیے کیا کیا جائے؟ نجتے کے لیے یہی کہا تھا کہ تم بھوکوں کی روٹی کا بھی انتظام کرو۔ یہی کہا تھا کہ یہ قرآن اس خدا کی طرف سے بھیجا ہوا ہے جو رب العالمین ہے یعنی تمام اقوام کا نشوونما دینے والا ہے: عزیزانِ من! اس سورۃ کی آخری آیت میں کہا کہ **فَسَبَّحَ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيْمِ** (52:69)۔ اب اس آیت کا ہمارے ہاں ترجمہ ہو گیا کہ خدا یعنی عظیم کی تسبیح کیا کرو اور وہ تسبیح ہے: **سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيْمِ، سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيْمِ**۔ اس گئے نزरے زمانے میں بھی مسلمان جو نمازیں پڑھتے ہیں، وہ کتنی ہی بار اس تسبیح کو دھراتے ہیں۔ پھر یہی نہیں ہے کہ یہ رکوع اور سجود میں ہوتی ہے وہ تسبیحیں تو پھر ہزار ہزار دانے کی تسبیحیں ہوتی ہیں:

نہ دکھ جائے نہ درماں راس آئے  
مگر خطط دوا ہے اور میں ہوں

چلے ہوئے ہیں، تسبیحیں ہو رہی ہیں۔ سوال یہ ہے کہ کیا کرنا ہے؟ عزیزانِ من! اس سورۃ کی آخری آیت میں عجیب چیز آئی ہے۔ یہاں خدا کی جو صفت بتائی گئی ہے، وہ ہے: رب العالمین۔ ایک ربوبیت تو ”دوسروں کی پروردش کرنا“ ہے یہ تو محدود پیانا نے پر ہر شخص اپنے گھر میں کرتا ہے۔ یہ چیزیں تو کافر ہوں یا مومن ہوں ہی کرتے ہیں بلکہ ہم تو اس لحاظ سے مومن کم ہیں اور کافر زیادہ۔ یہاں کہا ہے کہ خدا کی اس صفتِ ربوبیت کو عظیم پیانا نے پہ عملی شکل دو۔ صرف محدود پیانا نے پہنہیں، بلکہ عظیم پیانا نے پرربوبیتِ عالمی کا نظام قائم کر دا، اس عذاب سے نج جاؤ گے۔ نج کے معنی ہوتا ہے: ”گر بجوش رہنا، سرگردان رہنا، مسلسل کوشش کرنا، بھرپور کوشش کرنا، متواتر اور مسلسل کوشش کرنا۔“ یہ اس لیے کہا کہ خدا کی صفتِ ربوبیت کے عام کرنے کے لیے مسلسل و متواتر کوشش کر دا، تو نج جاؤ گے۔ دیکھا آیات میں کس قدر ربط ہے۔ وہ جو کہا کہ یہ عذاب اس لیے آیا ہے کہ تم ان کی روٹی کا انتظام نہیں کرتے۔ اب کہا کہ یہ اس خدا کا پیغام ہے جو رب العالمین ہے۔ پھر کہا کہ اس عذاب سے، اس الحادثہ سے، نجتے کا طریقہ یہ ہے کہ اس کی صفتِ ربوبیت کو عام کرنے کے لیے مسلسل سرگردان رہو تو نج جاؤ گے۔ ورنہ تباہ ہو جاؤ گے۔

عزیزانِ من! سورۃ الحادثہ کا آج اختتام ہوا۔ آئندہ درس میں ہم سورۃ المعارج لیں گے۔

**رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيُّمُ**



## کھاتہ داران / خریدار حضرات

### ﴿خصوصی توجہ فرمائیں﴾

جن کھاتہ داران / خریداران نے اپنے اپنے کھاتوں سے مجلہ طلوع اسلام جاری کروایا ہوا ہے ان سے گزارش ہے کہ وہ اپنی فہرست خریداران 15 جنوری 2009ء تک ادارہ طلوع اسلام کو بھجوادیں اور جن کو میگزین سال 2009ء کے لئے جاری رکھنا منقصود ہو یا جن کے میگزین بند کرنے ہوں، مکمل فہرست ایڈریلیں، ٹیلیفون نمبر کے ساتھ بھجوادیں تاکہ بروقت عمل درآمد ہو سکے۔ شمارہ کی اشاعت میں اضافہ آپ کے تعاون کے بغیر ممکن نہیں ہے۔ اگر یروں ملک یا اندر وون ملک کی بڑی مزید تعاون کریں تو اس تعداد میں خاطر خواہ اضافہ ہو سکتا ہے اور پاکستان کے تمام تعلیمی اداروں میں میگزین بھیجننا ممکن ہو سکے گا۔ امید ہے کہ بڑی میں اس مسئلہ پر تعاون کریں گی۔

کھاتہ داران جن کے ذمے طلوع اسلام کی رقم بھایا ہے ان کو ان کے کھاتوں کی تفصیل بھجوائی جا رہی ہے تاہم اگر کسی وجہ سے یہ ان تک نہ بھی پہنچے تو بھی تمام کھاتہ داران سے انتہا ہے کہ وہ اپنے کھاتوں میں معقول رقم جمع کرنے کا اہتمام کریں تاکہ واجب الادار قوم کی وجہ سے ادارہ مالی پریشانیوں کا شکار نہ ہو۔

جو قاری حضرات ادارہ کو رقوم بھیجتے ہیں وہ بذریعہ منی آرڈر یا بذریعہ بینک ڈرافٹ ارسال کریں۔ تاکہ بروقت رقم کھاتہ میں ٹرانسفر ہو سکے۔ اگر لاہور سے باہر کا چیک بھیجنा ہو تو 125+225 روپے مساوی 350 روپے ارسال کریں۔ باہر کا چیک اسی صورت میں جمع کرایا جائے گا اگر اس میں 125 روپے بینک چارج اضافی شامل ہوں گے۔ بصورت دیگر چیک واپس ارسال کر دیا جائے گا۔

### بینک اکاؤنٹ کے لئے ضروری وضاحت

3082-7

1- بینک کا اکاؤنٹ نمبر۔

نیشنل بینک آف پاکستان میں مارکیٹ برانچ گلبرگ، لاہور (پاکستان)۔

2- بینک کا نام۔

ادارہ طلوع اسلام

3- نام اکاؤنٹ۔

شکریہ

چیئرمین ادارہ طلوع اسلام لاہور

# JOURNEY OF MY LIFE

By

Dr. Shaguftaa Tahir, Karachi

*Wajud-e-zan say hai tasweer-e- kaainaat may rung  
The universe gets its beauty from Female's existence  
Usee kay saaz say ahi zindagi kaa soz-e-darun  
It is her music that is the essence of tender life—Iqbal.*

God has bestowed the tender gender—Woman—with gifts of emotions and feelings. When she plucks the strings of her ‘being’ in the quietness of nature, all sorts of different colours and shades vibrate to join in. When observed dispassionately, away from the prejudices of, race, colour and geography, she is found to be struggling to step beyond her shell.

When the Creator of the Universe created her, it instilled in her all the necessary attributes of femininity that were required to help run the word’s scheme- of- things. Who else but the Creator can analyse what her position and status should be? At what level she should be placed in the workings of nature? On one hand she is a fellow traveler for Male, a corner of tranquility and comfort of life and on the other hand she seems to be a picture of blessing where in ‘a little acorn grows in to mighty oaks’. To protect them she has the courage to tackle mountains. So, has this being acquired her true place in the world?

Dear readers, the subject on which the Creator has put pen to paper, making Rule and Regulation for its creation, it has preserved those in the Quran, addressing humanity as a whole. To quote Iqbal, ‘if I did not know the Quran or were a non-Muslim, I would have said that the book was written by a female to give her own self that higher position which no other religion has given her!!!’.

With a little thought, we would not have to go far to see at close quarters the picture of her desperation. This ‘being’, who’s existence the Poet of the East attributes to have beautified the universe; how the culture of ‘Man’ has her degraded. It is not a secret for us all to see. Whether they are the fortifications of traditions or the sentinels of religions, are all meant to keep her on straight and narrow. Cast a glance at any part of the world

or religion, woman will be found to be struggling for her basic Human-rights. So let us ask, why is it so?

The one who should have been given her Human Rights, failed to acquire them! Despite the fact the Lord had often times sent His messengers to elaborate them. This message was endorsed by many Messengers and again confirmed through the 'Seal of Messengers'. All religions had changed the basics of the message. The Ajam( non Arab lands) too did not lag behind to join in this wicked conspiracy.

After having included all the falsehoods in their explanations of Quran, they then proceeded to issue such Fatwas (edicts) that no body would dare to question even though they were allegations against God Himself. The Quran itself gives evidence of corruption in this concocted corpus which, are quoted as evidence of Quran being-- God forbid-- as incomplete document. This very corpus (it is insisted) should be used to understand the context, otherwise; firstly Quran can not be understood without these stories and if it were to, the Devil would lead one astray and thus one would be ostracised from Islam, therefore, one must not use one's intellect, in particular to understanding of the Quran, they say.

What ever the (long departed) elders-of-the-Deen, the religious lawyers and scholars had written, was the distillation of their life-time work and so what ever they had preached must be followed. Because these stories as such were hand-me down from Torah and Bible under a well thought out conspiracy, they were included in the 'Traditions/hadis' corpus and are associated with these elders.

Any research on them is even forbidden. Thus all factions are locked in their own hear-say, and therefore each faction considers the other faction as infidel. Now consider this, if these instructions were Islamic, then would not the Messenger himself have established them and would God not have endorsed them? However this we have to admit that the hearsay Islam has destroyed the analyses of Islam and of the Muslim-people, and we can not brush aside the fact that we have to investigate these people who are supposed to be the custodians of Quran and that the promise of heaven is through them only?

The word of the Creator-Cherisher of universe even today reflects as a clean mirror and can show every body's reflection clearly, on the condition that one wants to see it. How far have the Muslims been successful in this,

is but quite obvious. The way they have projected their cultural, society and family/domestic practices to the world at large; unfortunately one must say, the female gender in it, is ashamed of even being a woman. Shackled in the falsehood of religions, she endeavored to find a messiah; she did find some support but never could find a true companion or fellow traveler. Today the very meanings of these words are changed. We have no idea of self respect nor do we value the importance of maintaining the dignity of others. What is preferable to us is the standard of our false status as seen by others. All standards given by Almighty seem to be made suitable for others to surmonise us with. To implement them for one self, it would be necessary to make further changes to them.

Please contemplate how this duality of standards has inflicted deep wounds on our basic values.

When we contemplate on the scheme of God's creation, we see that He has created every thing in complementary pairs; for example in plants, animals and minerals; even such as day and night, heaven and earth, hot and cold, light and shade and so also the complement of this world is given as the Akhira. Then what is so strange in the pairing of man and woman? Quran refers to these pairs as complementary. But alas, we only have a 'wife' in our vocabulary never a partner(spouse).

No animal in the world has maintained such discriminatory relation as has the mankind with the female gender. Watch the life of a lion and lioness. No discrimination there. Both eat the same type of hunted food, live in the same environment; only the responsibilities of propagation of species differ, which is ingrained as instinct in female nature. Never will we see the lion growl, stare in anger or dominate the lioness. Both will be seen to live in their own limits of duties.

Human kind is a social animal who is not endowed with instinctive self, which differentiates it from others animals. That 'self' needs to be cultivated. This cultivation is imposed as the responsibility on the society and parents. This training programme starts from mother's lap to end at the brink of grave. God has not abrogated these responsibilities, for He sent His Messengers to guide mankind. When ever mankind was drowning in sin, He opened the doors of salvation. Mankind having successfully gone through this training is then referred to as Momin and Mominaat –believers includes both genders. He conveys eternal bliss for both.

We know that there are at least four female relationships that have an effect on man's life. That is there is a clever and capable woman behind a successful man-- and so we can say there is a visionary man behind every successful woman too. If a mother, then her lap is the first training ground for the child from where it obtains the art of successful life. In this nest it flaps its wings for flight. When it joins the hustle and bustle of the world, it becomes an aviator who tests himself for confidence prior to taking mankind safely in the outer space. This Momin-being is called Alim-a scholar- in the context of Quran.

Nations make their destiny in mothers lap. Almighty God has implemented rules and regulations for the training of this mother and for her security and protection has created the Man. For, after providing the training of this being, even as a sister, wife or daughter, 'will ever Nargis make the garden fragrant' and play her music of happiness. She would not then shed tears on her lack of sight as to when, where and in which century will come a visionary who might bring a revolution in the world.

After contemplating the needs and purpose of this issue, we wish to analyse the reasons why then Man did not establish the relationship with the female gender for which he was created??? Before raising it on the pedestal of nobleness, mankind was equipped with Wisdom, Understanding, Will and Capability, so that when thrust with responsibilities, it should find no way of escape.

One would not be particularly pleased to know that the weaker gender in this rainbow world we talk about has ever found a sanctuary any where. History of million years is a witness that if ever the rights of any were trampled upon, it is the female's. If ever any human enslaved another, it was the Man who shackled this fellow traveler. A tender, kind hearted and innocent, harbouring many dreams, she has been turned by Man into a stupid, unintelligent, weakling and responsible for the 'original sin'. And then designated him as superbly-blessed, blue-eyed-boy of creation and the very reason for which this Universe was created. As a result the female herself begins to believe that it is her fault and destiny to be at the bottom of the rubbish heap. Her thinking power was reduced to the extent that she forgot to demand her given human-rights. One does not have to go far to see how badly she is treated. Even in today's scientific twenty first century the way she is oppressed, not even one tenth of it is allowed to come to the surface.

According to Christianity, woman was kicked out of heaven for her Original Sin. Esquire Adam too was sent packing from there because of her. In the gospels, the female was created as a play thing for him and that too from the most crooked left rib of his. So it is established that it is very difficult indeed to straighten the female. In fact, it is well-nigh impossible. She can not be straightened, but can be broken, or she can be just tolerated; yet there is always that danger of being branded as 'a softy' to have to do so.

It is a different matter when mere attraction turns into an infatuation for her and so he runs around with his lapel torn. Even then he heaps his deranged state of mind on the poor woman, herself a creature tormented for generations. Do you agree that it is a heart wrenching story! The cry of our Piety-brigade can be heard that --*they do what they will, yet 'heap the bucket' on us.*

The cruel practice of the Arabs was to burry their girls alive, but the progressive Western culture is no less cruel where the female does not find security under any canopy, so much so that a daughter is not safe from her father and brothers.

Our progressive culture is strange in that it considers a daughter's journey from birth to adolescence as a responsibility and a burden and endeavors to cast her off in haste. It is commonly acknowledged the difference in the upbringing, education, training and feeding of sons and daughters. Some will scream that- 'No! no such things happen among us. We consider a daughter as God's blessing'. But when the question of a daughter's bride-gift, division of estate and if the girl expresses her wish to marry a person of her choice arises, particularly then, how much her wishes are respected, is not a secret.

We are indebted to Hindus. Our social system is a store house of the influences of their culture. Wrapped in silken cloak of religion we take revenge on past and present generations in that environment. Being very sensitive, we turn a slightest incidence into a tempest of ego for the society to deal with. But fail to extract from that typhoon a smallest shell that should show us the way forward for action. In the domestic world strange stories give birth, stories which are based on strained relations, enmity, revenge, and jealousy, all misdirected emotions. What has knowledge based and guided upbringing, which is the foundation of human development got to do with such trash?

Where as Islam establishes the relationship of Humans with Almighty, it also lays down the solid pad for domestic and family relationship in which man and woman make a blissful life. The responsibilities it has imposed on each other, includes the maintenance of dignity and rights for each. The household where there is freedom of thought and life organized based on knowledge; there only the younger generation can obtain proper guidance.

Islam rejects the notion that Eve was created after Adam and from his ribs. “*God has created you from one life source and created from it many compatible beings*” that is to say that life source got divided in to two and “*from these many males and females were spread round the world 4:1*”.

The single self or the one cell, progressed through developmental stages in organism and limbs to appear in the shape of mankind; through the two genders and from the mothers womb. Hence they are similar in all aspects of life. Then the Quran says “*from whence We created complementary partners for you 30:21'42:11*”

The ‘spouse’ or partner is said to be complementary partner/friend, a spouse who completes both and makes them whole and further it said “*you are from each other 3:195*”. None alone can be whole without the other.

Quran also refutes the allegation of the Christians that the female is responsible for leading the male astray. And that she was misled by the Devil and so was responsible for Adams expulsion from heaven. Quran elaborates that “*the Devil misled both simultaneously 2:36*”. Thus they both share the blame for having sinned, then they both asked for forgiveness and so both are made *worthy of Dignity 70:71*. This means that not only the male but the female too is worthy of dignity.

Entire life for humanity depends on balance in nature. Is it then possible that this balance is made dependent on one gender only, either the male or the female? Customarily the balance is considered as through one gender only, any wonder then that we see imbalance in our society! We consider only one half as constituting humanity. Then too one half is graded such that 99% is separated and only one per cent remains to make up the higher grade.

As was said before, that one status the female has been given by nature, is that of giving birth, thus the making of a nation, which is solely dependent on her capacity to do so. This specialty is the society's absolute necessity. What ever type will be the mother, will the society be constituted of. That is the reason why Quran uses the word Ummah for society. The root of this word is Umm which means mother. With such a heavy responsibility on her, is it then not a suicide of a nation to hinder and restrict her upbringing and development?

Today's girl is tomorrow's mother. If her health, education, freedom of thought, independence and understanding, is usurped, can she ever dream of elevation and higher status for herself??? Certainly not!!! Dr Iqbal has said:

*Jis ilm ki Taaseer say zan hoti hai nazan*

**The effect of the education that robs a female's femininity**

*Khetey hain issi ilm ko Arbabey nazar maut*

**The visionary Scholars call such education as 'death'**

*Begaanah rahey Deen say agar madrasaa-e-zan*

**If the girl's-schools were to be neglectful of Deen**

*Hai ishq wa muhabat kay liye ilm wa hunar maut*

**For love and affection this knowledge and craft is 'death'**

The responsibility of her education and training has been put on the male. Says Quran --“*The procurement of sustenance, in general, is the responsibility of man. For this he has been given additional skills and women different skills 4:34*”. Therefore the man has been instructed to provide from his earnings for the needs of women. (Qaa'ma alaiha means to provide her with sustenance) so that she fulfils her responsibilities too, including those of child rearing, the capability of which has been given to her off-sight. However this has been translated to mean as—‘righteous wives are obedient to husbands and men are placed as constables on them. Women should guard their modesty and their honour in men's absence’ as if this is only required of woman, although in Chapter Ahzaab's verses in Quran it is incumbent upon both gender to do so. This notion is therefore false because the relationship between man and woman is that of partnership. Such anomaly in a partnership can not exist in one part being ‘subservient’ to the other!!!

Both men and women are enmeshed in the workings of this world and are locked in the laws of God. Both are part of the community or the nation.

The relationship of Master and Slave is vehemently condemned by Quran and the attainment of heaven is assured only through individual's Righteous actions, and as such heaven is obtainable to both. The laws of nature can not be changed preferentially for the mere fact that one is born a male.

*Fard qaim rabt-e-millat say hai tanhaa kutch nahin  
Individual exists due to the coherence of community  
Moj hai daryaa may aur beru-e-daryaa kutch nahin  
A wave exists but in the ocean, out of it has no existence*

Let us proceed to the next part of the verse and we find the ruling as to what action a husband can take on the wife acting disobediently. We take the following ruling from conventional translations. Here it is considered necessary to investigate if this ruling exists in Quran or not.

*Of those women you fear excesses, so advise them and confine them in their bedrooms and beat them. If they obey you then do not go heavy on them, indeed God is great 4:34.*

It is found from the beginning of the verse that the subject is not of family or a domestic dispute but it is where Almighty is laying down rules and regulation for interactive responsibilities of man and woman within a society. Man is made 'the provider' and woman 'the keeper of the Home', where she rears the young, develops her own person and benefits from the facilities given of education and training. But if she, in spite of all these facilities, goes astray then she should be counseled, then house bound as a further counseling and failing this as a last resort further action is taken through the court, which within limits of law, is empowered to give appropriate punishment.

Dear readers, we all know how a husband, behind the facade of male-authority humiliates her person, alleging disobedience to him for not caring for his parents and siblings according to his expressed wishes. In our society, has any civil or community court ever decreed as to what are the limits of punishment for a woman for disobedience to her husband???

A man is not even considered 'disobedient' (guilty) when he does not provide for her and children's basic sustenance. Neither the society nor the religious factions then punish him. Man, with no questions asked, imprisons her in the house such that she can not even attend the funeral

of her parents. Who then comes to her aid? This we witness every day, there is no exaggeration here. Has the husband ever been challenged for the demands he makes of her, and where is it ordained in the God's laws?? No, never!!!

The common occurrence is, this woman is beaten by her husband, the family according to their ability some times abused verbally, sometime burned with the help 'of a stove', some time with a bed-sheet and some times sacrificed to the concocted traditions of 'karokari' to murder her. No body comes to know of it or cares. At best they punish her with 'life' sentence to make it an eternal hell for her!

Few days ago, two ladies were murdered (in Pakistan). No investigation was carried out by any court nor by the authorities. Thus the women were sacrificed on the alter of Man's- ego. Will not God ask about this case as to why the women were murdered 81:9??? Please answer—if the other religions have branded her sinful and shameful, degraded her bellow the status of humanity, then it is true that the custodians of Islam have not considered her as worthy of mercy too?

For years non-Muslims scholars were confounded for they were debating whether a woman has a soul or not. To these thinkers, the soul is pristine and so a woman--being impure-- could not posses it, only a man could have a soul. So it is also a question as to what protection the Code of Islam has given her???

Thus far we have been analyzing one verse to determine the chaos created in the society, which has no empathy to offer; for the concocted and as practiced Islam has even established their correctness from Quran, to say that, if she disobeys you, then beat her, but in the exegesis a sort of kindly allowance is made to her that no mark should be left on her body!

When in rage only then one does come to blows; who then remembers what happened. Who cares for the left over ashes after the bush-fire has passed???

Quran imposes self control, gratitude, relationship and gives lessons of love. The woman devoid of education, brain-dead for the last fourteen hundred years of our history, for its diagnoses, perhaps this is not the place!

However, did our Shariya courts ever ruled in the context of man-woman's working of their relationship according to the rulings of the Quran??

They obtain proof from their customs and rulings from the religious lawmakers (of the past), according to whom the women really should be proud of being obedient servants of the men. If she is kept as a slave by him, even then she should not complain. A book called 'Beheshti zewar' by Ashaf Ali Thanwi will provide further details of this (mind-set). That is why one will find on the deep dark pages of life, womanhood howling in pain and anguish, irrespective of her social status, place and language. Only a fraction of a percent may have obtained their Rights, but in this world those who are ground between the two mill stones, are innumerable. In the environment where her right to speak is locked , wisdom and understanding capacity constricted; from such a lap it is not possible to cultivate the likes of Muhammad bin Qasim , Tariq bin Ziyad , Qaid-e-Azam or Dr Iqbal! The sort of child-personalities that would emerge from this enslaved and handicapped mother's lap, one can only guess!!!

Quaran's ordinances are fixed and there is no room for any change in them. Is not now necessary to consider as to why we are so wretched. The poet of the East has said:

*Hai kis kee yeh jurat khey Musalman ko tokay  
Who dare growl at a Musulman  
Huret-e-afkaar kee na'mat hai khudadaad  
Freedom of thought is God given blessing  
Quran ko baazicha-e-taaweeel banaakar  
Converting Quran in to an Exchange mart*

*Chahey toe khud aik shariet karay ejaad  
They wish to invent a new religious code  
Hai mamlikat-e-Hind may iktarfaa tamaashaa  
There is one sided pantomime in the State of Hind  
Islam hai mehboos Musulman hai azaad  
Islam is imprisoned though Muslim is free*

The outcry for woman's right may have given impetus to sexual waywardness but the system of life in terms of economic and societal matters is taking a ruinous path.

The woman unfortunately is not aware of her own rights, so the rights she is claiming have now included all those additional responsibilities that were once male's domain. She now earns for the man, and along with that is burdened to provide for the rest of the family too. Hence woman's own life is even more difficult.

The Western civilization has converted her into a society-flame and placed her at various places so that copious entertainment can be provided for man, as a result none is found to be genuine and both are now lonely. Neither the pure love of parent is there nor the innocent love and affection of siblings exists. It is inevitable that when in the partnership, love and loyalty which are the foundation of a marriage 'home' are destroyed, the balance of the society is bound to be ruined. This man-made system can never with justice allocate responsibilities. As God has warned that a woman can hardly present her own case, for you have decked her in ornaments, so in disputes she can not even present her purpose of being 43:18.

Let us then think, when God Himself is concerned about the plight of His creation and describes her nature clearly then would He abandon her at the mercy of mankind??? No, never, it can not be so!!! To believe so is it not a slander on Almighty???

Quran has elevated the woman to the position of the 'female-believer', up above the depth of mankind and foretold of the eternal bliss through her. Having ordained all her Rights divinely, He made the male responsible to provide her those rights in practice. It is a trust that Almighty has placed upon the male believers. Those who fulfill this trust will inherit this world's and the hereafter's heavenly bliss. Their fields will be fertile and gather golden harvest. Such societies can only prosper with Almighty's blessings. It is not within the capacity of mere man alone to do so!!! According to the poet:

*Jinhen haqueer smajh kar bujhaa diya tuney  
Those that you extinguished as mere ordinary  
Wahi chiraag jalengey toe roshni hogee  
Only with those lamps there will be a light when lit.*  
=====